ENGEL&VÖLKERS
Gute Makler haben einen Namen
Kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie
Buxtehude · St.-Petri-Platz 13 · 04161 554 22 50 Harburg · Schellerdamm 3 · 040 767 950 80
ENGEL&VÖLKERS
Gute Makler haben einen Namen

ULRICH & ULRICH
IMMOBILIEN

FÜR SIE VOR ORT!
04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

der neue RUF
HARBURG
Nr. 42 | 69. Jahrgang | 19. Oktober 2019
Die Lokalzeitung zum Wochenende
Bobeck Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neuerruf.de | www.neuerruf.de

Ganzheitlich Suchen und Finden.
HEILNETZ
Ganzheitlich. Gesund. Leben.
WWW.HEILNETZ-ELBE-WESER.DE

HARBURG
*„Klimaschutz muss höchste Priorität haben", sagt Die Linke. und macht sich für die Einführung eines „Bürger*innen Haushalts" stark.*
Lesen Sie weiter auf Seite 3

HAMBURG
Die Show „Holiday on Ice" kommt im Februar wieder nach Hamburg. Diesmal sind auch Sarah Lombardi und Joti Polizoakis dabei.
Mehr Informationen auf Seite 4

EHESTORF
Immer am letzten Sonnabend im Oktober heißt es „Der Hubertusmarkt ruft!" Tausende Besucher werden am Kiekeberg erwartet.
Lesen Sie auf Seite 8

HARBURG
Über das Thema „Unabhängigkeit der Justiz" diskutierte die CDU-Mitte mit Freya Gräfin Kerssenbrock, Mitglied im CDU-Kompetenzteam.
Erfahren Sie mehr auf Seite 12

Dierk Eisenschmidt backt Baumkuchen

Traditionelles Handwerk stellt sich vor

(pm) Ehestorf/Harburg. Im Freilichtmuseum am Kiekeberg wartet am Sonntag, 27. Oktober, eine besondere Leckerei auf die Besucher: Dierk Eisenschmidt, Konditormeister aus Harburg, stellt von 11 bis 17 Uhr köstliche Baumkuchen vor den Augen der Besucher her. Im Rahmen der Vorführreihe „Sonntags im Museum – Meisterhaft!" zeigen auch die Museumsbäcker, eine Bildhauerin, eine Weberin und ein Schmied ihr Handwerk.
Konditormeister Dierk Eisenschmidt führt die alte Tradition des Baumkuchenbackens zu besonderen Gelegenheiten vor: Bei „Sonntags im Museum" zeigt er den kleinen und großen Besuchern hautnah, wie der beliebte Kuchen entsteht. Im Lehmbackofen und Holzbackofen backen die Museumsbäcker vom Kiekeberg Leckeres aus Hefeteig und beantworten die Fragen der Interessierten. Unter dem Motto „Meisterhaft!" erleben die Besucher weitere Handwerkskunst wie das historische Wippdrechseln, Bildhauern, Schmieden und Weben. Für Kinder gibt es ein offenes Mitmachprogramm.
Das Museum hat von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Der Eintritt beträgt 9 Euro, unter 18 Jahren ist er frei.

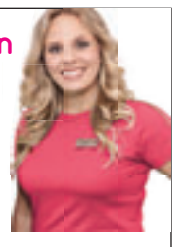
Dierk Eisenschmidt: Baumkuchen backen und dann stilgerecht servieren erfordern die ganze Konzentration Foto: pm

25 Jahre Suppenküche Heimfeld

Gäste kommen auch wegen der guten Kontakte

Ehrenamtliche, die in der Suppenküche regelmäßig helfen Foto: priv.

(pm) Harburg. In der Suppenküche Heimfeld finden viele einen Platz: Arme, Alte, Obdachlose, Einsame, Kinder, Jugendliche, aber auch Spendenwillige und hilfsbereite Menschen, die den Verein bei seiner Arbeit unterstützen wollen. Leiterin der Suppenküche Heimfeld ist seit 2014 Irmi Sixt.
Seit 25 Jahren heißt es immer sonnabends: Suppe für Bedürftige! Doch die Stammgäste treibt nicht nur der Hunger ins Treffpunkthaus Harburg. Für die viele Gäste steht ein riesiger Topf mit deftiger Suppe oder Eintopf bereit. Der Hunger sei, so einige Gäste, aber keinesfalls der einzige oder wichtigste Grund, immer wieder herzukommen. „Dieses Essen am Wochenende hat für viele eine ganz besondere Bedeutung. Man trifft sich, die Gespräche sind inzwischen schon fast familiär geworden, und auch mit den 15 bis 20 Helfern und Helferinnen (Die Zahl schwankt), die hier ehrenamtlich das Essen an uns austeilen, hat sich inzwischen schon eine Art Freundschaft entwickelt. Für sie sei das „sehr wichtig", sagen die Gäste und gehen gerne mit einer Tüte mit frischem Brot und manchmal auch mit einer Suppe für den nächsten Tag nachhause.
Die Scham, vielleicht von Nachbarn oder Passanten auf dem Weg zum Arbeitsamt auf der Straße auf die Suppenküche angesprochen zu werden, ist immer noch für einige zu groß, weiß Irmi Sixt vom Hilfspunkt e.V., der dieses Angebot hamburgweit bereit hält. Sie macht deutlich: „Alle, die auf die Gäste herabsehen, als seien sie Menschen zweiter Klasse, sollten sich mal überlegen, wie schnell man in eine finanzielle Misere geraten kann."
Jeden Sonnabend zwischen 12 und 14 Uhr gibt es im Treffpunkthaus Suppe satt für jeden, der Hunger hat. Bis zu 60 Gäste können an einem Sonnabend bewirtet werden. Im letzten Jahr wurden insgesamt ca. 2500 Gäste vom Verein Hilfspunkt e.V. versorgt. „Seit fünfundzwanzig Jahren gibt es die Heimfelder Suppenküche und viele unserer Gäste gehören zu den Stammgästen, weiß Sixt und erläutert: „Unsere Gäste kommen auch wegen der Kontakte her. Hier kann man sich an den Tisch setzen und in aller Ruhe essen und sich mit den anderen unterhalten. Und das Essen ist gut." Die Suppe wird von einem renommierten Hotel im Süderelberaum zum Selbstkostenpreis an den Verein Hilfspunkt, der die Räume des Treffpunkthauses kostenlos nutzen kann, verkauft. Das Brot spendet Bäcker Becker aus Marmstorf und wird von den ehrenamtlichen Helfern abgeholt. Einer der Grundsätze der Suppenküche ist es von anbeginn, unbürokrtatische Hilfe in sozialen Brennpunkten zu leisten und Menschen zu helfen, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen.
Fortsetzung auf Seite 1

Wir bringen Sie wieder auf die Beine!

Physiotherapie im Centrum
Lüneburger Str. 47, 21073 Hamburg
Tel.: 040 769 963 97 | Fax: 040 769 963 98
mail@physiotherapie-im-centrum.de
www.physiotherapie-im-centrum.de

Baustelle an B73

(pm) Süderelbe. Wegen der Grundinstandsetzung der Fahrbahn muss am Dienstag, 22. Oktober, auf der Cuxhavener Straße zwischen Ehestorfer Heuweg und Waltershofer Straße mit Verkehrsbeschränkungen gerechnet werden. Während dieser Arbeiten wird gleichzeitig ein Teil der Veloroute 10 fertiggestellt. Je Richtung wird ein Fahrstreifen gesperrt. Zu Verkehrsspitzenzeiten muss mit starken Behinderungen gerechnet werden, sagte ein Polizeisprecher.

Hädrich-Turnier

(pm) Harburg. Am Sonnabend, 26. Oktober, findet im Sportpark Jahnhöhe, Vahrenwinkelweg 28, das Traditionsturnier statt, das der Tanz-Turnier-Club (TTC) Harburg zur Erinnerung an seinen Vereinsgründer Gerd Hädrich ausrichtet. Es treten Paare der Klasse Standard Senioren III D-S ab 11 Uhr an. Der Eintritt kostet 5 Euro. Evelyn Hädrich-Hörmann, die Tochter von Gerd und Traute Hädrich, wird auch dieses Jahr den von ihr gestifteten Pokal persönlich überreichen.

Cuxhavener Straße 265 b · 21149 Hamburg Tel. 040 701017-0

MITSUBISHI MOTORS
Der neue ASX MIT mehr Komfort und mehr Sicherheit. Zum Beispiel:
Der neue ASX Intro Edition+ mit 2.0 CVT-Automatik 110kW (150PS) mit der hochwertigen „Plus"-Ausstattung
NUR
24.990,- EURO
DER NEUE ASX!
NEU: MEHR KOMFORT!

Abbildung zeigt Sonderausstattung.
5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*
* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.
ASX Intro Edition+ 2.0 Benziner 110kW(150PS) CVT
Kraftstoffverbrauch (l/km) Innerorts: 8,0, außerorts: 6,1 kombiniert: 6,8,
CO_2-Emission (g/km) kombiniert: 156
Effizienzklasse: D
Mitsubishi in der City-Süd:
Sperling & Sohn AUTOHAUS SEIT 1986
B.Sperling & Sohn GmbH
Wendenstraße 274–278
20537 Hamburg
Tel: 040 - 25 17 24-10
www.mitsubishi-hamburg-sperling.de

Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen

Jens Kalkowski
Verlagsleitung
Tel. 040 70101715
j.kalkowski@neuerruf.de

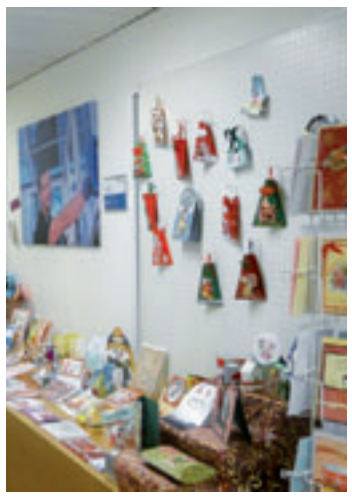
Katrin Jantzen
Medienberaterin
Tel. 040 70101726
k.jantzen@neuerruf.de

Michael Winckler
Medienberater
Tel. 040 70101724
m.winckler@neuerruf.de

der neue RUF
Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

Weihnachtsmarkt am 30. November

■ **(mk) Neugraben.** Am 30. November wird es wieder weihnachtlich im Neugrabener Zentrum: Dann findet der vom Förderverein Neugraben e.V. ausgerichtete Weihnachtsmarkt im ehemaligen Ortsamt Süderelbe (heutiges Kunden-Zentrum) statt. Hier präsentieren engagierte Hobbykünstler ihre kreativen Arbeiten zu Weihnachten. Natürlich können deren niveauvolle Produkte auch käuflich erworben werden. Interessenten können sich unter Tel. 040 701017-28 anmelden.


Es sind noch Plätze für Hobbykünstler frei Foto: hbo

Elodie Blondel in der Wassermühle Karoxbostel

Im Rahmen der „Kultur in den Häusern Seevetals" präsentiert die Kulturstiftung Seevetal am 26. Oktober „Elodie Blondel & Friends" mit Acoustic Session, Pop Covers und eigene Songs. Es ist ein akustischer Abend in gemütlicher Atmosphäre in der Wassermühle Karoxbostel mit ruhiger, gefühlvoller Musik, melodischen und melancholischen Liedern und Begleitung am Klavier sowie Gesang & Schlagzeug von Nikitas, Nadine & Julica. Beginn ist 19 Uhr bei freiem Eintritt in der Wassermühle Karoxbostel. Foto: priv.

LaLeLu a cappella comedy

Programm: „Die Schönen und das Biest"

■ **(pm) Stde.** Sie waren schon einige Male zu Gast im Stadeum – jetzt sind sie wieder im Anmarsch: LaLeLu, die ultimative A-cappella-Sensation aus Hamburg. Am Freitag, 1. November, ab 19.45 Uhr präsentieren sie ihr neues A-cappella-Comedy-Programm „Die Schönen und das Biest". Mit ihrem einzigartigen Mix aus Gesang und Komik, Show und Parodie, Pop und Klassik werden die vier Nordlichter auch das Stader Publikum wieder begeistern.

LaLeLu, das sind Bariton Frank Valet, Sängerin Sanna Nyman aus Finnland, Allroundstimme Jan Melzer und Parodist und Bass Tobias Hanf. In „Die Schönen und das Biest" geht es um Fragen wie: Passen Männer und Frauen doch zueinander? Und kann man eine Liebeserklärung auch grunzen? Gibt es Liebe im Zeitalter von Tinder und #metoo? Was macht Papageno am Ballermann? Was ist Achtsamkeits-Doom-Metal? Diese Fragen beraten und besingen LaLeLu gemeinsam mit Ed Sheeran, Pharrell Williams, Bruno Mars, Dean Martin, Elvis Presley, Wolfgang Amadeus Mozart, Jogi Löw und Shakira, aber auch Fachleuten der Liebe wie Roland Kaiser, Angela Merkel und Serge Gainsbourg ...

Getreu ihrem Motto „a cappella ohne Tabus" gehen der schöne Tobias, der erotische Frank, der charmante Jan und die Hammerfrau Sanna auch im mittlerweile 15. Programm wieder aufs Ganze und zeigen dabei mit flammender Leidenschaft vor allem eines: Die tiefe Liebe zum Lachen und die schrankenlose Liebe zur Musik.

Das beliebte Hamburger Quartett LaLeLu mit seiner a cappella-Comedy ist wieder im Anmarsch und präsentiert das neue Programm „Die Schönen und das Biest" im Stadeum Foto: marcel bock

Karten für die erfrischende A-cappella-Show kosten 20,75 / 31,75 / 35,05 / 37,25 / 40 Euro und sind telefonisch unter 04141 409140, im Internet unter www.stadeum.de sowie bei allen bekannten Stadeum-Vorverkaufsstellen erhältlich. Ermäßigung gibt es für Schüler, Auszubildende, Studenten, Schwerbehinderte sowie die Inhaber einer STADEUM Card 25.

Märchenerzählung beim Kaffeetrinken

■ **(pm) Harburg.** Zu einem gemütlichen Kaffeenachmittag lädt der Hospizverein Hamburger Süden am Sonntag, 20. Oktober, ab 15.30 Uhr ins Café des ALISEA Domizil in Marmstorf, Binnenfeld 60 ein. Die Märchenerzählerin Elita Carstens erfreut mit ihrem Programm „In Frau Holles Apfelgarten" die Besucher. Die Teilnahme ist kostenfrei. Es wird um Anmeldung gebeten unter Tel. 76755043 oder per E-Mail an info@hospizverein-hamburger-sueden.de.

Kollin Kläff und der Hundetag

Puppentheater wieder in Harburg

■ **(pm) Harburg.** Das wird die Harburger Kinder freuen. Das Puppentheater Kollin Kläff startet wieder seine Puppentheater-Reihe im Hamburger Süden und hat ein neues lustiges Stück im Gepäck: Kollin Kläff und der Hundetag. „Es gibt den Muttertag, Vatertag, Kindertag und bei uns gibt es auch den Hundetag", erklärt die Puppenspielerin. „In dieser Geschichte bekommt der beliebte Hund Kollin viele kleine Geschenke von seinen Freunden geschenkt und sogar ein Postpaket von DHFell persönlich zugestellt. Doch es geht auch einiges schief und Kollin braucht dringend die Hilfe der Kinder", verrät Puppenspielerin Maya Raue. Das Stück dauert ca. 45 Minuten und ist interaktiv – kein leises Stillsitzen, sondern ein lebendiges Mitmischen.

Maya Raue spielt nun im fünften Jahr in Hamburger Außenbezirken in ausgewählten familiären Locations, immer von Oktober bis April, sieben verschiedene Kollin Kläff-Geschichten, für Kinder von 2 bis 9 Jahren. Wer das neue Stück nicht verpassen möchte, sollte vorab Karten reservieren unter: puppentheater@kollin-klaeff.de. Am 26. Oktober ist Maya Raue mit ihren Handpuppen im Kulturcafé Komm du in der Buxtehuder Straße 13, jeweils um 12 und 15 Uhr, zu Besuch. Am 27. Oktober spielt sie um 11 Uhr in der JOLA, dem neuen Veranstaltungsraum des Kulturhauses Süderelbe in Neugraben, Am Johannisland 2. Einlass und Restkarten gibt es an der Tageskasse ca. 30 Minuten vor der Aufführung. Weitere Spieltermine, Videos und Antworten zu häufig gestellten Fragen findet man auf der Internetseite unter www.kollin-kläff.de.

Laternenumzug in Marmstorf

Der Spielmannszug des SV Marmstorf lädt wieder zum großen Laternenumzug. Der märchenhafte Laternenumzug mit großem Feuerwerk findet am Samstag, 26. Oktober, ab 17.30 Uhr statt. Die Organisatoren vom Spielmannszug erwarten, wie in den vergangenen Jahren, etwa 2.000 Besucher. Das Besondere: Während des Rundkurses erwartet die Teilnehmer eine bunte Welt mit Bildern aus verschiedenen Märchen. Die Teilnehmer treffen sich am 26. Oktober um 17.30 Uhr am Feuerteichweg 3. Neben dem eigenem Spielmannszug unterstützen die Spielleute der Neugrabener Showband den großen Umzug. Großer Höhepunkt: Das Feuerwerk. Nach dem Laternelaufen findet auf dem Bauernhof am Feuerteichweg noch ein gemütliches Beisammensein mit Bratwurst und Glühwein statt. Foto: Tapken

GASTHAUS ZUM KIEKEBERG
www.kiekeberg.de
Es ist wieder soweit: Am **26.10.19** findet, wie jedes Jahr am letzten Samstag im Oktober, unser **Hubertusmarkt** statt.
Gerne richten wir auch Ihre Weihnachtsfeier aus und freuen uns auf Ihre Reservierungen – auch an den Weihnachtsfeiertagen.
Gasthaus „Zum Kiekeberg"
In den Harburger Bergen
Herzliche Grüße Ihre Familie Schuster
21224 Rosengarten-Ehestorf · Tel. 040/790 50 21 · www.kiekeberg.de

Wennerstorfer Apfeltag
Museumsbauernhof Wennerstorf.
Saisonhöhepunkt in Wennerstorf
Entdecken, verkosten und genießen Sie die gleichermaßen leckere wie auch gesunde Frucht in all ihrer Vielfalt!
So, 20. Oktober
11–18 Uhr
Eintritt 3 Euro
unter 18 Jahren EINTRITT FREI
www.museumsbauernhof-wennerstorf.de
Museumsbauernhof Wennerstorf Tel. (0 41 65) 21 13 49
Freilichtmuseum am Kiekeberg Tel. (0 40) 79 01 76-0
Mühlenmuseum Moisburg Tel. (0 40) 79 01 76-0
Feuerwehrmuseum Marxen Tel. (0 41 85) 44 50
MUSEUMS Bauern HOF

www.marktplatz-süderelbe.de

Viel Spaß auf dem Maschener Herbstmarkt!
Ihr freundlicher Opel-Partner
Kaiser
Inhaber Olaf Kaiser
Erlenweg 1 · 21217 Seevetal (Hörsten)
Tel. 04105 / 8 24 82
Fax 04105 / 8 51 94
meister@opelservicekaiser.de

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst (1): 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr
Spätdienst (2): 8.30 bis 22.00 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

Oktober 2019

Sa 19	W 2/1	Mi 23	A 1/2
So 20	X 2/1	Do 24	B 1/2
Mo 21	Y 2/1	Fr 25	C 1/2
Di 22	Z 2/1	Sa 26	D 1/2

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

A1 **Markt Apotheke Neugraben**
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0
A2 **Schloßmühlen-Apotheke (Harburg)**
Schloßmühlendamm 16, Tel. 77 00 62
A2 **Ulex-Apotheke (Finkenwerder)**
Neßdeich 128a, Tel. 742 62 92
B1 **Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)**
Bahnhofstraße 35d, (MPC) Tel. 70 01 52-0
B2 **Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)**
Reeseerg 62, Tel. 763 31 31
C1 **Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)**
Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0
C1 **Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)**
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63
C2 **Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)**
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08
D1 **– keine Apotheke in Süderelbe –**
Info-Telefon 0800-228 228 0
D2 **Apotheke an der Moorstraße (Harburg)**
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63
E1 **Apotheke am Inselpark (Wilhelmsburg)**
Neuenfelder Straße 31, Tel. 30 23 86 99 0
E2 **Apotheke Marmstorf**
Marmstorfer Weg 139 a, Tel. 760 39 66
F2 **Arcaden-Apotheke (Harburg)**
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21
G1 **Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)**
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99
G2 **mAVI-Apotheke (Wilhelmsburg/Kirchdorf)**
Kirchdorfer Damm 3, Tel. 754 64 74
H1 **Mühlen-Apotheke (Neugraben)**
Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91
H2 **Vivo Apotheke (Harburg)**
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72
J1 **Schäfer-Apotheke (Harburg)**
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0
J2 **Wilhelmsburger Apotheke (Wilhelmsburg)**
Georg-Wilhelm-Straße 28, Tel. 75 73 22
K1 **Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)**
Heimfelder Str. 1, Tel. 77 39 09
K2 **Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)**
Striepenweg 41, Tel. 702 087-0
L1 **Fischbeker Apotheke (Fischbek)**
Fischbeker Heuweg 2 a, Tel. 701 84 83
L2 **Stern-Apotheke (Harburg)**
Mehringweg 2, Tel. 790 61 89
M1 **apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)**
Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20
M2 **Deich-Apotheke (Finkenwerder)**
Steendiek 8, Tel. 742 17 10
N1 **Damian Apotheke am Sand (Harburg)**
Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29
N2 **Ärtzehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)**
Bahnhofstraße 26, Tel. 70 01 38 30
O1 **Altländer Apotheke Neuenfelde**
Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44
O1 **Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)**
Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14 od. 75 75 55
O2 **City-Apotheke (Harburg)**
Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30
P1 **Lavendel Apotheke (Harburg)**
Hainholzweg 67, Tel. 7 9144812
P2 **Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)**
Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40
Q2 **Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)**
Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30
R1 **Deich-Apotheke (Georgswerder)**
Neuenfelder Str. 116, Tel. 754 21 93
R2 **Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)**
Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47
S1 **Ulen-Apotheke (Neugraben)**
Groot Enn 3, Tel. 701 86 82
S2 **Galenus-Apotheke (Harburg)**
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65
T2 **– keine Apotheke in Süderelbe –**
Info-Telefon 0800-228 228 0
U1 **Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)**
Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03
U2 **Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)**
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96
W1 **Panorama-Apotheke (Harburg)**
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24Y
W2 **SEZ-Apotheke**
Cuxhavener Straße 335, Tel. 7014021
X1 **VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)**
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64
X2 **Apotheke im Marktkauf (Harburg)**
Seeveplatz 1, Tel. 766 213 60
Y1 **Sonnen-Apotheke (Elstorf)**
Mühlenstraße 2d, Tel. 0 41 68-91 16 96
Y1 **Apotheke im EKZ Wilhelmsburg (LunaCenter)**
Wilhelm-Strauß-Weg 10, Tel. 754 11 11
Y2 **Berg-Apotheke (Harburg)**
Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91
Z1 **Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)**
Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25
Z2 **Apotheke am Veritaskai (Harburg)**
Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11

WICHTIGE NOTRUFE

Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7 ..... 42 86-5 46 10
Polizei Neugraben 42 86-5 47 10
Polizei Neu Wulmstorf 700 13 86-0
Polizei Finkenwerder 42 86-5 47 60
Polizei Wilhelmsburg 42 86-5 44 10
Polizei, Notruf, Überfall 110
Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112
Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . 1 92 22
Rettungsdienst des DRK 1 92 19
Arzneimittel-Information.....70 20 87-0
Gift-Information-Nord.....05 51-192 40
Behinderten Taxi 44 10 11
Tierärztlicher Notdienst 43 43 79
Zahnärztlicher Notdienst (Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) 01 80-5 05 05 18
Ärztlicher Notdienst 22 80 22
Informationen unter: www.aponet.de

Beschwerden von Anwohnern: Leere Tiefgaragen, aber vollgeparkte Straßen

Parkplatzsituation rund um die TUHH spitzt sich zu

■ **(pm) Harburg.** Zwei fast leere Tiefgaragen, aber vollgeparkte Straßen: Die Parkplatznot rund um die Technische Universität Hamburg (TUHH) sorgt zunehmend für Unmut in der Anwohnerschaft.

Wie eine Schriftliche Kleine Anfrage der Harburger Bürgerschaftsabgeordneten Birgit Stöver (CDU) ergab, häufen sich seit rund einem halben Jahr Beschwerden beim Bezirksamt Harburg über die Parkplatzsituation rund um die Universität. Stöver: „De facto parken die Studierenden und Mitarbeiter der TUHH in den umliegenden Straßen mit dem Ergebnis, dass die ohnehin schon raren Parkmöglichkeiten für die Anwohner bei weitem nicht mehr ausreichend sind. Die mehr als 600 universitätseigenen Parkplätze in zwei Tiefgaragen (an der Eißendorfer Straße sowie unter der Mensa) und auf dem Uni-Außengelände sind dagegen fast ungenutzt. Hier liegt die Auslastung der Senatsantwort zufolge bei gerade einmal zwischen 22 Prozent in den Tiefgaragen und 35 Prozent auf dem Außengelände.“ Ursächlich seien vor allem die Parkgebühren, die für die beiden Tiefgaragen erhoben würden, als auch die Tatsache, „dass es für Anwohner äußerst unattraktiv ist, auf die Tiefgaragen-Parkplätze der TUHH auszuweichen, da diese wochentags nur von 6 bis 20 Uhr geöffnet haben und am Wochenende sowie an Feiertagen gar nicht. Wer sein Auto zum Beispiel am Freitag nach Feierabend dort abstellt und am Sonnabend wieder damit fahren möchte, steht vor verschlossenen Toren.“

Birgit Stöver Foto: priv.

„Die geringe Auslastung der beiden Tiefgaragen an der TU ist erschreckend. Dort gibt es im Durchschnitt mehr als 400 freie Stellplätze, während die Anwohnerstraßen rund um die Universität zugeparkt sind und die Bewohner keinen Parkplatz mehr für ihr Auto finden. Das darf nicht sein“, urteilt Birgit Stöver und fordert von Senat und Bezirk, die Situation zeitnah zu prüfen, um schnellstens eine Lösung zu finden. Zum einen müsse analysiert werden, „warum die Tiefgaragen kaum genutzt werden. Gegebenenfalls müssen die Öffnungszeiten oder die Gebühren angepasst werden. Zum anderen muss dringend die Maßnahme des Anwohnerparkens geprüft werden. Wer in den Straßen rund um die TUHH wohnt und ein Auto besitzt, hat zurzeit ein massives Problem“, so die stellvertretende Fraktionsvorsitzende der CDU in der Hamburgischen Bürgerschaft. Sie erwartet: „Die Anwohner dürfen damit nicht weiter allein gelassen werden.“

Ring: FehlendeBushaltestelle

CDU mahnt Ersatz an

■ **(pm) Harburg.** Mit dem Abriss des Harburg-Centers ist die Bushaltestelle „Harburger Ring“ zwischen Bahnhof Harburg und Harburg-Rathaus (in einer Richtung) seit Herbst 2018 ersatzlos entfallen.

Die Bushaltestelle Harburger Ring aber habe, so Helga Stöver und Reiner Bliefernicht, CDU-Abgeordnete in der Bezirksversammlung, eine wichtige Funktion vor allem für ältere Harburger, um diverse Einkaufsmöglichkeiten sowie Ärzte oder auch Freizeiteinrichtungen zu erreichen.

Da in der Moorstraße eine Bushaltestelle Richtung Harburg-Rathaus fehlt und sich die Bebauung des ehemaligen Harburg-Centers offensichtlich zeitlich verzögert, sei eine Ersatz-Bushaltestelle über die Zeit der anstehenden Baumaßnahmen erforderlich. Deshalb möge die Bezirksversammlung beschließen, die Verwaltung aufzufordern, sich bei der Hamburger Hochbahn/HVV für eine Ersatz-Bushaltestelle für die Zeit der Baumaßnahmen rund um das ehemalige Harburg-Center einzusetzen.

„Bürger*innen-Haushalt gegen den Klimawandel in Harburg“

Die Linke: Klimaschutz muss höchste Priorität haben

■ **(pm) Harburg.** „Wir wollen den Bürgern Harburgs mehr Einfluss im Bezirk ermöglichen“, so Jörn Lohmann, Fraktionsvorsitzender Die Linke. in der Harburger Bezirksversammlung. Deshalb beantragt seine Partei für die nächste Sitzung der Bezirksversammlung am 29. Oktober die Prüfung der Einrichtung eines „Bürger*innen-Haushalts gegen den Klimawandel.“

„Wir haben uns bewusst für die Klimafrage als Pilotprojekt für Bürger*innen-Haushalte entschieden, da diese Frage sowohl eine der großen zu Klärenden für alle Menschen ist, aber nicht nur durch globale Maßnahmen, sondern auch durch konkrete Projekte lokal vor Ort beantwortet werden muss“, erläutert Ulla Taha von der Fraktion aus. Wer sich mit den wissenschaftlich belegbaren Fakten des Klimawandels beschäftige, anstatt nur daran zu glauben, dass alles gut ausgehen werde, „der kommt an einem nicht vorbei“, so Taha:

Ulla Taha Foto: Lenthe

„Der Klimaschutz muss höchste Priorität haben.“ Deshalb solle die Verwaltung die Einrichtung eines „Bürger*innen-Haushaltes“ gegen den Klimawandel prüfen. Mindestens 50.000 Euro sollten nach Ansicht der Linken für die vorgeschlagenen Projekte bereitgestellt werden.

Zur Findung geeigneter Projekte gebe es beispielsweise digitale Möglichkeiten wie eine Open-Source-Plattform. „So etwas kann als innovative und online-basierte Aktionsform die Beteiligung der Bürger*innen einfacher gestalten“, so Taha weiter. Auf dieser Plattform könnten die Bürger*innen dann einen gemeinsamen kommunalen Aktionsplan im Bereich des Umweltschutzes und der Nachhaltigkeit erstellen. Auch Bürgerinitiativen und Vorschläge können dort eingebracht werden, erläutert die Partei. „Über die Ideen wird dann gemäß dem Mehrheitsprinzip entschieden“, führte Taha aus. Man sehe in dem „Bürger*innen-Haushalt“ auch eine Möglichkeit der direkten Demokratie“, so Lohmann. Er erläuterte: „Es nimmt weniger Zeit und auch Ressourcen in Anspruch als herkömmliche Instrumente der Partizipation – ist aber dennoch verbindlicher als viele der traditionellen Formen.“

Taha hatte die Idee des „Bürger*innen-Haushalts“ in Barcelona kennengelernt, wo man sehr gute Erfahrungen damit gemacht habe.

Zwei Schwerverletzte nach Beziehungstat in Bissingstraße

Täter stellte sich der Polizei

■ **(pm) Harburg.** In der Nacht zum 13. Oktober drang ein 43-jähriger Serbe gegen 0.30 Uhr in die Wohnung seiner ehemaligen Lebensgefährtin (32) in der Bissingstraße ein und fügte ihr sowie einem in der Wohnung befindlichen Nachbarn (61) lebensgefährliche Messerstichverletzungen zu. Die Mordkommission (LKA 41) hat die Ermittlungen übernommen.

Nach dem bisherigen Stand der Ermittlungen befand sich die 32-jährige Frau im Beisein eines Nachbarn in ihrer Wohnung, als ihr ehemaliger Lebensgefährte durch die Terrassentür eindrang und unvermittelt beide mit einem Messer angriff. Anschließend flüchtete der Tatverdächtige in unbekannte Richtung. Eine Personenfahndung mit mehreren Funkstreifenwagen führte zunächst nicht zur Ergreifung des Täters. Dieser stellte sich wenig später im Harburger Kommissariat der Polizei.

Die beiden schwer verletzten Personen wurden nach der Behandlung durch den Notarzt in Krankenhäuser eingeliefert und notoperiert. Die 32-Jährige befindet sich inzwischen außer Lebensgefahr. Der Zustand des 61-jährige Mannes ist noch kritisch. In der Wohnung schlief zum Tatzeitpunkt der gemeinsame dreijährige Sohn sowie ein Cousin des Kindes (8). Die Kinder blieben unverletzt und wurden in die Obhut von Familienangehörigen übergeben. Bei den Hintergründen der Tat dürfte es sich nach den ersten Erkenntnissen um Beziehungsstreitigkeiten gehandelt haben.

Artenvielfalt und Biodiversität auch in Harburg fördern!

Grünen-Antrag im Hauptausschuss angenommen

■ **(pm) Harburg.** „Die Welt erlebt derzeit das größte Artensterben seit dem Verschwinden der Dinosaurier; bis zu einer Million Tier- und Pflanzenarten sind derzeit vom Aussterben bedroht. In Deutschland ist von den rund 72.000 bekannten Tier-, Pflanzen- und Pilzarten rund ein Drittel in seinem Bestand bedroht.“ So weit Jürgen Marek, Abgeordneter der Grünen in der Bezirksversammlung Harburg. Angesichts dieser dramatischen Situation hat die Grünen-Fraktion aktuell einen Antrag gestellt, der im Hauptausschuss bereits angenommen wurde. Inhalt: Artenvielfalt und Biodiversität auch im Harburger Stadtgrün systematisch fördern. „Öffentliche Flächen im Bezirk sollen als positives Vorbild hervorgehoben und Grünflächen als Lebensraum für Tiere und

Jürgen Marek Foto: priv.

Pflanzen geschützt und entwickelt werden. Insbesondere soll auch die Erweiterung von Wildnis Raum bekommen. Dieses kann auch bestehende Parkanlagen ökologisch aufwerten“, heißt es in dem Antrag.

Jürgen Marek erläutert: „Eine einfache Maßnahme ist das Anlegen von Wildblumenflächen, die auch bedrohten Insektenarten wie Bienen und Schmetterlingen einen Lebensraum bieten. Solche Flächen erhöhen auch das Nahrungsangebot für Vögel und Kleintiere, sie weisen insgesamt eine hohe Artenvielfalt auf und sorgen für die Verbreitung vieler Pflanzenarten, auf die wiederum viele Tierarten als Nahrungsgrundlage angewiesen sind. Viele Nahrungsmittel gäbe es ohne die Biene nicht, denn etwa 80 Prozent unserer Pflanzen sind auf die Bestäubung durch Bienen und andere Insekten angewiesen.“ Wildblumenflächen entzögen der Atmosphäre auch mehr CO_2 und gehörten dementsprechend zu den so sehr erwünschten CO_2-Senkern im urbanen Raum“, erläuterte er weiter.

Die Bezirksverwaltung wird im Antrag gebeten, Möglichkeiten und Machbarkeiten zur Förderung und Gestaltung öffentlicher Grünflächen zur Stärkung von Artenschutz und Biodiversität im Bezirk vorzustellen. Konkret soll unter anderem geklärt werden, wo auf speziellen Flächen wie Deichen ohne Schutzfunktion, Friedhofsanlagen, Dächern öffentlicher Gebäude und öffentlichen Brach- und Rasenflächen Blühinseln oder -streifen geschaffen werden können. Ferner soll geprüft werden, ob Flächen entsiegelt und modellhaft als Lebensräume für Tiere und Pflanzen entwickelt werden können und wo sich in unseren Parkanlagen Bereiche besonders zur Verstärkung von Artenschutz und Biodiversität eignen. Nicht zuletzt sind auch die Finanzierungsmöglichkeiten Bestandteil des Antrages.

Sarah Lombardi und Joti Polizoakis gemeinsam bei Holiday On Ice

Auftritt bei „Supernova“ am 8. Februar in der Barclaycard Arena

■ **(pm) Hamburg.** Das Dream-Team kehrt zurück auf die Eisbühne! In der Sat.1-Sendung „Dancing on Ice“ hatten Sarah Lombardi und Panagiotis „Joti“ Polizoakis mit ihren emotionalen Auftritten auf dem Eis nicht nur die Jury, sondern auch ein Millionenpublikum von sich überzeugt. Ab November stehen die beiden nun endlich wieder gemeinsam im Scheinwerferlicht: Bei Holiday On Ice in Hamburg wird Sarah Lombardi am 8. Februar 2020 mit zwei Performances sowie im großen Finale der Produktion Supernova mit ihrem Eiskunstlaufpartner, Mentor und engen Freund Joti Polizoakis zu erleben sein.

Multitalent Sarah Lombardi blickt voller Spannung auf die kommende Zeit: „Ich freue mich sehr, dass es für uns beide gemeinsam bei Holiday On Ice weitergeht. Ich bin richtig glücklich, dass ich wieder zusammen mit Joti auf dem Eis stehen darf. Wir haben so eine enge Bindung zueinander, so eine tolle Freundschaft – das ist einfach etwas ganz Besonderes.“ Und auch Joti kann es kaum erwarten, wieder mit Sarah auf die Eisfläche zurückzukehren: „Dass ich Sarah bei ihrem Schritt auf die große Showbühne begleiten darf, ist eine Ehre für mich. Es ist die Kirsche auf der Torte!“

Joti Polizoakis ist mehrfacher deutscher Meister im Eistanz und tritt für Deutschland sowohl bei Europa- als auch Weltmeisterschaften an, bevor er seine Karriere im Jahr 2018 mit der Teilnahme an den Olympischen Spielen krönte. Zusätzlich ist Joti Holiday On Ice seit langer Zeit verbunden und mit zahlreichen Eiskunstläufern der Showfamilie, wie Annette Dytrt, Matti Landgraf und Aljona Savchenko befreundet. Diese Saison selbst auf der größten Eisbühne der Welt zu stehen, ist für ihn eine Auszeichnung. „Bei der Show dabei zu sein, ist für mich ein riesiger Traum, der in Erfüllung geht. Es ist großartig, dass ich damit auch in die Fußstapfen von Aljona Savchenko und Bruno Massot trete, die im vergangenen Jahr als Stargäste in der Show dabei waren“, schwärmt Joti und ergänzt: „Das Niveau ist hier sehr hoch, deswegen müssen und wollen Sarah und ich natürlich unsere beste Leistung zeigen. Wir werden dafür sehr intensiv trainieren und auch neue Figuren einstudieren, um das Publikum mit unseren Auftritten zu überraschen.“

Entsprechend abwechslungsreich sind auch die zwei Performances gestaltet, die Sarah und Joti präsentieren werden: das Paar läuft zu einer emotionalen, langsamen Ballade und zeigt außerdem eine temporeiche, impulsive Nummer. „Ich habe einen starken Partner an meiner Seite, der mich dazu motiviert, das Beste aus mir herauszuholen. Wir haben eine super Mischung beim Training: Wir haben Spaß, sind aber auch diszipliniert und fokussiert. Joti kennt mich und meine Stärken genau – das ist die perfekte Voraussetzung dafür, um sich jetzt nochmal weiterzuentwickeln und noch eine Schippe draufzulegen“, erklärt Sarah Lombardi, bevor sie sich am 8. Februar ab 16.30 Uhr in „Supernova“ in Hamburg auf eine magische Reise von der Erde zu den Sternen begibt.

Tickets für Holiday On Ice sind ab 24,90 Euro erhältlich, für Kinder ab 19,90 Euro. Ticket-Hotline: 01805 4414 (Euro 0,14/Min. aus dem dt. Festnetz, mobil max. Euro 0,42/Min.). Showzeiten für SUPERNOVA in Hamburg – Barclaycard Arena: 6./7. Februar 19 Uhr/8. Februar: 13/16.30 (mit Sarah Lombardi)/20 Uhr/9. Februar: 13 und 16.30 Uhr.

Dream-Team Sarah Lombardi und Joti Polizoakis bei Holiday On Ice wiedervereint Foto: HOLIDAY ON ICE / Martin Miseré

Lebensquell die Erlebnismesse

Eintritt 5,- € · Tombola

26. & 27. Oktober 2019, Sa. & So. 10 – 18 Uhr, Burg Seevetal, Hittfeld

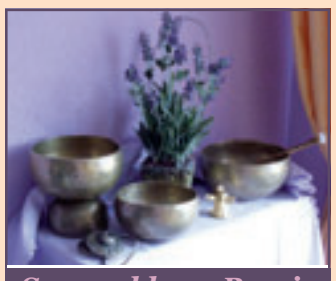
Anzeige

Je besser die Energie fließt, desto gesünder ist der Mensch

Sonnenklang-Praxis stellt sich vor

■ **(pm) Hittfeld.** Die „Sonnenklang-Praxis“ hält ein besonderes Angebot bereit: Die Behandlung in entspannter Atmosphäre steht dort im Vordergrund, sagt Stefanie Marsal und erläutert: „Ich unterscheide zwischen energetischen Behandlungen und Klangschalenmassage – bestenfalls in Kombination! Sie ist abgestimmt auf die ganz individuellen Bedürfnisse. Die einmalige Kombination aus Klangschalenmassage & energetischer Stärkung fördert Lebensenergie, Lebensqualität und Lebensfreude. Denn, so Marsal, „Je besser die Energie fließt, desto gesünder ist der Mensch.“

Am 27. Oktober bietet „Sonnenklang“ auf der Lebensquell-Messe einen Vortrag mit dem Thema „Was ist Energie und wie arbeite ich damit? an. Beginn ist um 14 Uhr. Am 3. November steht in der Praxis ein Workshop mit dem Thema „Energetischer Schutz“ auf dem Programm.



Sonnenklang-Praxis
Energetische Behandlungen
Stefanie Marsal
Glüsinger Straße 209
21217 Seevetal / Fleestedt
Telefon • SMS • WhatsApp
0174/916 20 81
www.stefanie-marsal.de

Besuchen Sie die **Klangoase** von Thomas Eberle auf der Erlebnismesse und entdecken Sie die einzigartigen Klanginstrumente. Bei Interesse können Sie auch eine heilsame, singende Klangmassage empfangen. Foto: priv.

Surya Music, Thomas Eberle: Ausgesuchte therapeutische Klangschalen, Gongs, Handpans, Ausbildungs- und Weiterbildungsseminare für die singende Klangmassage und die klangschamanische Heilungsbegleitung. Nähere Infos: www.surya-music.com oder Tel.: 04193 7531790

Lebensquell – die Erlebnismesse

Wellness – Esoterik – Gesundheit am 26./27. Oktober

■ **(pm) Hittfeld.** Die Lebensquell-Messe am 26. und 27. Oktober in der Burg Seevetal (Hittfeld, am Göhlenbach 11) ist mit ihren Angeboten von Astrologie, Handlesen über Bücher, Edelsteinen, Massage-Techniken, alternativen Heilmethoden, Energiearbeit, Klangschalen, Schmuck, Kosmetik, Feng Shui, bis hin zum Schamanismus, eine wahre Quelle für Menschen, die Sehnsucht nach einem Leben in Gesundheit und Frieden haben.

In den stündlich wechselnden Vorträgen können die Messebesucher tiefer in die einzelnen Themen eintauchen und so vielleicht den für sie richtigen Weg finden, ob bei innerer Balance, Schmerztherapie oder Feng Shui – die Bandbreite der Angebote ist breit gefächert. Auch können Sie bei der beliebten Tombola viele Preise aus dem Messeangebot gewinnen. Auch das leibliche Wohl kommt nicht zu kurz: von Vollwertkost bis Vegan, für alles ist gesorgt.

„Der Traum von einer besseren Welt beginnt mit dem Frieden im eigenen Herzen“, so die Veranstalterin Brigitte Hagen (Taraxacum). Die „Lebensquell-Messe“ ist an beiden Tagen von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

Der Eintritt beträgt 5 Euro, Kinder bis zu 14 Jahren haben freien Eintritt.

Hier
könnte Ihre Anzeige stehen!
Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie gerne.
☎ (040) 70 10 17-0

26. und 27. Oktober 2019, Sa. und So. 10 - 18 Uhr

Lebensquell die Erlebnismesse

Eintritt 5,-€

Interesse als Aussteller?
Infos unter: www.lebensquell-messe.de

Veranstaltungs-Zentrum Burg Seevetal in Hittfeld, Am Göhlenbach 11

Infostände und Vorträge zu den Themen:

Gesundheit • Wellness • Esoterik

Lebensquell-Veranstaltungs-GbR Tel. 0 41 74 - 71 10 05 Fax: 06 61 - 206 00 25 www.lebensquell-messe.de

Brustkrebsforum für Betroffene und Interessierte

Vorträge und Workshops im Privathotel Lindtner

■ **(pm) Harburg.** Das Brustzentrum der Helios Mariahilf Klinik lädt am 2. November von 10 bis 15 Uhr Patientinnen, Angehörige und Interessierte zu seinem 7. Brustkrebsforum ins Privathotel Lindtner ein. Mit Vorträgen und Workshops bietet das zertifizierte Zentrum Hilfe zur Selbsthilfe an.

Geboten wird ein abwechslungsreiches Programm: „Mit Prof. Joseph Beuth von der Universität Köln konnten wir den wohl namhaftesten Kollegen im Bereich der Naturheilkunde für einen Vortrag gewinnen – es ist uns eine große Freude, mit ihm über komplementäre Behandlungsmethoden bei Krebserkrankungen zu sprechen", verrät Dr. Christoph Großmann, Ärztlicher Leiter des Brustzentrums Mariahilf. Ein weiterer wichtiger Programmpunkt ist außerdem die Vorstellungsrunde der lokalen Selbsthilfegruppen. „Unsere Patientinnen brauchen nicht nur medizinischen Rat und Therapien, sondern haben auch darüber hinaus ganz oft das Bedürfnis, sich mit anderen Betroffenen auszutauschen. Dabei unterstützen wir sie gern", so Großmann weiter.

Und es gibt ein Wiedersehen mit dem Tattoo-Künstler Andy Engel. Bekannt für seine verblüffend echt aussehenden Brustwarzenrekonstruktionen, wird der Tätowierer über den Weg zu einer neuen Brustwarze nach der Brust-OP bei einer Krebsdiagnose sprechen und über die Chancen und Risiken dabei aufklären. „Die Frauen, die sich bereits tätowieren lassen haben, berichten, dass sie sich nach der Behandlung wieder ganz fühlen, dass man ihnen ihre Weiblichkeit zurückgegeben hat", ein nicht zu vernachlässigender psychologischer Faktor bei der Behandlung von Brustkrebs, weiß Dr. Christoph Großmann. Aktiv wird es dann mit Armin Bansleben. Er ist Trainer für Life Kinetik und wird ein Bewegungsprogramm vorstellen, das zum Erhalt und der Steigerung der geistigen und körperlichen Fitness beiträgt.

Nach einer Mittagspause, in der sich die Partner des Brustzentrums mit Informationsständen präsentieren, laden dann vier Workshops zum Mitmachen und Ausprobieren ein. Künstlerisch begleitet wird das Brustkrebsforum von der Hamburger Fotografin Dr. Katja Müller-Langenau mit einer Ausstellung ihrer Bilderreihe „BE-INBLOOM". Auf die Besucher warten außergewöhnliche Blumen-Porträts von Frauen. „Wir sind stolz, wieder ein so umfassendes Programm auf die Beine gestellt zu haben, und freuen uns auf ein zahlreiches Kommen", lädt Dr. Christoph Großmann alle Interessierten ein.

Prof. Joseph Beuth von der Universität Köln Fotos: helios

Das zertifizierte Brustzentrum der Helios Mariahilf Klinik Hamburg behandelt jährlich mehr als 500 Patientinnen und Patienten mit Erkrankungen der Brust. Ziel ist dabei immer die ganzheitlich und individuelle Behandlung jeder Patientin und jedes Patienten. Das ausführliche Programm zur Veranstaltung finden Sie auf der Klink-Homepage unter www.helios-gesundheit.de/kliniken/helios-mariahilf-klinik-hamburg/unser-haus/veranstaltungen/.

Viele interessierte Zuhörer beim Brustkrebsforum im vergangenen Jahr

„Und plötzlich war alles anders"

Jubiläumslesung der Schreibwerkstatt

■ **(pm) Heimfeld.** Literatur in Harburg? Das kann doch nicht funktionieren, hieß es im Jahr 2004, als die Redakteurin Kerstin Brockmann ihre Schreibwerkstatt gründete. Aber es hat geklappt: Heute ist die Gruppe über die Grenzen Hamburgs hinaus bekannt und zum attraktiven Anziehungspunkt für Schriftsteller und Lesefans geworden. Mehrere Mitglieder haben inzwischen literarische Auszeichnungen gewonnen und Bücher veröffentlicht. Der 15-jährige Geburtstag wird nun mit einer Lesung gefeiert.

Sieben Autoren der Schreibwerkstatt, die seit 15 Jahren von Kerstin Brockmann geleitet wird, berichten am Samstag, 2. November im Kulturverein „Alles wird schön", Friedrich-Naumann-Straße 27 in Heimfeld, über ihre Erfahrungen und werfen auf sehr unterschiedliche Art und Weise einen Blick auf ihre Themen. Die Palette reicht von tiefgründigen Kurzgeschichten über satirische Betrachtungen bis hin zu einem Gedicht über die Pubertät, die auch Eltern zum Überdenken ihrer Rolle führt. Die musikalische Untermalung übernimmt Frank Chudy am Klavier. Los geht's um 16 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Erste Inklusionskonferenz in Harburg

Motto: Alle machen mit

■ **(pm) Harburg.** Unter dem Motto: „Alle machen mit" findet am 26. Oktober im Bürgerzentrum Feuervogel, Maretstraße 50, die erste Inklusionskonferenz Harburg statt. Von 11 bis 15 Uhr werden sich Institutionen, Träger sowie Interessierte und Engagierte bei Vorträgen und in Arbeitsgruppen zum Thema Inklusion austauschen.

Die Bezirksamtsleiterin Sophie Fredenhagen wird alle Teilnehmenden begrüßen. Sie lädt Interessierte und Engagierte dazu ein, an der Veranstaltung mitzuwirken. Die Senatskoordinatorin für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderung, Ingrid Körner, sowie Andrea Junginger, Vorsitzende des Vereins „People First", werden mit Vorträgen die aktuelle Situation und Maßnahmen des Landesaktionsplans vorstellen und in das Thema einleiten.

Anschließend wird es Gelegenheit geben, sich in einer der vier Arbeitsgruppen zum Thema Inklusion im Kontext von Kultur, Sport oder baulichen sowie gesellschaftlichen Hürden auszutauschen.

Eine Übersetzerin für Leichte Sprache sowie eine Schriftübersetzerin sind vor Ort.

Kundenzentren geschlossen

■ **(pm) Harburg.** Am 21. Oktober, bleiben alle Kundenzentren – Fachbereich Einwohnerdaten – wegen umfangreichen technischen Umstellungsarbeiten zunächst geschlossen.

Ein Großteil der Arbeiten erfolgt bereits am Wochenende, am Montag finden jedoch notwendige Funktionstests und Nacharbeiten statt. Um die Einschränkungen für die Kunden möglichst gering zu halten, werden die Kundenzentren nach Abschluss der Funktionstests möglicherweise noch im Laufe des Tages wieder öffnen. In diesem Fall sind dann auch kurzfristig Termine für eine Onlinebuchung verfügbar.

An den verbleibenden Sprechtagen dieser Woche vom 22. bis 25. Oktober ist mit starkem Kundenaufkommen zu rechnen. Deshalb sollten die Kunden prüfen, ob die zusätzlichen Öffnungszeiten am Samstag im Kundenzentrum Hamburg-Mitte (Caffamacherreihe 1-3, 20355 Hamburg) gegebenenfalls eine Option sind. Terminbuchungen sind im Internet unter www.hamburg.de/kundenzentrum möglich.

Auskünfte über Zuständigkeiten, Gebühren, Öffnungszeiten von weiteren Ämtern, erforderliche Unterlagen, etc. erhalten Sie unter der Behördennummer 040 115 (montags bis freitags von 7 bis 19 Uhr) oder im Internet unter www.hamburg.de/behoerdenfinder.

Haben Sie eine Meinung zu aktuellen Themen, die Sie uns gerne mitteilen möchten:
Der Neue RUF · Cuxhavener Str. 265 b · 21149 Hamburg · redaktion@neuerruf.de

Hamburg im Herzen seit 1904
Volkswagen Automobile Hamburg

Chefstable
AM SAMSTAG, 2. NOVEMBER 2019 AB 19 UHR
SCHARF RESTAURANT CATERING

IM VOLKSWAGEN AUTOHAUS HARBURG · GROSSMOORBOGEN 1A

Das erwartet Sie
Für nur 59,-€ pro Person
Empfang: Castle of Dracula Marzemino Marsecco
Fingerfood: Lachsrolle | Tomate Mozarella | Blätterteig
Linsencurry | Garnele | Kirschtomate
Poké - Bowl - Station | Konfigurieren Sie sich Ihre Hawaiianische Vorspeise
Maispoularde | Steinpilz | Kräuterseitling | Lauch | Mandelkroketten
Flying Dessert | Petit Fours | Schokoladenmousse | Dessert Cubes
Weine von Boschendal Südafrika:
Magnus Wasser | Softgetränke | Holsten Bier | Café Espresso

Special Guest
Víctor Sepúlveda (Voice for Soul)

Musik mit den Southern Girls

Führung
durch das Karosserie- und Lackierzentrum

Verlosung
TOLLE PREISE
Mietwagen-Wochenende, Tickets für den Kräuterabend

Der neue e-up!
Stromverbrauch, kWh/100 km: kombiniert 12,7;
CO-Emission kombiniert, g/km: 0; Effizienzklasse: A+
In der Privatleasingrate ist der Umweltbonus bereits eingerechnet.**
Hierbei handelt es sich um eine Anzahlung, die Ihnen erstattet wird.
Fahrzeugpreis: 21.975,-€
Einmalige Sonderzahlung: 2.000,-€
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis): 17.375,53 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 0,11 %
Effektiver Jahreszins: 0,11 %
Jährlichen Fahrleistung: 10.000 km
Laufzeit: 36 Monate
Gesamtbetrag: 7.724,-€
mtl. Leasingrate: 159,-€* *zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten*

Hamburg im Herzen seit 1904
Volkswagen Automobile Hamburg
Rufen Sie uns an: 040-7 66 07-111

** Der Umweltbonus setzt sich zur Hälfte zusammen aus einer vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA), Referat 422, Frankfurter Straße 29–35, 65760 Eschborn, www.BAFA.de, sowie einer von der Volkswagen AG gewährten Prämie. Die Auszahlung des Anteils des BAFA erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags. Der Umweltbonus endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens am 31.12.2020. Ein Rechtsanspruch besteht nicht.* Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagenbank.de und bei uns. Nicht kombinierbar mit weiteren Sonderangeboten. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. Irrtum und Änderungen vorbehalten. Angebot gültig bis zum 30.11.2019 oder bis auf Widerruf.

Vormerken: Kräuterabend mit Doris Fölster
6. November ab 18.30 Uhr im Restaurant Scharf
Brot | Kräuter der Provence | Erbsen
Chicoree | Frischkäse | Knoblauchdip
Wildkrautsalat | Rote Bete | Orangenfilets | Birnenfilets
Sonnenblumenkerne | gebackener Camembert
Geschmorte Entenbrust | Absinthsauce | Kartoffelgratin
Strauchtomaten | Kräuterseitlinge
Fliederbeeren Crème Brûlée
39,50 € pro Person
SCHARF RESTAURANT CATERING
Tel.: 040-77 44 22
Aus Gedichten, Märchen und Liedern, die Doris Fölster vorträgt, erfahren die Gäste viel über Kräuter und deren Bedeutung für den Menschen. Wie deren Geschmack Speisen würzig und gesund bereichern kann, zeigen die Speisen des dazu angebotenen drei Gang Menüs.

Limitierte Plätze für diese Veranstaltung! Kartenvorverkauf im Restaurant Scharf oder erhältlich im Internet unter www.restaurant-scharf.de

„Unsere Recherche enthüllt entsetzliches Tierleid“

LPT Mienenbüttel: Tierschutz-Aktivisten klagen an

(mk) Mienenbüttel. Gerüchte gab es schon jahrzehntelang sowie Aktionen von Privatpersonen und Parteien. Nun hat die Veröffentlichung der Ergebnisse einer Undercover-Recherche der Organisationen „SOKO Tierschutz“ und „Cruelty Free International“ über die vermeintlich unhaltbaren Zustände des privaten Tierversuchslabors LPT Mienenbüttel für einen Aufschrei des Entsetzens in der Öffentlichkeit gesorgt. Es sind beklemmende, teils furchtbare Aufnahmen, die die Tierschutz-Aktivisten ins Netz stellten. Im Ermittlungszeitraum von Dezember 2018 bis März 2019 habe laut „SOKO Tierschutz“ der Undercover-Ermittler mehrfach dokumentiert, wie Hunde, nachdem ihnen Schläuche oder Kapseln in den Hals geführt wurden, entsetzlich bluteten. Das Bildmaterial zeigt blutverschmierte Zwinger. Die Hunde wären teilweise grausam zugrunde gegangen und wären nicht ausreichend überwacht und umsorgt worden. Die gesamte Hundehaltung habe über kein nach EU-Recht vorgeschriebenes Beschäftigungsmaterial verfügt. Verhaltensstörungen seien unter anderem die Folgen davon gewesen, heißt es in der Pressemitteilung von „SOKO-Tierschutz“. “Es ist erschütternd zu sehen, wie sich diese Hunde nach Zuneigung und Fürsorge verzehren und dann so erbärmlich in ihrem Blut sterben müssen“, beschreibt „SOKO Tierschutz“-Sprecher Friedrich Mülln die Szenen.

Tierversuche werden von der Gesellschaft zusehends kritischer gesehen
Foto: Pixabay

Den schlimmsten Haltungsbedingungen in dem Labor seien die Affen ausgesetzt gewesen. Sie würden teilweise in engen Käfigbatterien leben und in keinem der Käfige habe es das gesetzlich vorgeschriebene Beschäftigungsmaterial gegeben. Diese Wildtiere würden unter Stress und Käfighaltung leiden. Die Folgen seien Tiere, die sich wie verrückt im Kreis drehen, und das sogar rückwärts. Ein Teil der Käfige verstoße gegen in Deutschland verbindliches EU-Recht. Die Affen würden bei Versuchen mit äußerster Grobheit behandelt: Es wäre zu blutigen Verletzungen gekommen und ein Mitarbeiter habe einen Affen absichtlich krachend gegen die Türkante geschlagen. Widerstand gegen solche Übergriffe sei nach Aussagen eines Mitarbeiters sinnlos. Die Person habe es versucht, es sei den Vorgesetzten egal. Unter den zahlreichen Arbeitern der Einrichtung habe sich nur ein ausgebildeter Tierpfleger befunden. Der Rest der Arbeiter rekrutiere sich bespielsweise aus Schlachtern, Mechanikern und einem Militärmusikanten, erläutert die „SOKO Tierschutz“. Für das brutale Vorgehen wird ein weiteres Beispiel genannt: „In einer Katzenstudie für eine Tierarzneimittelfirma wurde ein Antibiotikum mit dem gleichen Wirkstoff, aber mit Geschmack, verglichen. Dazu wurden den Katzen die Beine an einem einzigen Tag 13-mal zerstochen. Auch hier mangelte es den Mitarbeitern an Fähigkeiten, mit Folgen für die Tiere“, kritisiert die „SOKO Tierschutz“.

Welche Konsequenzen werden nun gefordert? „Jedes Jahr werden hunderttausende Tiere in Europa für regulatorische, toxikologische Tests vorsätzlich vergiftet. Unsere Recherche enthüllt entsetzliches Tierleid, unzulängliche Pflege der Tiere, schlechte Praktiken und Brüche europäischen und deutschen Rechts. Wir fordern eine umfassende Aufarbeitung dieses Falls und allgemein solcher Tierversuche in Europa“, so Michelle Thew von Cruelty Free International. „SOKO Tierschutz“ und Cruelty Free International fordern ein sofortiges Ende der veralteten, gefährlichen und grausamen Giftigkeitstests an Tieren und die Schließung des Labors durch die Behörden. „Es ist unverantwortlich, dass der Staat diese Versuche zwar anordnet, aber Giftigkeitstests, z.B. an Hunden oder Kaninchen, nicht genehmigungspflichtig sind. Hier zieht sich Deutschland aus der Verantwortung. Die angeblichen Sicherheitstests bringen zudem keine Sicherheit für den Menschen und Tieren nur einen grausamen Tod“, sagt Mülln. Sein Fazit: „Leider haben sich die Zustände bei den Tierversuchen in diesem langen Zeitraum sogar verschlechtert. Es ist erschütternd zu sehen, dass Wildtiere wie Affen nach wie vor unter solch schrecklichen Bedingungen gehalten werden.“ Zuständig für das LPT Mienenbüttel ist die Veterinärbehörde des Landkreises Harburg. Dieses versucht in einer Pressemitteilung zunächst, zu beschwichtigen: „Die Veterinärbehörde des Landkreises Harburg hat bei vier Kontrollen des Tierversuchslabors LPT seit 2018, die von wechselnden Veterinären und zum Teil gemeinsam mit dem Niedersächsischen Landesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (LAVES)durchgeführt wurden, bis zur Kenntnis des vorliegenden Videomaterials keine gravierenden Verstöße gegen die Tierschutz- und Haltungsbestimmungen festgestellt. Seit 2015 fanden insgesamt neun Kontrollen statt, davon sieben unangekündigt. Eine Veterinärbehörde ist an Recht und Gesetz gebunden und verfügt mit ihren stichprobenartigen Schwerpunktkontrollen in der Praxis, selbst bei unangemeldeten Kontrollen, nicht über die Möglichkeiten eines internen Informanten, der wie hier durch die „SOKO Tierschutz“ und Cruelty Free International geschehen, unerkannt jederzeit Einblick in die Haltung der Tiere und die Durchführung von Tierversuchen erhalten und diese per Video dokumentieren kann.“ Trotzdem sah sich das Veterinäramt des Landkreises Harburg veranlasst, zu handeln: „Das Veterinäramt hat unverzüglich reagiert, nachdem wir auf das Videomaterial hingewiesen wurden, das auf erhebliche Missstände bei der LPT hindeutet, und noch bevor uns dieses Material zur Sichtung zur Verfügung gestellt wurde, eine umfassende und unangekündigte weitere Kontrolle des Betriebs durchgeführt, die den konkreten Verdacht strafrechtlich relevanter Handlungen ergaben. Aus diesem Grund hat der Landkreis Harburg Strafanzeige bei der Staatsanwaltschaft Stade gestellt. Wir bedauern das Leid, das Tiere durch nicht gesetzeskonforme Haltungsbedingungen erlitten haben und werden alle festgestellten Missstände in enger Abstimmung mit dem zuständigen LAVES konsequent mit allen rechtlich zur Verfügung stehenden Mitteln abstellen.“

Auf Grundlage des vorlegten Materials und ihrer unangekündigten Vor-Ort-Kontrollen am 8. Oktober 2019 (direkt nach der Information über die in den Videos dokumentierten Verstöße gegen den Tierschutz) und am 15. Oktober 2019, habe man in enger Abstimmung mit dem Niedersächsischen Ministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz, der Staatsanwaltschaft und dem LAVES alle rechtlichen Möglichkeiten ausgenutzt, um die notwendigen Maßnahmen unverzüglich einzuleiten, um Missstände zu beheben und Verstöße in Zukunft zu verhindern, betont das Veterinäramt des Landkreises Harburg. Und weiter: „So haben wir, wie auch das LAVES, bei der zuständigen Staatsanwaltschaft Stade Anzeige erstattet wegen Verstößen gegen den Tierschutz – der bei unseren aktuellen Kontrollen festgestellten Haltung von 44 Affen in deutlich zu kleinen Käfigen. Durch diese Haltung wurde den Affen nach Einschätzung des Veterinärdiensts anhaltendes und erhebliches Leid zugefügt. Zudem waren die Affen zum Zeitpunkt unserer aktuellen Kontrolle nicht als Versuchstiere eingesetzt. Sie hätten demnach nach den Regelungen des Tierschutzes und nicht nach den Regelungen für Tierversuche gehalten werden müssen.“

Das Veterinäramt weist aber auch auf folgenden Aspekt hin: „Wichtig ist an dieser Stelle der Hinweis, dass nicht alle veröffentlichen Videos und Bilder, die von der Öffentlichkeit zu Recht als grausam empfunden werden, Rechtsverstöße dokumentieren. Die Herausforderung für die zuständigen Behörden besteht darin, zu prüfen, was im Rahmen der derzeitigen Gesetzgebung zur Durchführung von Tierversuchen und zur Haltung von Tieren für Tierversuche zulässig ist und was nicht.“

Natürlich hat der Neue RUF beim LPT Mienenbüttel um eine Stellungnahme nachgefragt: Bis Redaktionsschluss gab es keine Reaktion.

Seevetal: Sechs Katzenbabys getötet und „entsorgt“

Suche nach Tierquäler: PETA setzt 1.000 Euro Belohnung aus

(pm) Landkreis. Over/Stuttgart. Einer Polizeimeldung zufolge entdeckte ein Spaziergänger am Mittwoch vergangener Woche gegen 13 Uhr sechs tote Katzenbabys in einem Gebüsch auf einem Parkplatz am Overdamm in Seevetal. Die jungen Tiere waren durch Genickbruch getötet und anschließend dort „entsorgt“ worden. Die Polizei in Seevetal bittet unter der Telefonnummer 04105 6200 um Zeugenhinweise.

Um den Fall aufzuklären, setzt PETA nun eine Belohnung in Höhe von 1.000 Euro für Hinweise, die den Tierquäler überführen, aus. Zeugen werden gebeten, sich an die Polizei zu wenden und können sich telefonisch unter 01520 7373341 oder per E-Mail bei der Tierschutzorganisation melden – auch anonym.

„Bitte helfen Sie mit, diese herzlose Tat aufzuklären“, so Judith Pein im Namen von PETA. „Der Tierhalter hätte ungewollten Nachwuchs ganz einfach durch eine rechtzeitige Kastration der Katzenmutter verhindern können. Die Kitten zu töten und zu entsorgen, ist tierschutzwidrig. Wir setzen uns dafür ein, dass derartige Täter überführt und zur Rechenschaft gezogen werden. PETA fordert außerdem harte Strafen für Tierquäler, um eine abschreckende Wirkung zu erzielen. Wer wehrlose Tiere aus Spaß quält, der schreckt möglicherweise auch nicht vor Gewalttaten gegenüber Menschen zurück.“

Tierquälerei ist kein Kavaliersdelikt, sondern eine Straftat nach Paragraf 17 des Tierschutzgesetzes und kann mit einer Geldstrafe oder einer Freiheitsstrafe von bis zu drei Jahren geahndet werden.

Psychologen, Gesetzgeber und Gerichte sind sich mittlerweile einig, dass Vergehen an Tieren vermehrt Aufmerksamkeit verlangen. Aggressionsforscher Dr. Christoph Paulus von der Universität des Saarlandes dazu: „Geschätzte 80 bis 90 Prozent aller extremen Gewalttäter haben vorher bereits Tiere gequält.“ Über den Zusammenhang von Tierquälerei und Gewalttaten klärt PETA in der Broschüre „Menschen, die Tiere quälen, belassen es selten dabei“ auf, die als Informationsquelle für Staatsanwälte, Richter, Polizeibeamte und Sozialarbeiter dient.

PETA setzt regelmäßig Belohnungen in Fällen von misshandelten oder ausgesetzten Tieren aus, um bei der Ermittlung der Täter zu helfen.

WEITERE VARIO SPECIALS UNTER WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE/SPECIALS

OSTSEE 2
ÜBER NACHT IN ST. PETERSBURG
AIDAmar • 19.05.20[1] • 28.06.20[1] • 27.07.20 • 06.08.20[1]

FÜR SIE INKLUSIVE
- 10 Übernachtungen auf AIDAmar
- Vollpension mit ausgewählten Getränken
- Fitnessstudio mit über 30 Kursen pro Woche
- Musicals, Shows und Livemusik und TV-Shows
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens
- Großzügige Sonnendecks
- Trinkgelder
- Bordsprache Deutsch

Umweltschutz & Kreuzfahrten: www.treffpunkt-schiff.de/umweltschutz

UNSERE SPEZIALPREISE*

(pro Person in EUR)
19.05. bis 29.05.2020[1]
Innenkabine 1.149 EUR
Meerblickkabine 1.499 EUR
Balkonkabine 1.699 EUR

28.06. bis 08.07.2020[1]
Innenkabine 1.299 EUR
Meerblickkabine 1.649 EUR
Balkonkabine 1.949 EUR

27.07. bis 06.08.2020 und 06.08. bis 16.08.2020
Innenkabine 1.299 EUR
Meerblickkabine 1.649 EUR
Balkonkabine 1.999 EUR

Günstige Preise für die 3./4. Person in der Kabine auf Anfrage!

0800 - 2 63 42 66 (gebührenfrei)
STICHWORT: 1459

Anmeldeschluss: 30.10.2019 *AIDA VARIO Preis p.P bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020 bis April 2021“. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. **Vermittler:** AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg / **Veranstalter:** AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

TUHH startet GLOWOPT-Projekt

(pm) Harburg. Das Institut für Lufttransportsysteme der Technischen Universität Hamburg (TUHH) startet gemeinsam mit der Technischen Universität Delft (TU Delft) das auf drei Jahre angelegte EU-Projekt „Global Warming Optimized Aircraft Design“ (GLOWOPT) im Rahmen des Clean Sky 2 Programms. Ziel der Zusammenarbeit ist es, den Entwurf von Flugzeugen so zu verändern, dass die Auswirkungen des Luftverkehrs auf die globale Erwärmung minimiert werden.

Clean Sky ist das größte europäische Forschungsprogramm, das innovative und hochmoderne Technologien zur Verringerung der Umweltwirkung von Flugzeugen entwickelt. Das GLOWOPT-Projekt wird bis zum 31. August 2022 durch die EU im Rahmen des Programms Clean Sky 2 gefördert.

„Wölfe“ siegen 2:1 auf der Jahnhöhe

HTB unterliegt dem Deutschen Meister

(pm) Harburg. Keinen Geringeren als den VfL Wolfsburg, amtierender Deutscher Fußball-Meister, begrüßten die HTB-Mädels auf der Jahnhöhe. Nach der Niederlage gegen Werder mussten die B-Juniorinnen obendrein noch die Hiobsbotschaft der schweren Verletzung von Simay verkraften. Durch den erlittenen Kreuzbandriss wird sie eine lange Zeit nicht zur Verfügung stehen. Vom Papier her war die Partie sicherlich eine klare Angelegenheit. Aber die kleine Chance wollten die Harburgerinnen nutzen.

Die HTB-Mädels fingen sehr selbstbewusst an. Nach 5 Minuten kam auch die erste Chance durch Beyza. Sie umspielte ihren Gegner und schoss in die kurze Ecke. Die gute Torhüterin der Gäste pariert. Irgendwie ging es nach vorne sehr gut. Es war wie in Bremen. Als alles nach vorne gut ging und das Spiel lief, konnte VfL Wolfsburg einen kapitalen Fehler in der 13. Minute eiskalt ausnutzen. Ein paar Minuten später ein Pfostentreffer. Wer dachte, dass die HTB-Mädels nun einbrechen würden, lag falsch. Im Gegenteil: Der Treffer und der Alutreffer weckten die HTB-Mädels, und von nun an sollte sich ein offenes Spiel entwickeln.

Die Gäste zwar technisch und spielerisch mit leichten Vorteilen, die Soccerbees jedoch setzten Kampf und Einsatz dagegen, standen in der Defensive sicher und konnten sogar Torchancen verzeichnen. Zwei riesige Chancen ...

Die Größte Chance hatte Lena in der 35. Minute, als sie nach einer verunglückten Rückgabe frei vor der gegnerischen Torhüterin stand, aber leider an dieser scheiterte. Das wäre es gewesen ...

So wurde mit 0:1 die Seiten gewechselt. Auch in der zweiten Hälfte war es ein Spiel, in dem der HTB die Oberhand hatte. Höhepunkt war dann der verdiente Ausgleich in der 50. Minute durch Diane. Einen Ball fing sie kurz hinter der Mittellinie ab, startete eine wunderbares Solo und schloss aus 16 Metern links unten, unhaltbar ab. Prädikat: Weltklasse ...

In der 65. Minute gelang den Wölfinnen das Tor zum 1:2, obwohl die HTB-Mädels die Drangperiode hatten. Ein Abwehrfehler. Der Treffer sollte gleichzeitig den Endstand bedeuten.

Es blieb die Erkenntnis, das die HTB-Mädels ein Superspiel absolviert haben. Mit einem Quäntchen mehr Glück wäre heute sogar ein Sieg drinn gewesen.

Heute, Sonnabend, steht die Auswärtspartie bei Turbine Potsdam auf dem Plan. Anpfiff ist um 12 Uhr.

Vor dem Anpfiff auf der Jahnhöhe Foto: HTB

Sophie Fredenhagen weiht Insektenhotel ein

Honig aus dem Rathaus-Innenhof

Sophie Fredenhagen und Thomas Krieger, 1. Vorsitzender des Imkervereins, bei der Einweihung Foto: ein

(pm) Harburg. Der Imkerverein Harburg-Wilhelmsburg und Umgebung als Landesverband im Deutschen Imkerbund e.V. hat im Bezirk Harburg drei Insektenhotels errichtet. Exemplarisch hat Bezirksamtsleiterin Sophie Fredenhagen gemeinsam mit dem Vorstand des Imkervereins das Insektenhotel im Innenhof des Harburger Rathauses eingeweiht. Die beiden weiteren Insektenhotels haben ihre Standorte am Harburger Schloss und am Bahnsteig der Gleise 3 und 4 des Bahnhofs Harburg. Sie bieten Schutz für viele Wildbienen und eine Vielzahl von anderen Insekten. Mit diesem Projekt möchte der Imkerverein auf das Bienensterben besonders in Bezug auf die Bedrohung der verschiedenen Wildbienen- und anderen Insektenarten aufmerksam machen. Auf der Rückseite jedes Insektenhotels finden die Bürger Informationen über Nahrungs- und Nistplatzansprüche der Wildbienen. Auch die Sozialstruktur wird erläutert. Das Projekt leistet einen wichtigen Beitrag zur Information und Aufklärung der Bevölkerung.

Die Insekten-Nisthilfen sind so aufgebaut, dass einzelne Module durch lokale Kindergärten selbst gestaltet werden können. Hierfür wurde ein pädagogisches Programm durch die ehrenamtlich tätige Erzieherin Doris Hornberger entwickelt. In Gesprächen mit den Kindern und auf spielerische Art soll so das Bewusstsein für die Umwelt geschärft sowie der Respekt vor den artspezifischen Verhaltensweisen, der Abbau unbegründeter Ängste und die Erkenntnis der Nützlichkeit der Insekten gefördert werden. Jedes Insektenhotel hat einen festen Paten aus dem Imkerverein. Für den ist der zweite Vorstandsvorsitzende des Imkervereins Harburg-Wilhelmsburg e.V.,, Professor Dr.-Ing. Hornberger Ansprechpartner. Finanziell wurde dieses Projekt durch den Quartiersbeirat des RISE Fördergebiets Harburg Innenstadt/Eißendorf-Ost, der Sparkasse Harburg-Buxtehude sowie über die Deutsche Bahn Engineering & Consulting GmbH in Verbindung mit Smart City der Deutschen Bahn unterstützt. Weitere Unterstützung leisteten außerdem die Deutsche Wildtierstiftung, die Revierförsterei Eißendorf, der Bauhof des Bezirksamts Harburg und das Lebenshilfswerk Mölln-Hagenow.

Ist KI der bessere Chef?

Experten und Unternehmer diskutieren

(pm) Neuland. Beim Networking-Event „Management XChange“ im Hamburger Elbcampus (Zum Handwerkszentrum 1) diskutieren am 22. Oktober ab 16 Uhr (bis 19 Uhr) Experten und Praktiker über die Frage, ob künstliche Intelligenz die besseren Führungsentscheidungen trifft. Gemeinsam geben sie Impulse für den erfolgreichen Einsatz von künstlicher Intelligenz und zeigen auf, welche Rolle dabei Maschinen-Ethik spielt. Führungskräfte und Entscheider in der Personalentwicklung erhalten bei der Veranstaltung neue Ideen für Change-Prozesse in ihrem Unternehmen.

Experten der Veranstaltung sind:

- Zukunftsforscher Kai Arne Gondlach, ehemaliger Abteilungsleiter des Bereichs „Research“, bei 2b AHEAD Think Tank, Deutschlands größtem Trendforschungsinstitut;
- Mickaël Arrestier, Head of Human Resources bei WorkGenius, der aus seiner täglichen Erfahrung mit künstlicher Intelligenz berichtet. Bei WorkGenius unterstützt ihn die KI, Bewerber unvoreingenommen und chancengleich zu testen;
- Lukas Brand, Doktorand der Theologie an der Ruhr-Universität Bochum. Er sorgte mit seinem Buch „Künstliche Ethik“ für Aufsehen und ist einer der führenden Experten zum Thema künstliche Intelligenz;
- Bärbel Wenckstern, Geschäftsbereichsleitung des Elbcampus und Gastgeberin der Veranstaltung.

Hausherr steht auf der Bühne

Fix was los ist am 19. Oktober in der Fischhalle am Kanalplatz 16. Um 18.30 Uhr geht es los mit dem Hamburger Duo Margins of April. Eine Stunde später startet Hausherr Werner Pfeifer mit seiner Hafenbande und neuen Liedern, Balladen sowie Chansons. Um 20.30 Uhr steht Jay Kalian auf der Bühne: Der Kölner hat nicht nur diverse WDR-Musikpreise eingeheimst, sondern wurde auch von der Akademia aus L.A./USA mit dem „Best Pop Rock EP 2017“ ausgezeichnet. Headliner um 22.30 Uhr sind vier Jungs aus Hannover: „Makatumbe“ (Foto: priv.) spielt World- und Future Pop. Beatbox, Raggamuffin, Stimmenimmitation und Obertongesang. Daraus entsteht ein ganz eigener Musikmix, der absolut tanzbar ist. Eintritt 5 Euro. Foto: ein

Lesung mit Franz Wauschkuhn

Ex-Pressesprecher in der Fischhalle

(pm) Harburg. Franz Wauschkuhn, ehemaliger Sprecher des Bundeswirtschaftministeriums und Journalist, verarbeitet in seinem ersten Roman „Max & Consorten“, erschienen im Osburg Verlag, seine eigene Familiegeschichte und wird am Donnerstag, 24. Oktober, ab19 Uhr in der Fischhalle, Kanalplatz 16, aus seinem Roman lesen.

Es ist die Geschichte der Familie Coehn, einer alleinerziehenden Mutter mit jüdischen Wurzeln und ihrer drei Söhne im Hamburg der Nachkriegszeit. Die Beschreibung des Lebens nach 1945 in Hamburger Stadtteilen ist ein besonderes Zeitzeugnis. Eine Geschichte, geprägt von bitteren Erlebnissen der NS-Zeit und dem in der Gesellschaft immer noch vorhandenen Antisemitismus. Eintritt: 12 Euro. Erhältlich sind Karten im Vorverkauf in Leichers Buchhandlung in Heimfeld, online unter literatur@fischhalle-harburg.de oder direkt in der Fischhalle.

Franz Wauschkuhn Foto: priv.

Wauschkuhn, geboren 1945 in Hamburg, studierte Wirtschaftsgeschichte und VWL. Er war als Redakteur/Korrespondent und Sprecher des Bundeswirtschaftsministeriums weltweit tätig. Sein wissenschaftliches Hobby ist die Finanzgeschichte.

LESERBRIEF

Leserbriefe geben die Meinung der Einsender wieder, nicht die der Redaktion.

Synthetisches Fleisch, neue Ernährungsform?

zu: „Jusos...“, NRH 12. Okt., S. 3

Habe den Artikel über die Züchtung von In-vitro-Fleisch mit Interesse gelesen. Die Argumente für diese neue Ernährungsform sind schlüssig und sollten zu der gewünschten, impulsgebenden Gesetzgebung führen.

Mich bewegt dabei lediglich die Frage: Mit welchem Material sollen aus den wenigen Tieren entnommenen Zellen die Mengen an synthetischem Fleisch erzeugt werden, die wenigstens einem gewissen Prozentsatz des derzeitigen Fleischkonsums entsprechen??Licht, Luft und Wasser sind zwar billig zu haben dürften jedoch nicht ausreichen.

Dieter Grziwotz
per E-Mail

Gemütlich, warm und stilvoll

Viele Gäste verweilen nach dem Essen auch gern noch einen Moment an der gemütlichen Bar

Hotel · Restaurant
DUBROVNIK
MIT NEUEM INTERIEUR

Im neuen Ambiente zeigt sich das „Dubrovnik“ jetzt gemütlich, warm und stilvoll

(gd) Fleestedt. Seit dem Sommer präsentiert sich das Restaurant „Dubrovnik“ in Fleestedt in neuem Glanz. Als gemütlich, warm und stilvoll bezeichnen es die Gäste seit der Renovierung.

Restaurantinhaber Benny Gashi stellt erfreut fest, in dem neuen Ambiente verweilen die Gäste jetzt noch länger als zuvor. Der 35-Jährige, Gastronom mit Leib und Seele, macht sich ständig Gedanken über Veränderungen zum Wohl der Gäste. Und so wurde auch das neue Interieur gemeinsam mit der ganzen Familie und der Unterstützung des „InArt Atelier“ entwickelt. Der Blick auf die liebevoll gestalteten Details ist wirklich lohnenswert.

Das Restaurant „Dubrovnik“ setzt auf kroatisch-mediterrane Küche. Unverkennbar, dass Benny Gashi die Erfahrung aus mehr als 15 Jahren selbstständiger Gastronomie mitbringt – eine Tradition der Familie, denn auch sie vermittelt schon über 30 Jahre mediterrane Lebensfreude in der Gastronomie. So hat der Restaurantbetreiber beispielsweise die Speisekarte nach den Vorlieben seiner Gäste neu aufgestellt. Fleisch, Fisch, Salate, hausgemachte Dressings – alles kommt frisch zubereitet auf den Teller. Wie wäre es mit Burrata, dem italienischen Frischkäse als Vorspeise? Anschließend zart gegrilltes Rumpsteak vom Lavastein und als Dessert ein Schokoladensoufflé mit flüssigem Kern? Die Weinkarte des Dubrovnik wurde ebenfalls erweitert. Neben typisch kroatischen Weinen sind auch edle Tropfen aus anderen bedeutenden Regionen vertreten. Die Gäste loben den aufmerksamen und liebevollen Service des Familienbetriebes. Gemeinsam mit seiner Ehefrau Rafaela, den Eltern Bozha und Marija sowie seinen Brüdern Besnik, Emanuel und Kristian als auch dem übrigen Team, kümmert sich Benny Gashi um das Wohl der Gäste. „Mit dem neuen Erscheinungsbild und den neu zusammengestellten Köstlichkeiten aus der Küche präsentiert die Familie ihre Seele“, verrät der Gastronom aus Leidenschaft.

Tatkräftige Unterstützung erhalten Benny Gashi (Mitte) und seine Frau Rafaela von der ganzen Familie und einem großartig motivierten Team Fotos: ein

Wie schon früher, jetzt umso mehr, gilt das Restaurant „Dubrovnik“ als ideale Location für jede Art von Feiern – ob Betriebsfest, Familien- oder Vereinsfeier. Gemeinsam mit Benny Gashi kann der Gastgeber dann auch nach eigenen Wünschen ein individuelles Menü für seine Feierlichkeiten zusammenstellen lassen. Wer seine Weihnachtsfeier im „Dubrovnik“ ausrichten möchte, der sollte allerdings schon jetzt unter 04105 6763302 reservieren. Während der Weihnachtszeit überrascht das Restaurant übrigens auch mit einer Extrakarte und bietet verführerische Gerichte wie Gänsekeule oder auch Entenbrustfilet an. Noch bis Ende des Jahres wird die Winsener Landstraße am oberen Teil im Bereich zwischen der Hittfelder Straße und Jesdal gesperrt bleiben, aber ein kleiner Umweg für einen Besuch im Restaurant „Dubrovnik“ lohnt sich in jedem Fall.

Genießen Sie die vielfältige kroatisch-mediterrane Küche. Wir haben eine neue Speisekarte und freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Familie Gashi · Restaurant Dubrovnik **Seevetal-Fleestedt**

Winsener Landstr. 42 · Seevetal-Fleestedt · Tel.: 04105 / 676 33 02 · www.hotel-restaurant-dubrovnik.de
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 16 – 23 Uhr · Samstag: 12 – 23 Uhr · Sonntag: 12 – 21.30 Uhr · Montag: Ruhetag

Der Hubertusmarkt ruft!

Tausende Besucher werden wieder erwartet

■ **(pm) Vahrendorf.** Am jeweils letzten Sonntag im Oktober findet rund um das bekannte Gasthaus zum Kiekeberg seit nunmehr bald 50 Jahren der Hubertusmarkt statt. Es ist auch in diesem Jahr – am 27. Oktober – „ein bunter Herbstmarkt mit über 200 Ausstellern“, kündigt die Restaurantleiterin Irma Schuster an. Er bietet Deko-Artikel für Haus und Garten, Handarbeiten aller Art, Schmuck und zahlreiche Geschenkideen an – und nicht zuletzt viel Weihnachtliches. Die kleinen Gäste dürfen sich in diesem Jahr auf Ponyreiten, Karussell und Kinderschminken freuen. Sehr hoch in der Gunst der Erwachsenen stehen am Hubertusmarkt die Erbsensuppe, die in großen Kesseln zubereitet wird und das Rahmbrot nach dem Rezept des Hauses, ein Stand, an dem sich während der gesamten Öffnungszeit (9 bis 17 Uhr) lange Schlangen von Freunden dieses Leckerbissens bilden.

Erbsensuppe aus dem großen Kessel: am Hubertusmarkt ein Muss

„Besonders die Mischung aus Altem & Bewährtem einerseits sowie Neuem andererseits macht den Reiz des Hubertusmarktes aus“, weiß Irma Schuster. Insgesamt 30 neue Aussteller sind diesmal mit viel Handgefertigtem dabei. Ein fester Programmpunkt ist alljährlich auch der Auftritt der Volkstanzgruppe vom Kiekeberg. Ihr Auftritt beginnt um 15 Uhr. Die schmucken alten Trachten werden jahrein jahraus bestaunt, ebenso wie die alten Tänze. Wegen der Vollsperrung des Ehestorfer Heuwegs ist der Kiekeberg in diesem Jahr aus Harburg kommend über die A7 (Ausfahrt Marmstorf) oder über den Ehestorfer Weg zu erreichen. Parkplätze stehehn ausreichend zur Verfügung.

Die Nachfrage am Rahmbrot-Stand ist gigantisch. Irma Schuster hält Ausschau nach dem Nachschub.

Der Hubertusmarkt rund um das Gasthaus am Kiekeberg ist alljährlich das Ziel vieler Besucher Fotos: pm

Zeugenaufruf

Täter entkommt nach Sexualdelikt

■ **(pm) Harburg.** Am Dienstagmorgen kam es in der Eddelbüttelstraße gegen 6.30 Uhr durch einen bislang unbekannten Täter zu einem sexuellen Übergriff auf eine Frau. Die Polizei sucht jetzt Zeugen.

Der Täter trat von hinten an die 27-jährige Frau heran, umklammerte sie und berührte sich dann zunächst unsittlich. Die Frau wehrte sich und schrie um Hilfe und es kam zu einem Gerangel, in dessen Verlauf sie zu Boden stürzte. Dort attackierte der Täter sie körperlich, nahm sexuelle Handlungen an ihr vor und versuchte dann, sie zu entkleiden. Letztlich ließ der Mann von ihr ab und flüchtete durch die Baererstraße in Richtung Bornemannstraße. Fahndungsmaßnahmen konnten nicht mehr durchgeführt werden, da die Anzeigenerstattung erst verspätet am Mittwoch erfolgte.

Der Täter kann bislang wie folgt beschrieben werden:

„Südländisches“ Erscheinungsbild, etwa 1,80 m, dunkle Augen, sprach mit Akzent, dunkle Bekleidung, weiße Turnschuhe. Beamte der Fachdienststelle für Sexualdelikte (LKA 42) haben die Ermittlungen aufgenommen.

Hinweise bitte unter der Rufnummer 4286-56789 an das Hinweistelefon der Polizei Hamburg oder an jede Polizeidienststelle.

Offenheit in Forschung und Lehre

TUHH veranstaltet Open Access Week 2019

■ **(pm) Harburg.** Open Access – der freie Zugang zu Wissen – ist seit 2013 ein strategisches Ziel der Technischen Universität Hamburg (TUHH): Zur Internationalen Open Access Woche vom 21. bis 27. Oktober stellt die TUHH die Einheit von Offenheit in Lehre und Forschung und damit auch gemeinsame digitale Infrastrukturen in den Mittelpunkt ihrer openTUHH Policy. Die openTUHH Policy ist aus den Projekten Hamburg Open Science und Hamburg Open Online University entstanden mit dem Ziel, den digitalen Kulturwandel an der Universität zu fördern.

Die openTUHH Policy zeige hierbei „die enge Verzahnung der universitären Pfeiler Lehre und Forschung“, heißt es in einer Pressemitteilung der TUHH. Open Science und Open Education ermöglichten durch die Digitalisierung einen Kulturwandel zu einem offeneren und intensiveren Austausch von Lehr- und Lernmaterialien, Forschungsdaten und wissenschaftlichen Erkenntnissen. So könne die Qualität der Lern- und Forschungsprozesse wie auch deren Ergebnisse nachhaltig verbessert werden.

Die TUHH will Studenten, Lehrenden und Mitarbeitern dazu in diesem Jahr in Workshops und Impulsvorträgen Wissen zum Umgang mit Daten vermitteln. Eröffnet wird die Open Access Week am 21. Oktober um 12.30 Uhr durch TUHH-Vizepräsidentin Lehre Kerstin Kuchta und TUHH-Vizepräsidenten Forschung Andreas Timm-Giel in der Universitätsbibliothek.

Anzeige

Jahrelang machte Christa die Gartenarbeit viel Spaß. Aber seit einiger Zeit plagen sie Schmerzen in Knochen und Gelenken und die Arbeit geht ihr nicht mehr so von der Hand wie früher.

„Unser Garten war schon immer mein großer Traum“ berichtet Christa (64 Jahre). „Schon als ich klein war, wollte ich immer eine Familie mit Haus und einem großen Garten. Wo die Kinder und später die Enkelkinder spielen können und ich meinem großen Hobby, der Gartenarbeit nachgehen kann. Dieser Wunsch ist in Erfüllung gegangen. Aber jetzt im Alter wird das Arbeiten im Garten immer beschwerlicher, weil meine Knochen und Gelenke nicht mehr so wollen wie ich. Gerade jetzt im Herbst, wo der Garten winterfit gemacht werden muss, damit er im nächsten Frühjahr und Sommer wieder in voller Pracht erstrahlen kann, fallen mir alle Arbeiten schwer: Laubharken, Unkraut jäten, die Stauden winterfest einpacken, Frühjahrsblüher säen: Das ständige Bücken, auf die Knie gehen und wieder aufstehen – da zieht es im Rücken und zwickt im Knie und selbst ein entspannendes Bad am Abend hilft mir nicht, schmerzfrei wieder in den nächsten Tag zu starten. Von meiner Apothekerin bekam ich die Empfehlung, Trivital® arthro zu probieren. Dies ist ein innovatives Nährstoffkonzept mit Extrakten aus chinesischen Vitalpilzen und Pflanzen sowie Vitaminen und Mineralstoffen. Trivital® arthro enthält aktivierende Kapseln für den Tag und regenerierende Kapseln für die Nacht. Mein Tipp für alle, die gezielt ihre Knochen und Gelenke unterstützen wollen, um mit Spaß wieder ihrem Hobby oder der Arbeit nachgehen zu können: Trivital® arthro!“

Trivital® arthro – u.a. mit Calcium, das für den Erhalt normaler Knochen benötigt wird, und Vitamin C, das zur normalen Kollagenbildung beiträgt, die die normale Funktion der Knochen und Gelenke unterstützt.

Weitere Informationen unter www.trivital-hennig.de

Anekdoten nach Noten

Rock tales mit den Tüdelboys im AWO Heimfeld

■ **(mk) Heimfeld.** Er war viele Jahre in hohen Positionen bei Schallplatten-Konzernen, traf große Stars! Jetzt präsentiert er seine Lieblings-Geschichten aus dem Backstage-Bereich. Zusammen mit seinem Produzenten, per Leinwand & Livemusik. Anekdoten nach Noten! Jürgen Rau arbeitete viele Jahre in verantwortlichen Positionen bei großen Schallplatten-Konzernen, für Megastars & Newcomer. Kein Wunder, dass er dabei viel Erzählenswertes erlebt hat. Jetzt präsentiert er seine Lieblings-Anekdoten nach Noten aus dem Backstage-Bereich. Der Hamburger, ein wandelndes Musik-Lexikon, plaudert aus dem Nähkästchen des Rock'n'Roll und erzählt amüsante Hintergrund-Geschichten von seinen Begegnungen mit den Größen des Musikbusiness. Und dazu mittendrin und zwischendurch immer alle legendären Welt-Hits! – Live natürlich! Stets nahe am Original, ohne zu kopieren, und mit dem nötigen Respekt vor den großen Kompositionen und dem Anspruch an sich selbst. „the best of the best“, und vom Besten soll man ja bekanntlich nie genug kriegen! Musikalisch eingerahmt wird das charmante Spektakel vom musikalischen Tausendsassa und Produzenten Richard Rossbach – der studierte Multi-Instrumentalist und Studio-Inhaber ist schon fast selbst eine lebende Legende. Und bleibt – trotz allem – stolz auf seinen ersten Echo!

Im Zeitraffer stromern die beiden als „Tüdelboys“ am 30. Oktober im AWO Heimfeld (Beginn um 19 Uhr, Einlass ist ab 18.30 Uhr) launig durch die Musikgeschichte: mit augenzwinkerndem Humor und großer Spielfreude entsteht bei ihren Auftritten oft eine fantastische Mitsing-Atmosphäre. Natürlich können sich die Zuhörer aber auch zurücklehnen und genießen. ROCK TALES, kombiniert mit Videoprojektionen und zum Teil noch nie gezeigten Fotos, im Wechsel mit großartiger Live-Musik und echtem Rock'n'Pop-Feeling: die größten Rock-Hits und besten Pop-Perlen der besten Bands und Künstler. Für Fans und Musik-interessierte, die einmal hinter die Kulissen des Rock- und Pop-Business blicken möchten! Für die Veranstaltung wird kein Eintritt erhoben. Lediglich für Würstchen mit Kartoffelsalat sowie den Getränken (Bier, Cola, Fanta und Mineralwasser) wird pauschal ein Kostenbeitrag von 10 Euro erhoben. Achtung: Anmeldung und Kartenkauf ist bis zum 25. Oktober möglich. Der Kartenverkauf läuft nur am Sonnabend und Sonntag von 12.30 bis 14 Uhr oder am Montag und Mittwoch von 13 bis 17 Uhr oder auf Vorbestellung auf Anrufbeantworter.

Jürgen Rau und Richard Rossbach sind die Tüdelboys
Foto: Foto©studio-b8.de

Hobbymarkt im Feuervogel

■ **(pm) Harburg.** Am Sonntag, 17. November, findet wieder der jährliche Hobbymarkt im Bürgerzentrum Phoenix (Maretstraße 50) statt. Von 14 bis 17 Uhr kann nach Herzenslust gestöbert und entdeckt werden: Kreatives, Nützliches, schicke Accessoires oder Ideen für Weihnachtsgeschenke – für alle ist etwas dabei.

Wer einen eigenen Stand haben möchte, kann sich noch bis zum 14. November bei Edda Borst unter elternschule-harburg@harburg.hamburg.de anmelden.

„Mitglieder und Gäste fühlen sich wohl“

Das 35-jährige Bestehen feiert der Club CCM mit attraktiven Specials / Im Interview erklärt Geschäftsführerin Isa Kähler-Treder das Erfolgsmodell

Gut gelaunt: Die CCM-Geschäftsführer Isa Kähler-Treder und Benjamin „Benny“ Buch (li.) mit Mitarbeiter Wolfgang „Schibbi“ Przybylski Foto: Print Media Innovation

WOCHENBLATT: Herzlichen Glückwunsch zum 35. Geburtstag des Club CCM. Eröffnet wurde das damalige Court Center Maschen ja als reines Racket-Center mit Restaurant. Hätten Sie gedacht, dass es sich zu einer multifunktionalen Sportanlage mit so einem breitgefächerten Angebot entwickelt?

Isa: Vielen Dank für die lieben Glückwünsche! Ich hatte damals schon das Gefühl, dass wir unser Sportangebot erweitern können, aber dass die Nachfrage für den Bereich Gesundheitssport so hoch sein würde, freut uns sehr. Genau deshalb haben wir uns immer mehr in Richtung Fitness- und Gesundheitstraining weiterentwickelt. Inzwischen bieten wir auf 5.500 Quadratmeter neben Fitness, Kursen, Tennis, Squash und einem großen Wellnessbereich mit verschiedenen Saunen auch Rehasport über den angegliederten Verein „YOURS“ an.

WOCHENBLATT: Was versteht man unter Rehasport genau?

Schibbi: Rehasport wird von den Krankenkassen gefördert und beinhaltet wahlweise Rehasport-Kurse, Medizinische Trainingstherapie (MTT) und sogar §20-Kurse. Für professionelle Betreuung steht unser Team aus Sportwissenschaftlern, Rehatrainern und Physiotherapeuten bereit, das unsere Mitglieder optimal dabei unterstützt, die persönlichen Ziele zu erreichen.

Einmal im Monat findet diesbezüglich eine Arztsprechstunde zu Fragen rund um den Rehasport statt. Neu in unserem ganzheitlichen Portfolio ist seit kurzem die Naturheilpraxis von Stefanie Heumann-Bergold.

WOCHENBLATT: Das sind aber nicht alle Neuerungen im Club CCM, oder?

Benny: Das ist richtig. Erst vor kurzem haben wir die Fitnessfläche um 100 Quadratmeter für eine Outdoor-Functional-Area erweitert. Hier können sich unsere Mitglieder so richtig auspowern und ein völlig neues Trainingsgefühl im Freien erleben. Außerdem haben wir einen innovativen Zirkel für Muskellängen-Training und Beweglichkeit in unser Programm aufgenommen. Muskulären Verkürzungen, resultierend aus den einseitigen Bewegungsmustern unseres meist sitzenden Alltags, kann damit effektiv entgegengewirkt werden. So können wir unsere Körperhaltung verbessern und Rückenbeschwerden lindern.

Isa: Zusätzlich haben wir unseren Eingangs- und Rezeptionsbereich modernisiert. Mit neuen Farb- und Lichtkonzepten haben wir ein tolles, neues Ambiente erschaffen.

Ein neues Highlight im Club CCM ist das italienische Restaurant ‚Con Gusto‘. Hier verwöhnt Marzena ihre Gäste mit frischer Antipasti, leckeren Pizzen, köstlicher Pasta und einem täglich wechselnden Mittagstisch.

Einen Besuch wert ist stets die Gamma Bar in unserem Club Eichenhof. Sportfreunde können hier alle Übertragungen von Sky Sports sehen.

WOCHENBLATT: Was unterscheidet Sie denn von den Mitbewerbern der Fitnessbranche?

Benny: An erster Stelle steht unser hochqualifiziertes Fachpersonal, das unseren Mitgliedern jederzeit mit Rat und Tat zur Seite steht. Ebenfalls unsere individuelle Betreuung, durch die mit Hilfe von ganzheitlichen Fitness- und Re-Checks das Training optimal gesteuert werden kann. So können selbst Einsteiger oder Menschen mit Beschwerdebildern dank der Hilfe unserer Experten sicher ins Training starten.

Was unsere Gäste und Mitglieder besonders schätzen, ist aber die familiäre Atmosphäre, das angenehme Publikum und keine Wartezeiten an den Fitnessgeräten. Man fühlt sich einfach wohl. Genau das ist auch der Grund, warum unser Motto „Fitness unter Freunden“ lautet.

WOCHENBLATT: Gibt es denn zum 35. Geburtstag auch ganz besondere Angebote?

Schibbi: Selbstverständlich! Unsere sportbegeisterten Mitglieder können sich auf Kurs-Specials von Dance bis Yoga freuen. Im Bereich Wellness bieten wir Candlelight-Sauna-Abende mit exotischen Aufgüssen und tropischen Früchten an - hier ist wirklich für jeden etwas dabei.

Für alle Fitness-Interessierten haben wir ein besonders attraktives Angebot: Bei Abschluss einer Mitgliedschaft kann man die ersten drei Monate für insgesamt nur 35 Euro trainieren und spart sogar noch 35 Prozent vom Startpaket.

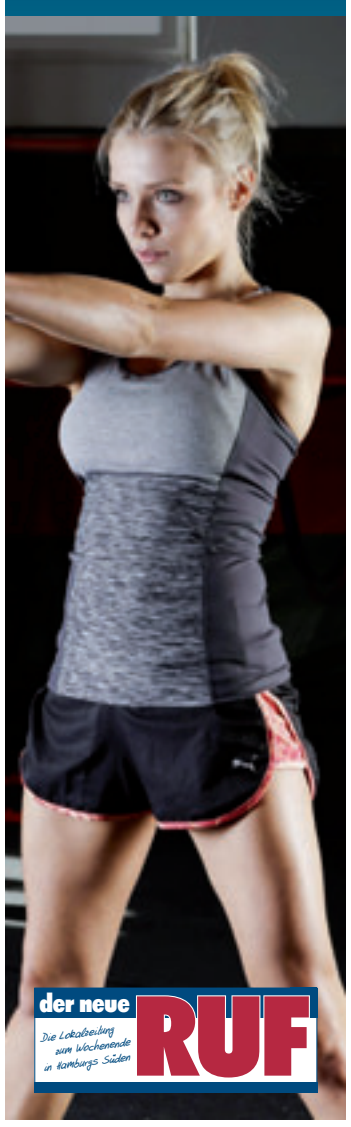
Für die Tennis- und Squashspieler gibt es ebenfalls satte 35 Prozent Rabatt auf alle spontanen Platzbuchungen! Dies gilt natürlich auch für unseren Club Eichenhof.

WOCHENBLATT: Was wünschen Sie sich zum 35. Geburtstag vom Club CCM?

Isa: Natürlich weiterhin so viel positive Resonanz dafür, dass wir den Menschen zu einem gesünderen Leben mit viel Freude an der Bewegung verhelfen. Abschließend möchte ich mich an dieser Stelle herzlich bei allen Mitarbeitern, Wegbegleitern und Kooperationspartnern bedanken. Ohne diese Menschen wäre der Club CCM nicht so erfolgreich geworden, wie er heute ist. **(nw/ts)**

35 Jahre
#fitnessunterfreunden

Wir gratulieren zu so viel Power & Elan!



Yours! Präventions- und Rehabilitationssportverein e.V.
Zertifiziert durch alle gesetzl. Krankenkassen
SEIT 10 JAHREN DIE EXPERTEN IN SACHEN REHASPORT ORTHOPÄDIE IM CLUB CCM UND CLUB EICHENHOF
Die Qualität wird durch den Behindertensportverband, dem betreuenden Arzt und die qualifizierten Therapeuten garantiert.
Unner de Bult 39 • 21220 Seevetal

Schmahle Elektrotechnik
firma@schmahle-elektrotechnik.de
Elektroinstallation • Antennenanlagen
Netzwerktechnik • Schaltanlagen
Solartechnik • Service
04185 / 792642 ☎ 0172/2400710
www.schmahle-elektotechnik.de
Holtorfsloher Straße 5 • 21220 Seevetal

EKS FLIESEN-PLATTEN-MOSAIKVERLEGUNG
INNENAUSSTATTUNG
ENVER KUQAJ
HARBURGER STADTWEG 5
21224 ROSENGARTEN
EKS-FLIESENVERLEGUNG@GMX.DE
MOBIL: 01 74 / 18 10 636
PARKETT-LAMINAT-VINYLBODEN
BERATUNG, PLANUNG UND VERLEGUNG

GAMMA BAR - CAFÉ - LOUNGE
sky sportsbar
GAMMA-BAR-CAFE-LOUNGE
GAMMABAR0210
Im Port Club Eichenhof
Bremer Str. 320 | 21077 Hamburg
Inh. Enver Kuqaj
Tel.: 01 73 / 233 62 69

#fitnessunterfreunden

Fitness • Kurse • Tennis • Squash • Wellness
GEBURTSTAGS WOCHEN
Drei Monate für 35€*
*bei Abschluss einer Jahresmitgliedschaft beträgt der Beitrag in den ersten drei Monaten insgesamt € 35,-, danach gelten die regulären Beiträge.
** 35 % Rabatt auf das Startpaket inkl. Gesundheitscheck und Erstellung eines individuellen Trainingsplanes.

club&ccm sports&more
Maschen | Unner de Bult 39
Tel. 04105 / 830 33
www.club-ccm.de

club&eichenhof sports&more
Harburg | Bremer Strasse 320
Tel. 040 / 760 30 53
www.club-eichenhof.de

„Harburg soll euer Zuhause werden!“

Willkommenspaket für TUHH-Studenten direkt vor dem Rathaus

Gruppenbild mit Tasche vor dem Harburger Rathaus Foto: pm

■ **(pm) Harburg.** Mehr als 850 Erstsemester der Technischen Universität Hamburg (TUHH) füllten den Platz vor dem Harburger Rathausplatz und standen Schlange, als die Bezirksamtsleiterin Sophie Fredenhagen gemeinsam mit TUHH-Präsident Ed Brinksma, Sandra Becker, Regionaldirektorin der Sparkasse Harburg-Buxtehude sowie des Citymanagements (vertreten durch den Vorstand Bernd Meyer und die Citymanagerin Melanie-Gitte Lansmann) die neuen Taschen direkt vor dem Harburger Rathaus übergaben.

„Tolle Tasche!“ hörte man immer wieder auf dem Rathausplatz, der von 11 bis 13 Uhr Ziel der „Ersties“ war, die ganz „heiß“ auf ihr persönliches Exemplar waren und sich gern in die lange Schlange einreihten.

Die neue Tasche – eine attraktive, hochwertige und streng limitierte Canvas-Notebook-Tasche – das Design stammmt wie im vergangenen Jahr von der Harburger Künstlerin von Alketa Ejupi Bunjaku – ist auch in diesem Jahr an die Unternehmensidentität der TUHH angelehnt. „So

Die blaue Tasche mit den Harburg-Motiven Foto: citymanagement

ist „HARBURG – Home of TUHH“ von der Marketingagentur Think About entwickelt worden“, sagte Melanie-Gitte Lansmann. Die Harburger seien stolz auf ihre Technische Universität, „deren Heimat seit über 40 Jahren Harburg ist.“ In dieser Zeit sei die TUHH ein wichtiger Standort-Faktor geworden, betonte die Bezirksamtsleiterin Sophie Fredenhagen. Der TUHH-Präsidet Ed Brinksma fühlte sich seinerseits an seine Studienzeit erinnert und wünschte den Studenten, dass Harburg ihr Zuhause werden möge.

Bereits zum zehnten Mal hat das Citymanagement Harburg das Willkommenspaket für die Erstsemester geschnürt – in diesem Jahr wieder mit lokaler Taschenproduktion von Pro Factory in Neu Wulmstorf. Das im Jahr 2013 mit dem Hamburger Stadtmarketing-Preis ausgezeichnete Willkommenspaket konnte vom Citymanagement Harburg wieder in Kooperation und mit finanzieller Unterstützung der TUHH, dem Phoenix-Center, der Sparkasse Harburg-Buxtehude, dem Hamburg Innovation Port und vieler weiterer Sponsoren als Begrüßungsgeschenk für die Erstsemesterstudenten der TUHH ermöglicht werden.

Alketa Ejupi Bunjaku zeichnet für das Motiv der Tasche verantwortlich Foto: pm

Für alle, die am Übergabe-Event am Rathausplatz nicht teilnehmen konnten, bietet die Sparkasse Harburg-Buxtehude gegen Vorlage des Gutscheines eine Abholmöglichkeit bis zum 30. Oktober in der Filiale am Sand an.

Jedes Jahr werden die Taschen mit einem neuen aktuellen Design präsentiert; somit ist jede „Jahres“-Tasche ein Unikat und die neun Vorgängermodelle erfreuen sich als Sammelobjekte bereits großer Beliebtheit. Die Vorjahres-Modelle können teilweise in der neuen Harburg-Info zum Preis von 10 Euro erworben werden.

Um Harburg noch genauer kennenzulernen, bietet das in der Tasche ebenso enthaltene SPARBuch 2019/20 für Erstsemester zahlreiche Gutscheine für Kunst, Kultur, Gastronomie, Freizeit und Einzelhandel. In der Harburg-Info finden alle viele Infos, Geschenkideen und vieles mehr – alles rund um „HARBURG HOME OF – der neuen Studies. In diesem Jahr ist das Gutscheinbuch mit Vorteilsangeboten und Rabatten Harburger Unternehmen wieder über 100 Seiten stark. Die Give aways reichen vom praktischen Harburg-Stadtplan, dem Kochheftchen „Harburg kocht“, dem aktuellen Flyer „Harburg erleben“, dem Harburger Theaterführer und Kultur-Programmheften – über Gummibärchen-Tüten, Einkaufsführer, Traubenzucker, Notizblöcken und Kugelschreiber bis zu vielen Flyern und Informationen. Für Sport, Spaß und Einkauf wurden Gymsacs (Turnbeutel) vom Marktkauf-Center gesponsert.

TUHH-Präsident Ed Brinksma übergibt die TUHH-Tasche an die 20-jährige Neu-Studentin Luisa Ranz Foto: C. Bittcher

Großer Run auf die CO_2-neutralen Taschen Foto: pm

Laternenumzug

■ **(pm) Finkenwerder.** Zum Laternenumzug mit großem Feuerwerk zum Abschluss lädt der TuS Finkenwerder am Freitag, 26. Oktober ein. Die Teilnehmer treffen sich ab 18 Uhr am Norderschulweg 14 (vor der Stadtteilschule), der Abmarsch erfolgt um 19 Uhr. Um 20 Uhr lassen die Pyrotechniker dann in der Kehre am Norderschulweg das Feuerwerk in den abendlichen Himmel steigen.

80 Tage Haft

■ **(pm) Harburg.** Am Donnerstagnachmittag konnten Bundespolizisten einen 23-jährigen algerischen Staatsangehörigen am Bahnhof Harburg festnehmen. Der mit Haftbefehl gesuchte Mann hatte zuvor mehrere Lebensmittel entwendet. Nach derzeitigem Ermittlungsstand der Hamburger Bundespolizei steht der Mann in Verdacht, gegen 15 Uhr Backwaren, ein Getränk und Süßigkeiten aus einem mobilen Snackwagen der Bahn entwendet zu haben. Den Snackwagen hatte ein Bahnmitarbeiter in der Bahnhofshalle kurzzeitig abgestellt. Ein weiterer Bahnmitarbeiter beobachtete den Diebstahl. Der Tatverdächtige und sein 21-jähriger Begleiter konnten noch vor dem Verlassen des Bahnhofs gestellt werden.

Bei der Überprüfung der Personen stellten die Bundespolizisten fest, dass der 23-Jährige seit wenigen Tagen wegen zwei Diebstählen und Erschleichens von Leistungen mit Haftbefehl gesucht wurde. Der junge Mann konnte den haftbefreienden Betrag von 1200 Euro nicht entrichten und wurde einer Hamburger Haftanstalt zugeführt. Hier hat er nun eine Freiheitsstrafe von 80 Tagen zu verbüßen. Darüber hinaus fertigen Bundespolizisten eine Strafanzeige wegen des Verdachts des Diebstahls.

Gesundheit ANZEIGE

Durchfall bei Hund oder Katze: Endlich Hilfe!

Durchfall bei Vierbeinern tritt häufig auf. Natürliche Sofort-Hilfe gibt es jetzt in der Apotheke: Narumed *Diarrhoe* (frei verkäuflich).

Am Wegesrand etwas Falsches gefressen oder ein Infekt – Tierdurchfall kann viele Ursachen haben. Bei akutem Durchfall scheiden Hund oder Katze mehrmals am Tag dünnflüssigen Kot aus und verlieren so große Mengen an Flüssigkeit. Narumed *Diarrhoe* kann Hunden wie Katzen mit seinem innovativen 3-fach-Komplex schnell und schonend helfen:

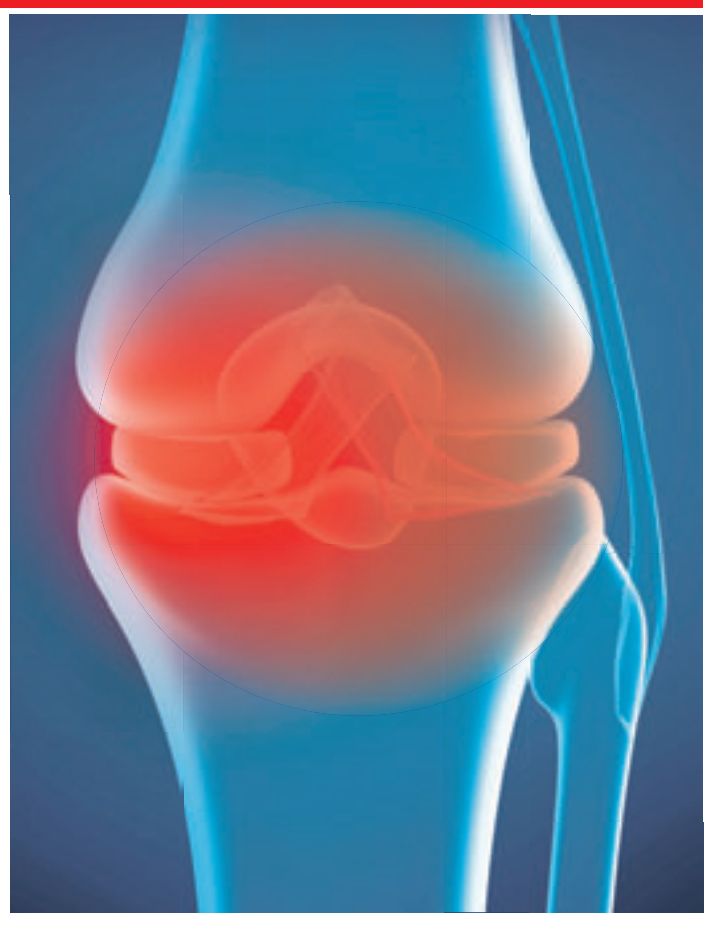
- Eine **spezielle Kombination aus Mineralstoffen** gleicht den Elektrolyt-Verlust aus.
- Das **Tonmineral Bentonit** bindet Viren und Schadstoffe im Darm.
- Der **Mikrokulturen-Stamm *E. faecium* NCIMB 10415** reduziert den Flüssigkeitsgehalt im Stuhl und stabilisiert die Darmflora.

Für Ihren Apotheker: **Narumed *Diarrhoe*** (PZN 15619188)

RATGEBER GELENKE

Arthrose?

Das kann helfen!



Schmerzen in den Knien, Fingern oder der Hüfte – früher oder später leiden wir fast alle unter Problemen mit den Gelenken. Die Ursache ist meist Arthrose. Lesen Sie hier, woran Sie Arthrose erkennen können und wie ein spezielles Arzneimittel helfen kann!

Gelenkschmerzen schränken den Alltag von Millionen Menschen stark ein. Bei der Mehrzahl der Betroffenen steckt Arthrose dahinter, die häufigste Verschleißerkrankung der Gelenke. Unsere Experten haben die wichtigsten Informationen zum Thema für Sie recherchiert und verraten, welches spezielle Arzneimittel bei Arthrose wirklich helfen kann: Rubaxx Arthro (Apotheke, rezeptfrei)!

Wie Arthrose entsteht und woran man sie erkennen kann

Arthrose ist eine Verschleißkrankheit der Gelenke, die häufig sogar mit Entzündungen einhergeht. Sie entsteht meist mit zunehmendem Alter, wenn sich die Knorpel zwischen den Gelenken durch die lebenslange Belastung abnutzen. Auch Fehlstellungen und Verletzungen begünstigen die Entstehung von Arthrose. Am häufigsten sind die lasttragenden Gelenke wie Hüft- und Kniegelenke betroffen, aber auch Schulter oder Finger können Arthrose aufweisen.

„Nach einer Woche hatte ich keine Schmerzen mehr und konnte wieder normal laufen. Auch meine Schmerzen in den Händen haben sich gebessert. Ich habe das Mittel schon an viele Bekannte weiterempfohlen.“ (Rita S.)

Bei Arthrose empfiehlt sich ein spezielles Arzneimittel

Im Zuge ihrer Recherchen haben unsere Experten ein spezielles Arzneimittel bei Arthrose entdeckt, das sie in mehreren Punkten überzeugt hat: Rubaxx Arthro (Apotheke, rezeptfrei)! Das Besondere an Rubaxx Arthro ist der darin enthaltene Wirkstoff Viscum album. Dieser hat in Laborstudien bemerkenswerte Ergebnisse erzielt: So wirkt Viscum album nicht nur schmerzlindernd, sondern auch entzündungshemmend. Zudem kann der Wirkstoff bestimmte Körperzellen stoppen, die den Gelenkknorpel bei Arthrose weiter angreifen.[1,2]

Gut zu wissen: In den Arzneitropfen Rubaxx Arthro ist der Wirkstoff Viscum album hochkonzentriert enthalten. Das Arzneimittel ist gut verträglich und hat keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen.

Jetzt NEU von Rubaxx

✓ Bekämpft speziell Arthrose
✓ Wirksam & gut verträglich
✓ Individuell dosierbar

Für Ihren Apotheker: **Rubaxx Arthro** (PZN 15617516) www.rubaxx.de

[1]Hedge et al. (2011) Viscum album Exerts Anti-Inflammatory Effect. PLoS ONE. 2011;6(10):e26312 • [2]Lavastre et al. (2004) Anti-inflammatory effect of Viscum album. Clin Exp Immunol. 2004 Aug; 137(2):272-8 • Abbildung Betroffenen nachempfunden, Name geändert

RUBAXX ARTHRO. Wirkstoff: Viscum album Ø. Homöopathisches Arzneimittel bei Verschleißkrankheiten der Gelenke. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

GESCHÄFTSWELT AKTUELL

Anzeigen

„Verkauf einer Immobilie“

BVFI eröffnet Regionaldirektion

■ **(ein) Winsen.** Wohnen ist ein hohes Gut – daher beabsichtigt der BVFI eine noch größere Nähe zu seinen Immobilien-Unternehmen aufzubauen.

Wie Vorstand Jürgen Engelberth mitteilt, ist es besonders wichtig, nicht nur über den Zentralverband, sondern auch direkt vor Ort als professioneller Ansprechpartner für Eigentümer, Mieter und Vermieter ein Ohr zu haben. Aber auch direkte Kontakte zu Verwaltungen, Behörden und Kommunen werden immer unabdingbarer und bleiben auch im Rahmen der zunehmend fortschreitenden Digitalisierung unverzichtbar.

Hierzu greift der BVFI auf führende Immobilien-Unternehmen in den Regionen zurück. Ziel ist es, mindestens in jedem Landkreis oder kreisfreien Stadt eine Regionaldirektion mit einem Regionaldirektor/-in zu besetzen.

Mit großer Freude können wir nun bekannt geben, dass wir auch in der Region Winsen (Luhe) – Harburg, mit Frau Jeanette Böhm von Jeanette Böhm Immobilien in Winsen (Luhe) zum 01.06.2019 eine entsprechende Regionaldirektion besetzt haben. Frau Böhm erweitert so den professionellen Kreis der regional tätigen Immobilienexpertinnen und Immobilienexperten und fungiert als Sprachrohr ihrer Kolleginnen und Kollegen vor Ort.

Zudem wurde sie vom BVFI zur Abgeordneten in den Bundeskongress für die Immobilienwirtschaft berufen.

Kostenlose Informationsveranstaltung „Verkauf einer Immobilie“ (zu den Themen: ohne Makler verkaufen / Homestaging – die Immobilie im rechten Licht / Gutachten oder Wertermittlung?):
05.11.2019, 19.00 Uhr, Restaurant Dubrovnik, Winsener Landstraße 42, 21217 Fleestedt

Jeanette Böhm ist professioneller Ansprechpartner für Eigentümer, Mieter und Vermieter vor Ort Foto: ein

07.11.2019, 19.00 Uhr, Restaurant Zum weißen Ross, Marktstraße 10, 21423 Winsen (Luhe)
Jeanette Böhm
www.boehm-immobilien.net
info@boehm-immobilien.net
Mobil: 0175-3306010
Büro Winsen-Rottorf:
Im Allerbruch 25
21423 Winsen (Luhe)
Tel.: 04133-4695888
Büro Seevetal-Ramelsloh:
Bei den Kämpen 8
21220 Seevetal
Tel.: 04185-7975882

Bereitschaft zur Investition

Werterhalt – konsequent zu Ende gedacht

■ **(gd) Marmstorf .** Das Auto – für viele von uns ein Heiligtum, mit dem man wöchentlich mindestens einmal durch die Waschstraße fährt. Und wenn man es verkaufen möchte, dann wird es zuvor noch mal richtig auf Hochglanz gebracht und gegebenenfalls auch kleine Schäden ausgebessert, um dabei möglichst wenig Wertverlust zu erleiden. Nur merkwürdig, dass manche Immobilienbesitzer hingegen ihr wesentlich wertvolleres Eigenheim manchmal etwas vernachlässigen. Dirk Sauer, Immobilienkaufmann in Marmstorf, sieht dies mit sehr kritischem Blick: „Es wird häufig einfach nur vergessen, dass durch regelmäßige Instandhaltungs- und Modernisierungsmaßnahmen nicht nur ein Werterhalt, teilweise sogar eine Wertsteigerung erzielt werden kann.“ Die meisten Eigentümer einer Immobilie betrachten diese gewissermaßen auch als ihre Altersvorsorge – ob sie später einmal verkauft werden soll oder man im Alter durch mietfreies Wohnen die eigenen Rücklagen und Renten etwas schonen möchte. Sicher ist auf jeden Fall – wer bereit ist, von Zeit zu Zeit in sein Eigenheim zu investieren, der steigert damit zugleich die Wohnqualität. Und kommt irgendwann der Zeitpunkt, das Haus zu verkaufen, so darf man gewiss sein, einen guten Preis zu erzielen.

Weit über die Region hinaus gilt Dirk Sauer als kompetenter Berater und Ansprechpartner für Käufer und Verkäufer von Immobilien Foto: ein

Wer gern wissen möchte, welchen Wert seine Immobilie hat, dem bietet Dirk Sauer auf seinen Internetseiten www.dbsimmobilien.de eine kostenfreie Wohnmarktanalyse. Sie liefert dem Interessenten einen Überblick über das Vermarktungsumfeld seiner Immobilie und bietet ihm eine solide Basis zur Bestimmung eines realistischen Verkaufspreises. Auch bei mittelfristigem Verkaufsinteresse bietet Dirk Sauer selbstverständlich Hilfestellungen an und hilft gegebenen falls bei der Suche nach geeigneten und zuverlässigen Handwerkern. Wer rechtzeitig daran denkt, den Wert seiner Immobilie zu erhalten, unter Umständen möglichst auch zu steigern, der wird auch noch lange Zeit viel Freude an seinen eigenen vier Wänden haben oder sich beim Verkauf glücklich schätzen, auf die Tipps und Ratschläge des Immobilienkaufmannes gehört zu haben.

Kleiderkammer eröffnet nach Umbau neu

Weitere Ehrenamtliche gesucht

■ **(pm) Harburg.** Alles neu ab 28. Oktober: Moderne Regale, eigene Umkleide, Ein-Euro-Preise und ein ehrenamtliches Team mit neuen Gesichtern – in der Kleiderkammer des DRK Harburg hat sich einiges geändert. Nach mehrmonatigen Renovierungsarbeiten im Keller des Altbaus an der Rote-Kreuz-Straße ist alles frisch isoliert, die Regale installiert, die Wände strahlen weiß – und auch eine Umkleidekabine samt Spiegel gehört nun zur Ausstattung.

Neu ist außerdem, dass jedes Kleidungsstück oder Paar Schuhe nun einen Euro kostet. Die Kleiderkammer hat ab Montag, 28. Oktober, zweimal wöchentlich geöffnet (montags 14 bis 16 Uhr, donnerstags 8 bis 11 Uhr) und bietet für Männer, Frauen und Kinder alles Notwendige, Schuhe und Taschen inklusive. Ausgegeben wird die Ware an Bedürftige, die einen Bescheid über Sozialleistungen vorlegen.Wer getragene, aber noch gut erhaltene Kleidung für die Kleiderkammer abgeben möchte: Kleiderspenden sind ab sofort wieder in der Hohen Straße 4 montags bis donnerstags vom 9 bis 12.30 Uhr möglich.

Die Harburgerinnen Christina und Anita (beide 20) engagieren sich in der DRK-Kleiderkammer – weitere Ehrenamtliche werden gesucht Foto: DRK-Kreisverband Hamburg-Harburg

Neu in Ehestorf – Das Philipp’s

Frische, saisonale und regionale Küche

Philipp Siweck und Viola Giesler setzen im „Das Philipp’s“ in Ehestorf auf eine moderne und klassische deutsche Küche unter dem Motto „frisch, regional und lecker“. Foto: Niels Kreller

■ **(ein) Ehestorf.** „Das ist mein Baby“, freut sich Philipp Siweck vom Restaurant „Das Philipp’s“ in Ehestorf. Seit Mai 2019 hat er den früheren Imbiss in der Appelbütteler Straße 1 übernommen und erst einmal kräftig unter eigener Regie und in Handarbeit renoviert. Helle Farben und ein modern-gemütliches Ambiente haben nun Einzug gehalten.

Zu dem neuen Ambiente kommt eine moderne und klassische deutsche Küche unter dem Motto „frisch, regional und lecker“. Denn Siweck hält gar nichts von Fertigprodukten. „Dadurch haben sich die Leute das Kochen abgewöhnt und verlernt“, so der gelernte Koch. „Unsere Philosophie ist, dass wir das Kochen wieder etablieren wollen.“ Auch Geschmacksverstärker, künstliche Aromen oder Farbstoffe sind tabu. Deshalb verarbeitet er auch am liebsten Produkte vom heimischen Produzenten. Wild bekommt er vom Jäger vor Ort und Gemüse vom Bauern nebenan. Außerdem kauft Siweck jeden Morgen frisch ein. „Ich gehe los und schaue auf dem Markt, was ich heute koche und lasse mich von saisonalen Angeboten leiten“, so Siweck. „Wir haben keine feste Karte, sondern täglich wechselnde Gerichte“.

Trotzdem sind ein paar Klassiker regelmäßig auf der Tageskarte zu finden – wie die Currywurst mit selbstgemachter Sauce oder das zartrosa Roastbeef mit hausgemachter Remoulade. „Unsere Speisen werden á la minute zubereitet“, so Siweck. „Spaghetti a la Carbonara mit echtem luftgetrockneten Speck geht zum Beispiel nur frisch gemacht“.

Schon frühmorgens geht es montags bis freitags ab 6.30 Uhr im „Das Philipp’s“ mit einem leckeren Frühstück los. Ganzwöchig gibt es ab 11 Uhr dann warme Küche, wochentags bis 20 Uhr, am Wochenende bis 22 Uhr. Mehr Informationen gibt es auf Facebook unter www.facebook.com/dasphilipps oder telefonisch unter 040 7925604.

Anzeigenberatung: (040) 70 10 17-0

DER BMW 3er ZU ATTRAKTIVEN KONDITIONEN.

Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, für Gewerbetreibende:[1]
BMW M340i xDrive Limousine

275 kW (374 PS), Alpinweiß uni, 18“ LM-Radsatz, Sport-Automatic Getriebe Steptronic, M Sportdifferenzial, Variable Sportlenkung, M Sportbremse, M Heckspoiler, M Aerodynamikpaket, M Lederlenkrad, M Sportfahrwerk, Sportsitze vorn, Klimaautomatik, Connected Package Plus, BMW Live Cockpit Plus, Park Distance Control (PDC), Geschwindigkeitsregelung mit Bremsfunktion, Ambientes Licht u.v.m.

Fahrzeugpreis:	52.058,82 EUR
Leasingsonderzahlung:	**0,00 EUR**
Laufleistung p.a.:	10.000 km
Laufzeit:	36 Monate
Sollzinssatz p.a.:*	1,49 %
Effektiver Jahreszins:	1,50 %
36 monatliche Leasingraten á:	**399,00 EUR**

Zzgl. 831,93 € für Zulassung, Transport und Überführung.
Alle Preise zzgl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 9,2 · außerorts 5,8 · kombiniert 7,0 · CO2-Emission kombiniert 160 g/km · CO2-Effizienzklasse C.

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München. Stand 10/19. Bonität vorausgesetzt. *Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit. [1]Dieses Beispiel gilt nur für Gewerbetreibende / Privatkunden mit Gewerbeschein und Fremdfabrikatsfahrer (kein BMW oder MINI). Alle Preise zzgl. MwSt.

B&K GmbH & Co. KG
Buxtehuder Str. 112 · 21073 Hamburg
Tel 040. 766 091-0 · e-mail hamburg@bundk.de
www.bundk.de

MINI IM RENNANZUG GEFÄLLIG?

Der MINI Cooper Countryman wird mit sportlichem John Cooper Works Paket – bestehend aus 18“-Leichtmetallrädern, dem John Cooper Works Aerodynamic Kit, Lederlenkrad und Sportsitzen – zum optischen Highlight auf der Straße. Besuchen Sie uns – wir beraten Sie gerne.

MINI Cooper Countryman

100 kW (136 PS), Moonwalk Grey metallic, 18“ LM-Radsatz, Klimaanlage, Bluetooth-Freisprecheinrichtung, John Cooper Works Sportsitze, Heckspoiler, JCW Lederlenkrad inkl. Multifunktion, Regensensor, Tagfahrlicht, Driving Assistant, Aktive Geschwindigkeitsregelung u.v.m.

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 7,2 · außerorts 5,1 · kombiniert 5,9 · CO_2-Emission kombiniert 134 g/km · CO_2-Effizienzklasse B.

Leasingbeispiel von der BMW Bank GmbH:*

Anschaffungspreis:	27.664,04 EUR
Leasingsonderzahlung:	**0,00 EUR**
Laufleistung p.a.:	10.000 km
Laufzeit:	36 Monate
36 monatliche Leasingraten á:	**299,00 EUR**
Sollzinssatz p.a.:**	2,49 %
Effektiver Jahreszins:	2,52 %
Gesamtbetrag:	10.764,00 EUR

Zzgl. 890 € für Überführung und Zulassung.
* Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München. Bonität vorausgesetzt. Stand 10/19. Alle Preise inkl. MwSt.
** Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit.

DER MINI COUNTRYMAN.
MIT JOHN COOPER WORKS PAKET.

B&K GmbH & Co. KG
Buxtehuder Str. 112 · 21073 Hamburg
Tel 040. 766 091-0 · e-mail hamburg@bundk.de
www.bundk.de

Handelskammer vor Ort

■ **(pm) Harburg.** Der nächste Termin aus der Veranstaltungsreihe „Handelskammer vor Ort“ findet am Dienstag, 22. Oktober, von 9 bis 13 Uhr im Zentrum für Wirtschaftsförderung, Bauen und Umwelt (4. OG, Raum 4.011), Harburger Rathausforum 2, statt.
Die Berater der Handelskammer informieren Unternehmer in vertraulichen Einzelgesprächen individuell und kostenfrei zu den Themen Finanzierung und Förderung, Unternehmenssicherung sowie zur Unternehmensnachfolge. Um auf die individuellen Bedürfnisse der Ratsuchenden eingehen zu können, sollte im Vorfeld ein Beratungstermin mit der Handelskammer Hamburg vereinbart werden. Ansprechpartner ist Sven Gabriel, Tel. 36138-433, E-Mail: Sven.Gabriel@hk24.de. Allgemeine und weitere Informationen finden Interessierte unter www.hk24.de.

Zusammen ist man weniger allein

■ **(pm) Harburg.** Sie möchten andere Frauen treffen, um gemeinsam zu klönen und um zusammen kleine Ausflüge zu planen und zu unternehmen? KISS Harburg sucht interessierte Frauen für eine neue Gruppe, die sich im Alltag manchmal einsam fühlen und die sich mehr soziale Kontakte wünschen. Eigeninitiative ist gefragt!
Die festen Treffen können alle vierzehn Tage freitags am Vormittag bei KISS in Harburg stattfinden. In dieser Zeit ist Gelegenheit für Gespräche, Spiele und die Planung von kleinen, kostengünstigen Ausflügen. Es entstehen keine festen Kosten.
Wer Interesse hat, kann sich bei KISS Harburg unter Tel. 30087322 (Di. 10 bis 14 Uhr, Do. 14 bis 18 Uhr) oder am Selbsthilfetelefon 395767 (Mo.-Do. 10 bis 18 Uhr) melden. Haben sich genug Teilnehmende gefunden, lädt eine KISS-Mitarbeiterin sie zum ersten Treffen ein.

Ist die Justiz nicht ganz unabhängig?

Hamburger CDU mahnt Reform der Judikative an

■ **(pm) Harburg.** Freya Gräfin Kerssenbrock (32) wagte eine bemerkenswerte These: Die Justiz in Hamburg ist nicht zu 100 Prozent unabhängig. Kerssenbrock ist Mitglied im Kompetenzteam von Markus Weinberg, Spitzenkandidat der CDU für die Bürgerschaftswahlen am 23. Februar, und als solches zuständig für die Bereiche Rechtsstaatlichkeit, Innenpolitik und Freiheit. Die Juristin, Richterin am Verwaltungsgericht Stade – sie ist außerdem Beisitzerin im CDU-Landesvorstand und Mitglied im Vorstand des CDU-Kreises Hamburg-Nord – war am Mittwoch Gast beim Stammtisch des CDU-Kreises Harburg-Mitte mit seiner Vorsitzenden Birgit Stöver, CDU-Abgeordnete in der Bürgerschaft. Die Reaktion der örtlichen CDU-Mitglieder auf den Kuzvortrag das Gastes: eloquent, frisch, klare Worte, glaubwürdig. In der Tat. Die Ausführungen von Freya Kerssenbrock – Mutter einer Tochter, Juristin, ein Dackel, politisch interessiert, wie sie sich sich kurz und knapp vorstellte, verbunden mit der Bitte, man möge die Gräfin doch bitte weglassen – dauerten nicht länger als 15 Minuten, waren kurz und knackig und hatten es in sich. Bereits ihr erster Satz „Wir möchten die Justiz unabhängiger machen“ ließ aufhorchen. In drei Punkten fasste sie ihre Essentials zusammen: 1.) In Personal- und Finanzfragen hat die Justiz nicht das letzte Wort; 2.) Die Justiz muss über einen eigenen, von ihr vorgeschlagenen Haushalt verfügen; 3.) Staatsanwälte müssen vollkommen unabhängig sein und sich nicht von der Politik „missbraucht“ fühlen. So hatte auch das Abendblatt am Dienstag getitelt. Bei der Lektüre dieses Artikels sei ihr regelrecht „schlecht geworden“, so die Referentin. Darin hatte der Hamburger Generalstaatsanwalt Jörg Fröhlich, Hamburgs oberster Ankläger, von „Vereinnahmungstendenzen“ der Justizverwaltungen durch die Exekutive gesprochen. Die Staatsanwaltschaft müsse aber als Bestandteil der Judikative wahrgenommen werden, so Fröhlich in dem Abendblatt-Bericht. Die Judikative als dritte Säule der Demokratie neben Legislative und Exekutive aber müsse frei sein von jeglicher Bevormundung und benötige eine maximale Handlungsfreiheit, erwartet die Juristin. Das werde die CDU in dem bevorstehenden Wahlkampf auch klar und deutlich ansprechen, denn „die Justiz hält die Gesellschaft zusammen. Und: „Bröckelt die Justiz, bröckelt auch die Gesellschaft“, befürchtet Kerssenbrock. Sie erwartet die Erarbeitung von Lösungsansätzen um diesen Missstand, der in den meisten Ländern der EU schon längst abgeschafft worden sei, möglichst rasch zu beseitigen. Angesichts dieser Analyse zeigte sich Stöver erschüttert. Ihr stelle sich die Frage, ob die Justiz in Deutschland nun in Gefahr sei. Kerssenbrock konnte beruhigen: Im Vergleich zu anderen Bundesländern stünde Hamburg noch gut da und sei relativ unabhängig, doch auf das Aber käme es an – eine selbstverwaltete Justiz in Personal- und Finanzfragen sollte eigentlich eine Selbstverständlichkeit sein, betonte die Referentin. So lange das nicht der Fall sei, „funktioniert die Judikative nicht richtig“, fasste sie zusammen und leitet daraus ab, dass das System, das den Ist-Zustand legitimiert, „in Frage gestellt werden muss.“
In der Praxis bedeute das, dass eine Justizkommission (ohne Regierungsbeteiligung) und ein Beirat gebildet werden müssten, die in Finanz- und Personalftagen Beschlüsse fassen und diese der Bürgerschaft vorlegten. Aktuell sei es gerade umgekehrt, sprich, die Bürgerschaft stellt die Finanzen zur Verfügung und die Justiz müsse damit leben. Es dürfe aber keinen auch noch so geringen Ansatz geben, den Rechtsstaat in Frage stellen oder gar anzweifeln zu können, forderte die Gräfin. Allerdings räumte sie ein, dass für einen derartigen Umbau der Justiz in Teilen auch die Verfassung geändert werden müsse – kein leichtes Unterfangen, zumal es „eine weitreichende Entscheidung“ sei.
„Der Rechtsstaat muss effizienter werden und größeren Rückhalt in der Politik genießen“, fasste Birgit Stöver zusammen. Dafür werde die CDU im Wahlkampf einstehen, denn die Regierungsfraktionen in Hamburg (SPD und Grüne) hätten diesbezüglich noch einigen Nachholbedarf. „Justizreform“ laute bei der CDU das Stichwort.
Indessen hat der Staatsanwalt Dr. Jörg Fröhlich in einer Pressseerklärung zurückgerudert: „Ich möchte klarstellen, dass es in Hamburg keine Einflussnahme seitens der Politik auf die Ermittlungsarbeit der Staatsanwaltschaften gegeben hat. Auch einen Missbrauch der Berichtspflicht gibt es in der Hamburger Praxis nicht. In meinem Gespräch mit dem Hamburger Abendblatt hatte ich gleichwohl in allgemeiner Form auf die mit der Anbindung der Staatsanwaltschaften an die Exekutive verbundenen Gefahren und eine dementsprechende Wahrnehmung in der Öffentlichkeit hingewiesen“, heißt es in einer Presseerklärung. Der Justizsenator Till Steffen (Grüne) sagte seinerseits: „Alle Staatsgewalt geht vom Volke aus, das heißt, die Staatsanwaltschaften brauchen eine Kontrolle durch gewählte Institutionen, sonst fehlt ihnen die demokratische Legitimation ... Ich bin offen, die Diskussion aus der 19. Wahlperiode über eine stärkere Unabhängigkeit wieder aufzunehmen ...“. Der Senator machte aber auch deutlich: „Die Staatsanwaltschaft Hamburg ist in ihrer Dienstausübung Recht und Gesetz unterworfen, ebenso wie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Justizbehörde. Die Übertragung der Fach- und Dienstaufsicht der Landesjustizverwaltungen leitet sich aus dem Grundgesetz ab.“

Birgit Stöver (re.) und ihr Ortsverband empfingen Freya Gräfin Kerssenbrock, Mitglied im CDU-Kompetenzteam, im „Kaiserlich“ am Schwarzenberg Foto: pm

Benefizkonzert für „Freihafen“

Der Harburger Gospelchor der Bugenhagengemeinde und der Chor „Hosanna“ geben am Samstag, 26. Oktober, ab 19.30 Uhr ein Benefizkonzert zugunsten des Familienhafens in der Apostelkirche in Eißendorf, Hainholzweg 52. Der Familienhafen ist ein ambulanter Kinderhospizdienst und unterstützt Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene und ihre Familien nach der Diagnose einer unheilbaren Krankheit. Es wird nicht nur Trost für die Seele gespendet, sondern auch Entlastung und Freiraum im Alltag angeboten. Die Familie bestimmt den gemeinsamen Kurs. Als Gastsängerin konnten der Gospelchor die in der Gospelszene bekannte Janice Harrington gewinnen. Der Eintritt (ab 19 Uhr) ist frei, um eine Spende für den Familienhafen wird am Ausgang gebeten. Foto: priv.

Schmerzen beim Gehen

Informationsabend rund um das Thema Fußgesundheit

■ **(pm) Harburg.** Das Asklepios Klinikum Harburg, Eißendorfer Pferdeweg 52, lädt am 30. Oktober von 17 bis 18 Uhr Patienten und Interessierte zu einer Informationsveranstaltung in das Haus 1 (Medienzentrum) rund um das komplexe Thema Fußgesundheit ein. Experten der Orthopädie und Unfallchirurgie sowie der Physiotherapie referieren über aktuelle Erkenntnisse und Behandlungsmethoden und stehen für Fragen zur Verfügung.
Aktuell leidet jeder fünfte Deutsche an Schmerzen – rund doppelt so viele wie noch vor 15 Jahren. Neben Rückenschmerzen zählen Fußschmerzen zu den häufigsten Leiden. „Der Fuß ist ein äußerst komplexes Gebilde, daher können Schmerzen an sehr vielen unterschiedlichen Stellen auftreten und durch ebenso viele Ursachen hervorgerufen werden“, erläutert Dr. Thorsten Kuhlmann, Oberarzt in der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie des Asklepios Klinikums Harburg. Eine häufige Ursache für Fußschmerzen ist Überbelastung – diese kann durch Sport, Fehlstellungen, Übergewicht oder ungeeignetes Schuhwerk ausgelöst werden. Gemeinsam mit dem Fußexperten Dr. Emrah Esmer und Physiotherapeutin Meike Zastrow erläutert Dr. Kuhlmann, wie der Einzelne vorbeugen kann und was im Falle von Beschwerden und Schmerzen zu tun ist. Barrierefreie Parkplätze stehen zur Verfügung, Parken kostenlos.

Mehr Freiheit oder mehr Druck?

Info-Veranstaltung von KDA umnd DGB

■ **(pm) Harburg.** Am Dienstag, 22. Oktober, laden der Ortsverband Harburg des DGB und der Kirchliche Dienst in der Arbeitswelt (KDA) ab 18 Uhr gemeinsam Arbeitnehmer zu einer Diskussions- und Informationsveranstaltung ein. Hintergrund sind das sich verändernde Führungsverhalten und neue Anforderungen an Beschäftigte im Betrieb, auch „interne Steuerung“ genannt.
Die Dipl.-Soziologin Monika Neht, sozialwissenschaftliche Referentin des Kirchlichen Dienstes in der Arbeitswelt, führt in das Thema ein. In der Diskussion wird es dann u.a. darum gehen, wie man trotz Wettbewerb untereinander gute Kolleginnen und Kollegen bleibt und was Einzelne, Teams oder Betriebsräte dafür tun können.
Die Veranstaltung findet im Saal des Harburger Hauses der Kirche statt, Eingang Harburger Ring 20. Die Teilnahme ist kostenfrei.

KLEINES SCHIFF, TOLLE HÄFEN

GROSSBRITANNIEN & IRLAND
AIDAvita • 16.05. bis 30.05.2020

FÜR SIE INKLUSIVE
- 14 Übernachtungen auf AIDAvita
- Vollpension mit ausgewählten Getränken
- Fitnessstudio mit über 30 Kursen pro Woche
- Musicals, Shows und Livemusik und TV-Shows
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens
- Großzügige Sonnendecks
- Trinkgelder
- Bordsprache Deutsch

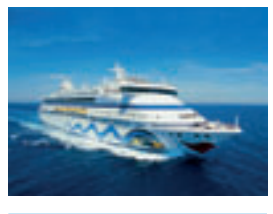
UNSERE SPEZIALPREISE*

(pro Person in EUR)
16.05. bis 30.05.2020

Innenkabine	1.599 EUR
Meerblickkabine	1.899 EUR
Balkonkabine	3.299 EUR

Einzelbelegung

Innenkabine	2.699 EUR
Meerblickkabine	3.199 EUR
Balkonkabine	5.599 EUR



0800 - 2 63 42 66 (gebührenfrei)
STICHWORT: 1459

Anmeldeschluss: 30.10.2019 *AIDA VARIO Preis p.P bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020 bis April 2021“. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. **Vermittler:** AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg / **Veranstalter:** AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

Jetzt doch: Konzerte in der Inselklause

Der Inselklausen-Wirt Andreas Koenecke freut sich, in Harburg wieder eine Spielstätte anbieten zu können und teilt mit, „dass wir in der Wintersaison 2019/20 regelmäßig freitags ab19 Uhr Live-Acts auf der neuen Bühne im Obergeschoss flutsicher durchführen können.“ Das Restaurant am Schweenssand Hauptdeich 6 wird bei den Veranstaltungen dann so umgebaut, dass bis zu 50 Gäste die Konzerte live in einer gemütlichen Atmosphäre erleben können. Es empfielt sich daher, im Restaurant eine Karte im Vorverkauf zu sichern. Auf der erhöhten Bühne mit einer modernen Licht-und Soundanlage finden sich überwiegend Singer/Songwriter ein, aber auch Lesungen wie Krimis oder plattdeutsche Abende sind geplant. Am 25. Oktober kommt das Pop-Duo „Age of Aquarius“ (Foto), das stilvoll Seventy Pop Cover präsentiert. Beginn ist um 19 Uhr, die Karten kosten im VVK 6 Euro (in der Inselklause), an der Abenkasse 9 Euro. Foto: priv.

Mit CDU nach Berlin

■ **(pm) Harburg.** Der CDU-Ortsverband Harburg-Mitte und seine Vorsitzende Birgit Stöver, Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft, laden für Freitag, 6. Dezember, zu einer Tagesfahrt nach Berlin ein. Nach einer gemeinsamen Anreise mit dem Bus sind u.a. der Besuch des Reichstages mit Kuppelbesichtigung sowie ein Mittagessen geplant. Die freie Zeit am Nachmittag kann jeder individuell gestalten; zum Beispiel bietet sich ein Bummel über die vorweihnachtlich geschmückte Allee Unter den Linden zwischen Brandenburger Tor und Berliner Dom oder ein Besuch des Weihnachtsmarktes am Gendarmenmarkt an.
Die Teilnehmer der Tagesfahrt nach Berlin treffen sich am Freitag, 6. Dezember, um 7.30 Uhr am Bahnhof Harburg. Der Kostenbeitrag richtet sich nach der Anzahl der Teilnehmer; die Zahl der Plätze ist begrenzt. Um Anmeldung wird daher unter Tel. 7653183 oder 7925995 gebeten.

Wohnwelt Haus & Garten

Anzeige

Zuhause wohlfühlen – SicherungsSysteme Nord

Beratung und fachgerechte Installation

■ (mk) Harmstorf. Das Zuhause ist eine Wohlfühlinsel, hier möchten wir unsere Ruhe, möchten entspannen und uns geborgen fühlen. „Ein sicherer Ort für uns, unsere Familie und alle, die wir lieben. Das ist es, was wir für Sie erhalten möchten, Sie gerne unterstützen und helfen“, betont Andreas Wolf von Sicherungssysteme Nord. Als anerkannter Facherrichter, eingetragen bei der Landeskriminalpolizei in Niedersachsen, Hamburg und Schleswig-Holstein, bietet er und sein Team Beratung, Verkauf und selbstverständlich die fachgerechte Installation mechanischer Sicherungen, Alarmanlagen und Videoüberwachungsanlagen – alles aus einer Hand.

„Keiner von uns möchte in die Situation kommen, dass in die eigene Wohnung oder das Haus eingebrochen wird, dass fremde Menschen in den eigenen Sachen rumwühlten. Damit es gar nicht erst dazu kommt, empfehlen wir Produkte des mechanischen Einbruchschutzes. Dazu zählen neben einem stabilen Schließzylinder auch Panzerriegel, Türzusatzschlösser oder Stangen. Hier setzen wir an und passen unsere Empfehlungen punktgenau den Bedürfnissen und Gewohnheiten unserer Kunden an. Doch da bis zu 50 Prozent der Einbrüche an Nachmittag stattfinden, sensibilisieren wir auch darüber hinaus auf die Anwendung von Produkten wie Fensterstangen oder Riegel“, erläutert Andreas Wolf.Und wenn der Fremde doch eindringt? Nicht nur in diesem Falle hilft eine Alarmanlage, die eventuell bereits durch ihre äußere Sichtbarkeit abschreckt und auf jeden Fall den Einbruch auf Ihr Smartphone oder eine Notrufzentrale meldet. „Schnell nachträglich eingebaut oder bereits im Baukonzept berücksichtigt, belohnen Sie sich mit einem zusätzlichen Sicherheitsgefühl. Und das ist es, was wir möchten, denn Ihre Sicherheit liegt uns am Herzen!“, sagt Andreas Wolf.Übrigens, derzeit gibt es von der KfW 20 Prozent auf die ersten tausend Euro, die investiert werden. „Alles Weitere wird mit 10 Prozent gefördert – also bares Geld, das Sie zurückbekommen, wenn Sie die Installation durch einen Fachbetrieb vornehmen lassen: Sprechen Sie uns an!“, so Andreas Wolf.

Sicherungssysteme Nord
Hauptstraße 15
21228 Harmstorf
Tel. 04105 98949-47
Fax 04105 98949-49
E-Mail: a.wolf@SicherungsSysteme-Nord.de
www.SicherungsSysteme-Nord.de

Andreas Wolf bietet als anerkannter Facherrichter, eingetragen bei der Landeskriminalpolizei in Niedersachsen, Hamburg und Schleswig-Holstein, Beratung, Verkauf und selbstverständlich die fachgerechte Installation mechanischer Sicherungen, Alarmanlagen und Videoüberwachungsanlagen aus einer Hand Foto: Sicherungssysteme-Nord

Anzeige

Der Johanniter-Hausnotruf: Schnelle Hilfe im Notfall

Wann ist ein Hausnotruf sinnvoll?

Mit dem Hausnotruf der Johanniter auf der richtigen Seite. Foto: Johanniter

■ (pm) Harburg. Bis ins hohe Alter ein aktives und selbstständiges Leben in der gewohnten häuslichen Umgebung führen – das wünschen sich die meisten Menschen. Aber ab wann ist ein Hausnotruf sinnvoll? Anja Dalen, Hausnotruf-Expertin bei den Johannitern im Regionalverband Harburg: „Oft ist erst ein Sturz der Anlass, über Hilfsmittel wie einen Rollator oder einen zusätzlichen Griff am Wannenrand nachzudenken. Dabei gibt es eine Reihe von einfachen Maßnahmen oder Hilfsmitteln, die das Leben erleichtern können.“ Auch der Johanniter-Hausnotruf ist eine sinnvolle Unterstützung, der ohne großen Aufwand die Sicherheit in den eigenen vier Wänden erhöht.

Wann ist ein Hausnotruf sinnvoll? Diese Fragen geben Orientierung:

– Lebe ich allein in meiner Wohnung und fühle mich unsicher?

– Habe ich Schwierigkeiten beim Gehen, z.B. durch eine dauerhafte oder zeitweilige körperliche Einschränkung, durch Schwindel, Schwäche oder durch Gleichgewichtsstörungen?

– Leide ich an einer chronischen Krankheit, die mich im Alltag einschränkt oder unsicher werden lässt, z.B. Epilepsie, Asthma, Diabetes mellitus oder Multiple Sklerose?

– Hatte ich bereits einen Schlaganfall oder einen Herzinfarkt?

– Bin ich in meiner Wohnung schon einmal gestürzt?

Treffen einige der genannten Fragen zu, macht es Sinn, über einen Hausnotruf nachzudenken. „Wir können dabei ganz individuell auf unsere Kunden eingehen und haben auch Lösungen für Menschen mit speziellen Krankheitsbildern“, so Anja Dalen.

Herzstück des Johanniter-Hausnotrufs ist ein kleiner Sender, der als Armband, Halskette oder Clip getragen werden kann. Wenn Hilfe benötigt wird, genügt ein Knopfdruck, um die Hausnotrufzentrale der Johanniter zu erreichen. Fachkundige Mitarbeiter nehmen rund um die Uhr den Notruf entgegen und veranlassen die notwendige Hilfe. „Besteht kein Kontakt zu den Nachbarn und die Angehörigen wohnen zu weit weg, empfiehlt sich zusätzlich eine Schlüsselhinterlegung“, so Dalen weiter.

Eine Gelegenheit, den Johanniter-Hausnotruf vier Wochen lang gratis zu testen, besteht im Rahmen der Johanniter-Sicherheitswochen, die noch bis zum 31. Oktober gehen. Weitere Informationen unter Tel. 040 7686662 oder hausnotruf.harburg@johanniter.de.

Der Johanniter-Hausnotruf.
Macht selbstständig und sicher!

Fragen Sie einfach Ihre Johanniter vor Ort und sichern Sie sich jetzt unser Komfort-Angebot!

Service-Telefon:
0800 32 33 800 (gebührenfrei)
www.johanniter.de/hausnotruf

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Das Dach für Ihre Terrasse
Holzleimbinderkonstruktion
Dacheindeckung in Verbundsicherheitsglas
z. B. 5,00 x 3,00 m 3.100,– € inkl. 19% MwSt.
Inkl. Montage & Lieferung
Kunze Holz & Glas
Tel. 04484 / 920 190 in 27798 Hude
www.terrassendach.de

SSN SICHERUNGS-SYSTEME NORD
Alarmanlagen - Einbruchschutz - Videoüberwachung - Schließsysteme
Anerkannter Facherrichter des Landeskriminalamtes Niedersachsen
Hauptstraße 15 / 21228 Harmstorf
04105/9894947
040/60174717
www.SicherungsSysteme-Nord.de
IHRE SICHERHEIT LIEGT UNS AM HERZEN!

EH HASSELBRING mein BAUFACHZENTRUM
ZEIT, DASS SICH WAS DREHT.
Makita
Akku-Bohrschrauber
DDF482RFJ 18 V
• inkl. 2 Akkus 3,0 Ah + Ladegerät DC18RC
• im Makpac

Stück: 189,-€
Buxtehude · Ostmoorweg 39 - 41 · Tel 04161-717-0
www.hasselbring.de · info@hasselbring.de

MB Sanitärtechnik
Michael Brassait
Sanitärinstallation · Photovoltaikanlagen · Klempnerarbeiten
Badsanierungen · Reparatur, Einbau & Wartung von Heizungsanlagen
www.mb-sanitaertechnik.de · Telefon 040 - 700 74 08

GOLLNAST
Manufaktur für Tor-, Rollladen-, Sonnen- und Wetterschutztechnik
Seit über 45 Jahren
Der Meister kommt selbst!
Beratung gerne nach telefonischer Terminabsprache
Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf
040 700 27 85
info@gollnast.de
www.gollnast.de

www.m-s-bauelemente.de

Gozdek-Melitz
Meisterbetrieb
seit 40 Jahren
Wo Qualität zu Hause ist
Rabatt-Aktionen
• Haustüren & Fenster (KfW Förderung bis € 5.000,- mgl.)
• Rollläden /Markisen
• Terrassenüberdachungen
• Carports/Vordächer
• Garagentore/Toranlagen
• Metallbau
Wir beraten Sie gerne!
Ostfeld 12 • 21635 Jork
Telefon 0 41 62 - 82 35
www.bauelemente-gozdek.de
weru
Fenster und Türen fürs Leben

Achtung!
Qualität und Service.
STARK. SICHER. SERVICE.
Elektro-Gemeinschaft Hamburg
Setzen Sie bei Elektro-Installationen im Haus auf die richtige Beratung und den Service vom Fachmann.
500 erfahrene Partner finden Sie unter: www.EGHH.de
elektromeister
Telefon 700 65 87 MARTIN HOWOLD
Elektro-Installation · Kundendienst
21629 Neu Wulmstorf · Hauptstraße 40

Towers holen ersten BBL-Sieg in Gießen

Am 19. September geht es wieder nach Hessen

■ (pm) Wilhelmsburg. Gießen ist und bleibt ein Ort für Historisches bei den Hamburg Towers. Einst gelang hier der erste Erfolg der Vereinsgeschichte überhaupt, nun der erste in der easyCredit Basketball-Bundesliga. Es war ein hart erkämpfter, letztlich aber verdienter 79:75 (61:54, 36:46, 17:21)-Sieg, bei dem die Jungs von Cheftrainer Mike Taylor, der nach dem Ende unter einer Spielertraube begraben wurde, besonders in der Verteidigung große Verbesserungen zeigten.

Nach der Freistellung von Kahlil Dukes in der vergangenen Woche musste diesmal kein Akteur aus dem Zwölfer-Kader gestrichen werden. So begannen Heiko Schaffartzik, Tevonn Walker, Beau Beech, Marshawn Powell und Prince Ibeh – auf spektakuläre Weise. Walker stopfte nach schönem Ibeh-Durchstecker zur Führung ein. Dies konterte Gießen mit zwei eigenen Dunkings, ehe Ibeh die Flugshow auf ein neues Level hob und keinen Geringeren als „Big" John Bryant auf die falsche Seite des Posters brachte (4:4). Der Erste, der auf die altmodische Variante punktete, war Powell, der von der Freiwurflinie einmal erfolgreich war. Es passte ins Bild, denn die Gäste mussten sich ihre Zähler hart erarbeiten, da die Hausherren enorm viel Druck auf den Ball ausübten, besonders gegen Schaffartzik, der sich an alter Wirkungsstätte aber nicht aus der Ruhe bringen ließ. Pausenstand: 17:21, die Towers blieben dran.

Nach seitenübergreifend neun Fehlwürfen waren es die 46ers, die zuerst von der Dreierlinie erfolgreich waren und Taylor zu einer schnellen Auszeit zwang (19:28). Mit einer Zonen-Verteidigung versuchten sich die Towers nun den Rhythmus zu brechen. Dies gelang jedoch nur bedingt, da die Gießener zu wenig ging. Vor allem die mangelnde Feuerpower von der Dreierlinie war ein Manko. Beim Stand von 36:46 ging es in die Kabinen. Nach Wiederbeginn war beim Stand von 46:49 das Spiel war wieder offen. Defensiv zeigte das Taylor-Team in diesem Abschnitt die beste Saisonleistung, was mit der Führung durch einen Schaffartzik-Mitteldistanzwurf belohnt wurde (50:49). „Captain America" Beechlegte einen weiteren Distanztreffer nach. Da Justus Hollatz den fünften Towers-Dreier verwandelte, gelang ein eindrucksvoller Turnaround auf 61:54.

Dass beide Opponenten sieglos in die Begegnung gingen, war in der von Nervosität geprägten Schlussphase spürbar. 2:48 Minuten blieb es punktelos, ehe Stephen Brown per Dreipunktspiel erfolgreich war – ausgerechnet gegen Powell, für den das Match anschließend aufgrund des fünften Fouls vorzeitig beendet war. Die Antwort war eiskalt – Schaffartzik für drei. Keine zwei Minuten später war das Momentum (wissenschaftlich übrigens nicht nachweisbar) dahin, und Gießen auf 64:66 dran. Nun entschied die Nervenstärke von der Freiwurflinie, da beide Mannschaften längst über dem Limit waren. Die Wilhelmsburger ließen Zähler liegen, der Rivale glich aus (69:69). Der enorm lauten Unterstützung der heimischen Fans in der Sporthalle Gießen-Ost zum Trotz bewahrten die Towers die Ruhe. Franke und Schaffartzik avancierten in der Crunchtime zu den Garanten. Die Entscheidung besorgte allerdings Marvin Ogunsipe, der Teyvon Myers 19 Sekunden vor Schluss bei 75:73-Führung per Block vom potenziellen Ausgleich abhielt, bevor Franke auf der Gegenseite alles klarmachte.

Um ihre nächste Begegnung zu bestreiten, müssen die Towers erneut nach Hessen. Am 19. Oktober sind sie zu Gast bei den Fraport Skyliners aus Frankfurt. Tip-Off ist diesmal bereits um 18 Uhr.

DER IMMOBILIENMARKT

Immobilien-Gesuche

MFH gesucht... Hamburger Investorengemeinschaft sucht Mehrfamilienhäuser oder Wohnungen im Paket als Kapitalanlage. KP je nach Größe, Zustand und Vermietung. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Grundstücke gesucht... Für unsere Kunden suchen wir laufend Baugrundstücke in den Größe 450 m² - ca. 1.500 m² zur Errichtung von Einfamilien- und Doppelhäusern. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Zum Sanieren gesucht... Begeisterter Handwerker sucht für seine Familie und sich ein modernisierungsbedürftiges EFH/DHH/RH in schöner Lage zur eigenen Gestaltung. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Wir suchen, Miete, Pacht, Kauf, Immobilien jeder Art, Grundstücke, Mehrfamilienhauser, Gewerbeobjekte. **Tel. 040 / 790 75 96**

Immobilien-Gesuche

Bis 500.000,-€ gesucht... Kommunikationstechniker und Medizinerin suchen ein schönes EFH/ DHH ab 4 Zimmern mit guter Anbindung nach Hamburg. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Wohn-/Geschäftshaus gesucht... Kapitalanleger aus Seevetal sucht im südlichen Hamburger Raum ein gut vermietetes Wohn- und Gewerbeobjekt. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Vermietete Whg gesucht... Ehepaar aus Rissen sucht als Kapitalanlage eine gut vermietete ETW. Die Anmietung durch die Verkäufer wäre möglich. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Waldesruh gesucht... Für eine sympathische Familie aus Hamburg suchen wir nach dem Verkauf der City-Wohnung ein EFH in gesuchter Lage. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Rüstiges Ehepaar sucht! ...nach dem Verkauf des Hauses eine sonnige, barrierearme ETW ab 3 Zi. mit guter Anbindung an die öffentlichen Verkehrsmittel. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bankkaufmann sucht! ...mit seiner Partnerin eine gepflegte 2-3-Zimmer-Eigentumswohnung in guter Lage mit Infrastruktur und Einkaufsmöglichkeiten. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

1-Zimmer gesucht! Projektleiter sucht als Zweitwohnsitz und spätere Kapitalanlage eine gepflegte, kleine Wohnung mit guter Anbindung. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** ZZZYRQZXHOILQJLPPRELOLHQGH

Bis 3 Mio. € gesucht... Unternehmerfamilie sucht südlich der Elbe ein repräsentatives Zuhause ab 6 Zimmern auf weitläufigem Grundstück. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Blick ins Grüne gesucht... Jurist und Pharmareferentin suchen gemeinsam mit den beiden Töchtern ein Haus in ruhiger, grüner Lage südlich der Elbe. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

A7-Nähe gesucht... Vertriebsmitarbeiter mit 4-köpfiger Familie sucht ein sonniges Einfamilienhaus ab 5 Zimmern mit guter Autobahnanbindung. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Neubau gesucht... Leitender Angestellter sucht mit seiner Familie ein modernes, hochwertiges Einfamilienhaus in ruhiger Lage mit Stellplatz. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Holzhaus gesucht... Ehepaar aus der Werbebranche mit 2 Kindern sucht ein charmantes Holzhaus auf schön angelegtem Grundstück. Zu sofort oder später. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Reetdach gesucht... Unternehmensberater mit Familie sucht ein reetgedecktes Einfamilienhaus auf schönem Grundstück. KP bis ca. 1 Mio. €. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Großes Grundstück gesucht... Landschaftsarchitekt mit 5-köpfiger Familie sucht ein Zuhause auf großem Grundstück (ab 1.500 m²) und PKW-Stellplatz. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

KFZ-Meister sucht! ... für seine 4-köpfige Familie und sich ein neues Zuhause (EFH oder DHH) in familienfreundlicher Lage. KP bis ca. 600.000,- €. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Stellplatz oder kleine Halle gesucht ca. 100 m². **Tel. 040 / 790 75 96**

Immobilien-Gesuche

Einfamilienhaus von privat gesucht. Tel. Tel. 040 / 790 75 96

Immobilien-Verkauf

Jesteburg... Exklusives Architektenhaus mit hochw. Ausstattung, 5 Zi., 198 m² Wfl., 1.100 m² Grdst., EBK, Fußbodenhzg., zwei Bäder, Sauna, Terrasse, Doppelcarport, Bj. 1991, V: 81,3 kWh/m² p.a., Kl. C, Gas-ZH, KP: € 745.000,- **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bendestorf... Zauberhafter Bungalow auf großem Grundstück, 4 Zi., 165 m², Fußbodenhzg., HWR, EBK, Gäste-WC, 2 Bäder, Parkett, Vollkeller mit wohnlicher Nutzfl., Doppelgarage, Bj.1979, B: 143,9 kWh/m² p.a., Kl. E, Öl-ZH, KP: 980.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Beton - Gold / 1 - Fam. - Haus Marmstorf, Bj. 2004, Wfl. / Ntzfl. ca. 200 m², Grundst. 500 m², Carport, alle Extras - vermietet, Mieteinnahme pa. € 1.800,- NKM, Schätzwert € 639.000,-, gegen gebot zu verkaufen von privat. **Tel. 040 / 790 75 96**

Kapital - Anlage, 3 % Rendite + 2 % AfA, 1-Fam.-Haus in Marmstorf, Bj. 2004, vermietet, zu verkaufen. **Tel. 040 / 790 75 96**

Immobilien-Verkauf

Neu Wulmstorf... 4-Zimmer-RH, 90 m² Wohnfl. zzgl. ca. 32 m² Ausbaureserve, EBK, Vollbad, Gäste-WC, Südwest-Garten, Stellplatz, Vollkeller, Bj. 1987, V: 119,4 kWh/m² p.a., Kl. D,Gas-ZH, KP: 350.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Mietgesuche

Von priv. ges. preisgünst. Lagerraum ca. 20m² in Hausbr., Neugr., Neu Wulm. **Tel. 796 45 04** ab 20 h., b.wunsch.hamburg@gmail.com

Vermietungen

Neugraben-Fischbek... Geräumige DG-Wohnung im gepfl. 2-Familienhaus mit sep. Eingang, 4,5 Zi., 150 m², EBK, 2 Bäder, div. Einbauschränke, Süd-Balkon mit Abstellraum, Bj. 1982, V: 102 kWh/m² p.-a., Kl. D, Öl, Solar-Heizung, Kaltmiete: 1.250€ **Tel. 040-24827100** www.von-wuelfing-immobilien.de

Zinshäuser

Neu Wulmstorf... Sehr gepflegte 4-Zimmer-DHH, 108 m², EBK, Vollbad, HWR, Solaranlage für Warmwasseraufbereitung, 900,- € Pauschalmiete, Bj. 2000, V: 90,7 kWh/m² p.a., Kl.C, Gas-ZH, KP: 240.000 €. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

der neue RUF
neuerruf.immowelt.de
immo erst zu immowelt.de
* immowelt.de bietet die meisten Wohnimmobilien in Hamburg an. Das ergab ein Vergleich führender Immobilienportale von April 2019 bis Juni 2019. Onlinemessung der Immowelt AG.

SENIORENWOHNUNGEN in Wilhelmsburg
SAGA GWG UND IMMOBILIENVERTRIEBS GMBH
■ Wohnberechtigungsschein (Paragraf 5-Schein) ab 60 Jahren
■ 2 Zimmer, 1-2 Personen (44-65 m²)
■ barrierefreie Wohnung, bodengleiche Dusche
■ Einkaufsmöglichkeiten, Bus und S-Bahn in der Nähe
Pröhl Immobilien GmbH ■ Telefon 040 - 790 90 620
info@proehl-immobilien.de ■ www.proehl-immobilien.de

s-immobilien.eu
Eigenheim ist einfach.
040 76691-7666
Immobilien
Sparkasse Harburg-Buxtehude

HARSEFELD | 238.000 €
EIGENTUMSWOHNUNGEN
Beste Mieter, beste Rendite!
2 vermietete ETWs, ca. 204,36 m² Wfl., 7 Zi., gepflegt, Bj.: 1913, 1997/1998 kompl. saniert, EBK, Gartenmitbenutzung, Jahresmieteinn. ca. 15.298,20 EUR, Abstellr., Badew., Du., TLB, 4 Stellplätze, neue Gasheizung in 2014. Energieausweis: verbrauchsorientiert, Endenergieverbrauch: 105,70 kWh/(m²·a), Energieeffizienzklasse: D, Hauptenergieträger: Gas.

STELLE | 449.000 €
EINFAMILIENHAUS
Viel Platz für Ihre Familie an der Elbe!
Ca. 164 m² Wfl., ca. 1.073 m² Grdst., ca. 151 m² Nfl., 6 Zi., gepfl., Bj.: 1967, Abstellr., Badew., Balkon, Du., G-WC, Kabel-/Sat-TV, Keller, Sauna, TLB, Terr., 3 Bäder, 2 Gar., Carp., Stellpl., teilw. elektr. Außenrolll., ca. 72m² gr. Dachterr., Energieausweis: bedarfsorientiert, Endenergiebedarf: 268,80 kWh/(m²·a), Hauptenergieträger: Gas.

HITTFELD | 629.000 €
BUNGALOW
Repräsentativer Bungalow!
Ca. 214,50 m² Wfl., ca. 2.100 m² Grdst., ca. 81,90 m² Nebenfl., 5 Zi., modern., Bj.: 1969, Badew., Balkon, Dusche, Kabel-/Sat-TV, Keller, TLB, Terr., Garage, 3 Stellpl., 3 Bäder, teilw. Fußbodenerwärm., Außenmarkise. Energieausweis: bedarfsorientiert, Endenergiebedarf: 130,40 kWh/(m²·a), Energieeffizienzklasse: E, Hauptenergieträger: Öl.

WINSEN-STÖCKTE | 389.000 €
EINFAMILIENHAUS
Wohnen in traumhafter Lage!
Ca. 118 m² Wfl., ca. 769 m² Grdst., 4 Zi., gepfl., Bj.: 1974, Badew., Du., Keller, TLB, elektr. Rolll., Gasheiz., Brenner aus 2019, Garage, überd. Terr., Energieausweis: bedarfsorientiert, Endenergiebedarf: 292,20 kWh/(m²·a), Energieeffizienzklasse: H, Hauptenergieträger: Gas.

Bundesweiter Tag des Handballs mit der SG Harburg

Aufruf: Postet jetzt eure TdH-Momente!

■ **(pm) Harburg.** Deutschland feiert den „Tag des Handballs“: Bundesweit werden sich mehr als 170 Vereine an dieser Initiative des Deutschen Handballbundes beteiligen und am 26. Oktober Handball-Familienfeste feiern. Darunter auch die SG Harburg „Wir freuen uns sehr, dieses Jahr beim Tag des Handballs mit dabei zu sein“, freut sich Timo Czech, Jugendwart der SG Harburg. In Zusammenarbeit mit dem DHB präsentiert die SG Harburg, was Handball ausmacht. Zum Beispiel werden am bundesweiten Tag des Handballs Kinder den Hanniball-Pass durchführen können: Das neu konzipierte Handball-Spielabzeichen feiert am 26. Oktober seine offizielle Premiere beim Deutschen Handball Bund und der SG Harburg. In Hamburg wird der TDH exklusiv bei der SG Harburg gefeiert. „Wir sind stolz, dass der DHB uns ausgesucht hat und wir sehen dies als Anerkennung für unsere kontinuierliche Arbeit im Breitensport“, so Peter Meier, 1. Vorsitzender.

Die Minihandballer der SG Harburg freuen sich, am Tag des Handballs zu zeigen, wie toll Handball ist Foto: SG Harburg

Die Gäste erwartet ein buntes Programm mit Handball-Stationen, Geschwindigkeitsmessung, Handballspielen der eigenen Vereinsjugend und vielem mehr. Darüber hinaus gibt es ein Public-Viewing der Spiele der Männer- und Frauennationalmannschaft live in der Sporthalle. „Wir möchten Handball zum Anfassen anbieten, die Kinder sollen einfach mal ausprobieren, Handball ist ein toller Mannschaftssport, Freundschaften mit Teammitgliedern halten ein Leben lang“, so Czech.

Der Tag des Handballs in Harburg findet am 26. Oktober ab 11.30 Uhr in der Sporthalle Baererstraße, direkt neben dem Sportplatz neben dem Feuervogel statt.

Towers stellten Kahlil Dukes frei

■ **(pm) Wilhelmsburg.** Die Hamburg Towers haben sich erstmals in ihrer Vereinsgeschichte vorzeitig von einem Akteur getrennt. Spielmacher Kahlil Dukes ist aus sportlichen Gründen freigestellt worden und wird nicht mehr für den Aufsteiger zum Einsatz kommen, hieß es letzte Woche wenige Stunden vor dem Auswärtsspiel der Towers in Gießen.

„Dass es fünf Jahre gedauert hat, bis wir eine solche Entscheidung treffen müssen, macht es umso härter. Allerdings ist so etwas in der BBL ein ganz normaler Vorgang, der überhaupt nichts mit der Persönlichkeit von Kahlil zu tun hat, sondern rein spielerisch begründet ist. Kahlil hat sich in seiner Zeit bei uns stets professionell verhalten. Wir danken ihm für seine Arbeit und wünschen ihm alles Gute für seine weitere Karriere“, sagt Towers-Geschäftsführer und -Sportdirektor Marvin Willoughby.

Dukes war im Sommer aus der zweiten russischen Liga vom BK Surgut zu den Wilhelmsburgern gewechselt. In zwei Pflichtspielen in der easyCredit Basketball-Bundesliga erzielte der 24-jährige US-Amerikaner durchschnittlich sieben Punkte in knapp 15 Minuten.

Bronze für David Ray

Turnier in Nottingham gut gemeistert

■ **(pm) Harburg.** Bereits am Samstag reiste David Ray Geerdts mit seiner Familie nach Nottingham, um noch die Gelegenheit zu nutzen, auf den Spuren von Robin Hood zu wandeln. Am Sonntag war es dann soweit: Veranstaltet durch die Britische Judounion und ausgerichtet vom Egdewood Judo Club, begannen in der Sporthalle der Ellis Guilford School die Nottingham Open.

David ging in der Altersklasse 8-15 Jahre Fortgeschrittene an den Start. Nicht nur, dass er der Jüngste in seiner Gewichtsklasse war, auch die Kampfzeit – sonst in Deutschland 2 Minuten – betrug in England 3 Minuten und auch an die Techniken, die hier in England erlaubt waren und in Deutschland nicht, musste sich der Harburger ersteinmal gewöhnen.

David Ray Geerdts Foto: priv.

Im ersten Kampf stand David Ray dem anschließendem Sieger der Gewichtsklasse gegenüber. Der drei Jahre ältere Jones Kayden (Scunthorpe JV) behielt in dem sehr harten Kampf, der über die volle Kampzeit ging, die Oberhand. Durch eine Konter-Technik konnte Jones die Begegnung für sich endscheiden.

In der zweiten Begegnung stand David Ray dem Engländer Michael Lawson (Lincolnshire Judo) gegenüber, den er dann auch mit einer Wurftechnik und anschließendem Haltegriff bezwang. Im dritten Kampf ging es für den Eißendorfer gegen Chris Keable (Wellinghborough Shudan). Hier musste sich David Ray nach drei Minuten mit einer kleinen Wertung geschlagen geben. Im letzten Kampf trumpfte der KSC-Judoka noch einmal auf und legte einen spannden Kampf gegen den späterer Silbermedaillen-Gewinner hin. Die Begegnung wurde durch zahlreiche Angriffe von David Ray dominiert, aber nach Ablauf der drei Minuten hatte noch keiner der beiden Judoka eine Wertung. Es ging ins Goldenscore (die nächste Wertung endscheidet.) Hier war David Ray der Aktivere und gewann somit gegen Alfie Wheeler (Long Eaton).

Das Trainerehepaar Geerdts war sich darin einig, dass es tolle Kämpfe auf einem hohen Nivaue waren. Glückwünsche gab es auch von Schwester Linda Geerdts, die ihren Bruder beim Turnier als Sparringspartnerin unterstützte.

Waterkant Trophy: Größte Dartturnier in Norddeutschland

Titelverteidigerin der Sporthalle Dratelnstraße

■ **(pm) Wilhelmsburg.** Darts: Der Andrang in den Arenen ist nicht mehr zu bremsen, alle wollen die internationalen Topspieler sehen. Im Juni füllten tausende Zuschauer die Barclaycard Arena in Hamburg bis unters Dach, um im Rahmen des World Cup of Darts ihre Superstars zu sehen. Auch im nationalen Bereich wächst die Gemeinde der Spieler stetig: Der Landesdartverband Hamburg verzeichnete zur vergangenen Saison einen Mitgliederzuwachs von über 10%, die Waterkant Trophy erfreut sich in diesem Jahr an Rekord-Anmeldungen.

Am 19. und 20. Oktober wird es spannend in Hamburg, denn dann startet die vom Landesdartverband Hamburg ausgerichtete DDV Waterkant Trophy, das 2. nationale Ranglistenturnier der Saison 2019/2020. In der Sporthalle Dratelnstraße, Dratelnstraße 26, geht es um Punkte für die Rangliste und um den prestigeträchtigen Titel. Durch die deutsche DDV-Rangliste besteht die Möglichkeit, sich für die Nationalmannschaft und Turniere wie den WDF World Cup und WDF Europe Cup zu qualifizieren und Deutschland zu repräsentieren. So viele Darter wie noch nie haben sich für die Waterkant Trophy 2019 angemeldet. Am 19. und 20. Oktober werden über 700 Dartspieler (Herren, Damen, Jugend) aus der ganzen Bundesrepublik erwartet, von Bayern bis zum Saarland, vom Profi mit Bühnenerfahrung bis zum Neuling, um in der Sporthalle Dratelnstraße in Hamburg-Wilhelmsburg um ihren Platz auf der DDV-Rangliste sowie den Titel „Waterkant Trophy Champion“ zu kämpfen.

Titelverteidiger Mike Holz (Hamburg) gibt sich hochmotiviert: „Die Konkurrenz ist in diesem Jahr besonders stark, ich muss mit vollem Respekt an das Turnier rangehen, ich werde alles geben, um den Titel zum dritten Mal in Folge zu holen!“

Darts, eine Sportart, die „in“ ist Foto: LDVH

Der Hamburger Top-Spieler muss sich in dem Turnier unter anderem mit deutschen Nationalspielern wie Marko Puls, Sebastian Pohl (München), Rico Wengatz (Hamburg) und Frank Bruns (Oldenburg) messen, die ebenfalls große Ambitionen auf den Titel hegen.

Zweites Spiel, zweiter Sieg: 12:10-Erfolg in Krefeld

Aufsteiger Poseidon siegt am Niederrhein

■ **(pm) Wilhelmsburg.** SV Poseidon schwimmt weiter in der Wasserball-Bundesliga Pro B oben auf. Am zweiten Spieltag gelang dank starker Anfangsminuten ein 12:10-Sieg (6:3, 1:2, 3:2, 2:3) beim SV Krefeld 72. Bereits nach nicht mal sechs Minuten lag das Team von Trainer Zafeirios Chalas (35) dank eines Doppelschlages von Neuzugang Justus Gläser (19, vorher White Sharks Hannover) mit 4:0 in Führung. Ein Kampfspiel mit vielen Zeitstrafen. Centerverteidiger Claudio Sambito (31) musste schon vor der Halbzeit die Kappe abnehmen. Poseidon machte Druck und hielt die Hausherren mit viel Bewegung und Dank ihres starken Torwartes Ábel Müller (26) immer auf mindestens zwei Tore Abstand.

Nach dem Seitenwechsel auch Taktikwechsel durch Coach Chalas. Tempo raus und den Sieg kontrolliert nach Hause schwimmen. „Wir werden weiter von Spiel zu Spiel besser“, ist sich der Trainer sicher. Die Bundesliga pausiert jetzt. Am Sonnabend (17 Uhr) kommt Zweitligist SVV Plauen in der 2. Pokalrunde ins Inselparkbad. Nach dem freiwilligen Rückzug aus der Bundesliga ist die Stärke der Sachsen schwer einzuschätzen. Etliche ungarische Profis sind zurück in ihre Heimat gekehrt. Bei Poseidon sind einige Spieler krank oder laborieren an kleineren Verletzungen. Ein Sieg und das Weiterkommen zum Achtelfinale ist trotzdem Pflicht.

DER STELLENMARKT

Servicekraft
für Spielhalle Vulkan in Hamburg gesucht!
Sie sind zuverlässig und serviceorientiert?
Dann bewerben Sie sich unter:
personal@vulkan-casino.de
(030 53 00 05 50 40 Fr. Andresen)

Qualifizierungsmaßnahme für Rechtsanwaltsfachangestellte. Einstieg jederzeit möglich. Schulung im RVG, FamFG, FamGKG, Erkenntnis- und Zwangsvollstreckungsverfahren. Förderung über Bildungsgutschein möglich. Info unter: 040–614 651 o. 0173-614 06 49 bzw. www.refa-us.de Bildungsträger G. Rußmeyer-Kruse

Ambulanter Pflegedienst Rosengarten sucht
zur Verstärkung des Teams
zum nächstmöglichen Termin
exam. Pflegefachkraft (m/w/d)
sowie **Pflegeassistenten** (m/w/d)
in Teilzeit oder auf 450-€-Basis.
Rufen Sie gerne Frau Schröter an.
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege Rosengarten
Bremer Straße 46 · 21224 Nenndorf · Tel.: 0 41 08 / 31 37

Seevetaler Lebensmittelproduzent sucht
Lagermitarbeiter (w/m/d) in Vollzeit!
Arbeitszeit: Mo. bis Fr. 6.00-15.00 / 14.45-23.45 Uhr
Ihre Bewerbung senden Sie an: bewerbung@farmers-snack.de oder
Farmer's Snack GmbH
Beckedorfer Bogen 27
21218 Seevetal
Wir freuen uns auf Sie!

AGORA CARSTEN TIPPE

AGORA Carsten Tippe GmbH Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft bietet ihren Mandanten eine zielgerichtete und persönliche Beratung zu Steuern und Wirtschaftsthemen. Wir rücken den Menschen in den Fokus und begegnen ihm offen und neugierig.

Wir suchen zur Ergänzung und zur langfristigen Erweiterung unseres Teams zum 1. Januar 2020 oder später:

Steuerfachangestellte(n) oder Steuerfachwirt(in)

in Vollzeit oder gerne auch in Teilzeit

Wünschen Sie sich attraktive und abwechslungsreiche Aufgaben mit Mandatsverantwortung in einem modernen und angenehmen Arbeitsumfeld? Dann kommen Sie zu uns!

Wir bieten:
- Überdurchschnittliche Vergütung mit jährlicher Erfolgsprämie
- Moderne Büroräume im Herzen des Harburger Binnenhafens (10 Minuten zu Fuß vom Bahnhof)
- Modernste EDV mit DATEV und MS-Office Anwendungen (incl. DATEV-DMS)
- Flexible Arbeitszeiten
- Laufende Fortbildung / Berufliche Weiterbildung
- Fahrtkostenzuschüsse (z.B. HVV-Ticket)

Zukunft ist Chefsache! Selbstverständlich werden wir Ihre Unterlagen streng vertraulich behandeln. Bewerbung bitte über unsere Internetseite oder mit den üblichen Unterlagen direkt an: Carsten Tippe.

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!

AGORA Carsten Tippe GmbH
Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Schellerdamm 18 · 21079 Hamburg · Tel.: 040 / 766 158 0
info@agora-steuerberater.de · www.agora-steuerberater.de

August Müller CNC-Zerspanungstechnik GmbH, ein hochspezialisierter Komplettanbieter der zerspanenden Metallbearbeitung, sucht zur Verstärkung des Teams zu sofort

Fachlagerist mit LKW-Führerschein (m/w/d)

Zu Ihren zukünftigen Aufgaben gehören Auftragskommissionierung, Zu- & Abbuchen von Lagerbeständen, Warenlagerung, versandgerechtes Verpacken, Be- & Entladen eines LKW, Führen eines 7,5t LKW im Umkreis von 200km

Ihr Profil:
- Abgeschlossene Ausbildung als Fachkraft für Lagerlogistik
- Führerschein Klasse C1 mit Eintrag Schlüsselzahl 95
- Sie arbeiten selbständig und legen außerdem großen Wert auf eine kollegiale Zusammenarbeit
- Zuverlässigkeit und Flexibilität
- gute Deutschkenntnisse
- PC-Bedienung
- Schichtbereitschaft

Wir bieten:
- pünktliche leistungsgerechte Vergütung
- intensive Einarbeitung in den Aufgabenbereich
- ein leistungsfähiges und engagiertes Team mit gutem Betriebsklima
- Fort- und Weiterbildungen
- betriebliche Altersvorsorge
- Hansefit

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung per Post, E-Mail oder online über unsere Homepage!

August Müller
CNC-Zerspanungstechnik GmbH
Im Neuen Felde 100
29525 Uelzen
Telefon: 0581-9 76 56-0
bewerbung@mueller-cnc.de
www.august-mueller.de

AUGUST MÜLLER CNC-ZERSPANUNGSTECHNIK

Zur Verstärkung unseres Teams in Hamburg suchen wir Mitarbeiter für folgende Bereiche:

Revierstreifendienst, Alarmverfolger, Objektbewachung und Operator für unsere Alarmzentrale (m/w)
in Festeinstellung, 400€ Aushilfen u. Teilzeit

Ihre Qualifikation: Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, Führerschein Klasse 3, Flexibilität und Sie verfügen über einen einwandfreien Leumund.

Sie sind interessiert?
Dann schicken Sie uns bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen schriftlich oder per E-Mail an: info@gfw-sicherheit.de zu.

Wir freuen uns auf Sie!
GfW Sicherheitsdienste GmbH
Großmoorring 4
21079 Hamburg
Tel. 040/752440-0

GfW Sicherheitsdienste – Wir schützen Ihr Eigentum

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Dachdecker

Ihr Dachdecker am Ort
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten sowie Fassaden- und Flachdach führt fachgerecht aus
Wir kommen auch bei kleinen Schäden
Thomas Listing
Dachdeckermeister
Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!
Schlichting Bedachung u. Dachsanierung
Telefon: 040 / 333 73 630
20459 Hamburg
• Dachrinnen-Reinigung • Fassaden-Reinigung (Malerarbeiten) • Dachreinigung und Imprägnierung • Schornsteinverkleidung

Elektro-Installation

KERSTAN ELEKTROTECHNIK MEISTERBETRIEB
ELEKTRO
• Beratung • Planung • Installation
• Erweiterung • Prüfung • Reparatur
Thomas Kerstan, Scharlbarg 25, 21149 Hamburg
Tel.: 040 368 411 41 | www.kerstan-elektrotechnik.de

Elektrotechnik

WÜNSCH DIR WAS, WIR MACHEN DAS!
HENNING ELEKTROTECHNIK
Winsener Stieg 15 · 21079 Hamburg · 040 769 17 80
www.henning-elektrotechnik.eu

Fliesenarbeiten

Lars Geffke
Umbau - Neubau - Sanierung
Fliesenleger
www.fliesen-geffke.de
info@fliesen-geffke.de
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

Garten- und Landschaftsbau

Terrassen- und Wegebau
zum günstigen Festpreis
Fa. H. Schleiwies Gartenbau • Tel. 0171/265 17 06

Garten- und Landschaftsbau

GaLaBau Dzaferi GmbH
Garten- und Landschaftsbau
Jetzt werden Ihre Träume wahr!
✓ Gartenpflege ✓ Baum-, Heckenschnitt
✓ Terrassen- und Wegebau ✓ Winterdienst
✓ Steinarbeiten ✓ und vieles mehr
Zürnkamp 23 • 21217 Seevetal • Telefon: 040 53545731
Mobil: 0152 33866835 • E-Mail: info@galabau-dzaferi-gmbh.de
www.dzaferi-galabau-gmbh.de

Andreas Schmidke
Garten- und Landschaftsbau
• Rollrasen verlegen
• Gartenpflege • Pflasterarbeiten
• Heckenschnitt • Zäune aufstellen
Tel. 040/796 37 44

Gas- und Brennwerttechnik

BURGER Sanitärtechnik Bauklempnerei
• Sanitärtechnik • Heizungstechnik • Klempner
• TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro
Vogelhüttendeich 20 • 21107 Hamburg
Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

Notdienst 24 h · Tel. 76 61 38-0
www.lengemann-eggers.de
HEIZUNGS– SANITÄR– KLIMA & SOLARTECHNIK
LENGEMANN & EGGERS
Neuländer Kamp 2 a · 21079 HH-Harburg

RÜCKERT Heizungstechnik und Sanitär
ARNOLD RÜCKERT HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR
NOTDIENST 040 7511570

SCHWARZ & GRANTZ HAMBURG
Heizung Sanitär Raumluft Kälte
24 Service +
– NOTDIENST rund um die Uhr –
Nartenstraße 19 · 21079 Hamburg
Tel. (040) 30 09 07-6 · Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

Gas und Sanitär

Raus mit der Badewanne – rein mit einer Duschfläche!
SANITÄR • HEIZUNG • FLIESEN
SCHULT UG
Heizung · Sanitär · Fliesen · Feuerlöschanlagen
Industrie-Installation · Barrierefreies Wohnen
Radickestraße 28 · 21079 Hamburg · Tel. 040 - 790 14 355
Mobil: 0173 - 463 88 88 · schult-haustechnik@web.de
Ausführung innerhalb einer Woche!

Gas • Heizung • Sanitär

LÜHRS & CO SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
Badausstellung
www.luehrs-kleinbad.de
Beckedorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040/773739

Glaserei

DIE GLASEREI IM NORDEN
24h-NOTDIENST für den Großraum Hamburg
www.rolfundweber.de
Telefon 040.742 7000
REPARATURGLASEREI
24 STD. NOTDIENST
FENSTERBAU
GLASHANDEL
GLASSCHLEIFEREI
BAUEN + WOHNEN MIT GLAS
R&W ROLF + WEBER
GLAS SHOW ROOM

Hausgeräte-Kundendienst

Kaplun & Kluge Elektro-Installationen
☎ 040 - 77 03 37

Küchenwartung

Stiebing
Kleinstaufträge, Scharniere beim Kühlschrank defekt, Schubkasten hängt oder löst sich auf, defekte Lampen, Wasserhahn und Spüle defekt, Arbeitsplatte hat Löcher, Elektrogeräte haben den Geist aufgegeben, neue Küche oder Umbau oder nur einmal wieder schön machen! **Wir sind für Sie da!**
SPRECHEN SIE UNS AN: 040 - 7 63 40 86
WWW.STIEBING-KUECHENMONTAGE.DE

Maler- und Tapezierarbeiten

MALERMEISTER THORSTEN HÖLING
HAMBURG-MOORBURG
www.malermeister-hoeling.de
TEL. 040/701 88 07 · 0171/2 10 58 29

Markisen • Rolladen

Rolläden Haustürvordächer Markisen
Über 37 Jahre immer für Sie da!
HEIWIE
Birkenbruch 4 · 21147 Hamburg
Tel. 701 36 34 · Fax 702 77 25 · Mobil: 0171/776 00 78
www.heiwie-markisen-rolladen.de

Dunkle Jahreszeit **Einbruchzeit**
Rollladen?
Nickel ROLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH
Matthias-Claudius-Str. 10 · 21629 Neu Wulmstorf
Telefon 7 00 45 35 · www.nickel-gmbh.info

Rotermund
● Rollläden ● Markisen
● Terrassendächer
Großmoorbogen 13a · 21079 Hamburg
Tel. 040/764 39 89 · www.rotermund-hh.de

Schlosserei/Metallbau

P.&M. Lorkowski GmbH – 40 Jahre Qualität, sprechen für sich
Bauschlosserei · Metallbau
Balkongeländer · Ziergitter in Stahl oder Edelstahl
Fenster und Türen in Alu (WICONA)
Besuchen Sie uns im Internet
www.lorkowski-gmbh.de
oder am Rönneburger Kirchweg 14,
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86

Winterdienste

joachim borchers
Ihr Partner für Hamburg
Winterdienst
In allen Stadtteilen und Randgemeinden
für alle kleinen und großen Flächen
24 Std. einsatzbereit ❄ mit Haftpflicht
✆ 040 - 601 75 33

DER STELLENMARKT

Bauleiter / Bauvorarbeiter, Baufacharbeiter, Bauhelfer (m/w/d)
Werkstatt-/Lagermitarbeiter/ Hausmeister (m/w/d) in TZ 20 Std.

für unsere NL in Seevetal gesucht. Info unter www.silcotec.de

---

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n
Küchenhilfe (m/w/d)
und eine/n
Spülhilfe (m/w/d)
auf 450,- € Basis.
Bitte melden Sie sich unter
Tel.: 0 40 / 7 00 06 66
Neu Wulmstorf · Bahnhofstr. 39
www.kartoffelhaus-papas.de
Kartoffelhaus papas im Ratskeller

Wir suchen Sie in Hamburg
Kommissionierer m/w – auch ohne Erfahrung
Staplerfahrer m/w – auch ohne Erfahrung

Wir bieten Ihnen eine unbefristete Stelle mit übertariflicher Bezahlung + Sonderleistung (Proficard, Fahrdienst etc.)

PERSONALHAUS HAMBURG SÜD

Herr Mustafa Yagan
040-55 00 656 0
Yagan@personalhaus-hhs.de

Seevetaler Lebensmittelproduzent sucht
Produktionshelfer (w/m/d) in Vollzeit oder als Aushilfe!
Arbeitszeit: Mo. bis Fr. 6.00-15.00 / 14.45-23.45 Uhr
Ihre Bewerbung senden Sie an: bewerbung@farmers-snack.de oder
Farmer's Snack GmbH
Beckedorfer Bogen 27
21218 Seevetal
Wir freuen uns auf Sie!

Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0
info@neuerruf.de

Evangelische Kindertagesstätten
Mit Gott groß werden.

Die Ev. Kita Cornelius in HH-Fischbek sucht frühestmöglich und unbefristet zwei Erzieher/innen (m/w/d) für 20 und 30 Wstd für den Elementarbereich (Integrationsgruppen).
Wir betreuen in unserer Integrationskita ca. 80 Kinder in 4 Gruppen. Sie haben Interesse an aktueller Pädagogik und an besonderen Fortbildungsmöglichkeiten z.B. der Heilpädagogischen Zusatzausbildung? Sie entwickeln gerne neue Ideen? Dann freut sich ein engagiertes Team auf Ihre Bewerbung an:
kita@cornelius-kirche.de oder per Post an Ev. Kita-Cornelius, Alte Marsch 7, 21149 Hamburg, zu Hd. Frau Taebel.
Sie erhalten bei uns die Vergütung nach KAT 7, zusätzl. Altersversorgung und einen Zuschuss zur HVV Profi-Card. Wir sind gut erreichbar mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Die Zugehörigkeit zu einer christlichen Kirche setzen wir voraus. Schwerbehinderte und Gleichgestellte nach SGB IX werden in besonderem Maße aufgefordert, eine Bewerbung einzureichen.

Wir suchen!
Sie lieben deutsche Küche mit wildem Akzent?! Dann bewerben Sie sich als:
- **Koch oder Köchin** (Vollzeit)

im **Wildpark-Restaurant Schwarze Berge**.
Wenn Sie (m/w/d) ab sofort und auch am Wochenende arbeiten können, freuen wir uns auf Ihre Unterstützung.
Infos: www.wildpark-schwarze-berge.de

Bewerben Sie sich unter:
bewerbung@wildpark-schwarze-berge.de
Neele Kanitz | Tel.: 040/819 77 47 - 20
Wildpark Schwarze Berge – Natur nah erleben – Das Tierparadies im Süden Hamburgs

---

Haustechnik Heinemann
Elektro-Meisterbetrieb

Wir suchen Verstärkung!
- **Einzelhandelskaufmann in Voll- + Teilzeit** (m/w/d)
- **Elektorinstallateure** (m/w/d)
- **Elektro-Helfer** (m/w/d)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Bahnhofstraße 36-38 · 21629 Neu Wulmstorf
Telefon 040-700 82 68
elektro@haustechnik-heinemann.de
www.haustechnik-heinemann.de

Seevetaler Lebensmittelproduzent sucht eine
Reinigungskraft (w/m/d) in Vollzeit!

Der Arbeitsort ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen.
Arbeitszeit: Mo. – Fr. in Wechselschicht im 3-Schichtsystem

Haben Sie Interesse an einer Mitarbeit in unserem Unternehmen?
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

bewerbung@farmers-snack.de oder
Farmer´s Snack GmbH • Beckedorfer Bogen 27 • 21218 Seevetal

Wir suchen dringend
NEU Auch über WhatsApp erreichbar!
Zusteller (m/w/d)
für Vertretungen und feste Touren in Marmstorf, Eißendorf, Wilstorf, Langenbek und Heimfeld

Verdienen Sie sich das nötige Kleingeld für die Extras in Ihrem Leben!
Sie sind aktiv, mobil und flexibel? Geeignet für **alle**, die samstags Zeit haben, unsere Zeitung zu verteilen. Das Mindestalter ist 13 Jahre. Mehr Informationen unter **(040) 70 10 17 27, 0162-8 98 26 14** oder per E-Mail: **vertrieb@neuerruf.de**.

Bobeck Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg

der neue RUF
Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

B + S Soziale Dienste bietet in Stade, Buxtehude und Hamburg sowie in angrenzenden Gebieten umfangreiche soziale Dienstleistungen vor dem Hintergrund des SGB VIII und des SGB XII.

Für unser ambulantes **Team der Familien- und Eingliederungshilfe (SGB VIII, SGB XII)**, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt an unserem **Standort in Stade** Kolleginnen und Kollegen in Voll- oder Teilzeit.

Sozialarbeiter (w/m/d), Sozialpädagoge (w/m/d)
(oder vergleichbare Qualifikation)

Ihre Aufgaben
- Sie **betreuen und fördern Kinder sowie Jugendliche** mit dem Ziel, dass sie sich zu eigenverantwortlichen, gemeinschaftsfähigen Persönlichkeiten entwickeln
- Erstellung und Durchführung von **Entwicklungsplanungen**
- Organisation von Alltagsstrukturen
- Sie konzipieren und führen **freizeitpädagogische Aktivitäten** durch

Ihr Profil
- Abgeschlossenes (sozial-) pädagogisches Hochschul- oder Fachhochschul-Studium
- **Verantwortungsbewusstsein, Einfühlungsvermögen, Aufmerksamkeit, Begeisterungsfähigkeit, Durchsetzungsfähigkeit**
- **Integration und Partizipation** sind Ihnen wichtige Werte

Wir bieten
- Vergütung in Anlehnung an **TVöD SuE**
- Eine anspruchsvolle, vielseitige Aufgabe mit **hohen Maß an Freiraum zur Gestaltung**
- Bedarfsgerechte **Beratungs- und Supervisionsmöglichkeiten**
- Unterstützung Ihrer Fortbildungsbedarfe, Inhouse-Schulungen zu gezielten Themen
- Freiraum für die Planung und Durchführung von Freizeitaktivitäten
- **Sicherer Arbeitsplatz** dank etabliertem Träger, gute Vernetzung
- Für einen gelingenden Start in der Region, bieten wir bei Bedarf auch Wohnraum

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung, bevorzugt per E-Mail an Frau Hoppe unter **bewerbung@betzin-schmidt.de** oder schriftlich an:

B+S Soziale Dienste Nds. GmbH & Co. KG
Claus-von-Stauffenberg-Weg 1b
21684 Stade

Weitere interessante Stellen unter www.bs-soziale-dienste.de
... Stationär, Clearing, Nachtwache, Handwerker ...

DGLR-Promotionspreis für TUHH-Wissenschaftler

Klimaschutz über den Wolken

■ **(pm) Harburg.** Dr.-Ing. Malte Niklaß von der Technischen Universität Hamburg (TUHH) ist für seine Dissertation mit dem Promotionspreis 2019 der Deutschen Gesellschaft für Luft- und Raumfahrt (DGLR) ausgezeichnet worden. Seine Idee einer klimafreundlichen Maut für den Luftverkehr überzeugte eine Fachjury und wurde mit 3.000 Euro von Airbus prämiert.
Ist es möglich, umweltfreundlich zu fliegen? „Die größte Herausforderung bei dieser Fragestellung ist es, Umweltschutz mit Wirtschaftlichkeit zu vereinen, und genau hier setzt meine Idee einer Klimamaut an", erklärt Malte Niklaß vom TUHH-Institut für Lufttransportsysteme. In seiner Dissertation „Ein systematischer Ansatz zur Internalisierung der Klimawirkung der Luftfahrt" entwickelte er ein Konzept, das die Faktoren Luftfahrt, Atmosphärenphysik und Umweltökonomie gleichermaßen berücksichtigt. Rund ein Drittel der Klimawirkung eines Fluges ist auf die direkte Kerosin-Verbrennung in Form von CO2 zurückzuführen. Der Rest wird von Nicht-CO2-Klimaeffekten verursacht, die stark vom Ort und Zeitpunkt der Emissionsfreisetzung und somit der Flugroute abhängen. Wasserdampf- und Rußemissionen wandeln sich beispielsweise in kalten und feuchten Luftschichten zu Zirruswolken um, die zur Erwärmung beitragen. Stickoxide aus Jet-Triebwerken können je nach Wettersituation das Treibhausgas Ozon produzieren oder Methan abbauen, wohingegen weniger Methan gut für das Klima ist. „Mit einer Klimamaut für klimatisch sensible Gebiete hätten Airlines einen finanziellen Anreiz, klimafreundlichere Flugrouten zu bevorzugen und klimaschädlichere zu umfliegen", so Niklaß. Das Konzept des Wissenschaftlers zeigt, dass bei einzelnen Wettersituationen bis zu 70 Prozent der Klimawirkung im Flugverkehr eingespart werden könnten.

Dr.-Ing. Malte Niklaß — Foto: priv.

Demos gegen Tierversuche

■ **(mk) Neugraben.** „SOKO Tierschutz" und Cruelty Free International rufen für den 19. Oktober von 14-17 Uhr zu einer Demonstration gegen Tierversuche auf. Start ist um 14 Uhr am Neugrabener Markt. Von 19-21 Uhr soll eine Mahnwache vor dem LPT Mienenbüttel stattfinden.

Wer die richtige Zeitung liest,
spart bares Geld*
der neue RUF – *Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden*
*z.B. beim Einkaufen

DER KLEINANZEIGENMARKT

IN TEILEN UNSERER AKTUELLEN AUSGABE FINDEN SIE FOLGENDE BEILAGEN:

Möchten auch Sie Ihre Beilage über uns verteilen?
Tel.: (040) 70 10 17-0

Ankauf

Aufgepasst! Sammler seit 1995, su. Bekleidung u. Pelze, Schreib- u. Nähm., Tepp., Antikmöbel, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Bestecke, Kleinkunst, sowie Silber, Münzen, Modeschmuck u. Luxusuhren, Hausbesu. dirskret u. serös, faire Preise. Fa. **Tel. 54 89 92 50**

Suche Trödel auch aus Nachlässen. Tel. 0176 / 56 52 43 39

Ankauf

Klavier/Flügel gesucht Ibach, Steinway & Sons, Bechstein, Schimmel, Bösendorfer, Yamaha. **Tel. 0157/ 35 47 37 54**

Gold- und Edelmetallankauf, Seriös und zuverlässig. Prüfung vor Ort. Gerne auch Bruch- und Zahngold. **Tel. 0176/ 34 42 17 39**

Anzeigenschluss: Donnerstag, 17.00 Uhr

Professioneller Telefonservice

Gerda(67j) mit großen Hängebrüsten ganz privat! 01525-735 62 76

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Polizistin (39)
Stöhnt laut & braucht es!
RUF AN! JETZT! 0900-501 060 133*
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch Mobilfunk)

OMI NACKT
Mein Höschen ist ganz feucht
RUF AN! 0900-501 060 132* RUF AN!
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch Mobilfunk)

NOTGEILE LEHRERIN
Schul-Fantasien ausleben
0900-582 155 489*
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch Mobilfunk)

Ankauf

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944 / 36160 www.wm-aw.de Fa.

Bekanntschaften

M., 47 J., nor. Figur sucht eine feste Frau bis 50 J. NR, nor. Figur, treu, ehrlich und für das Schöne im Leben. **Tel. 0176/ 22 89 19 24 Chiffre 5000321**, Der Neue RUF, Postfach 920252, 21132 Hamburg

Erotik

Harburg, Rosi 50 J., ab So. **Tel. 0174/ 163 48 67** verwö. dich zärtl., FN. Hausb., Stader Str. 76, Lieth, **www.modellehamburg.de**

Lessingstr. 65, Neu Wulmstorf Sabrina eine Sünde wert, **Tel. 0151/ 63 79 63 44, www.stadtgelueste.de**

Garage

Ganzjähriger Motorrad-Stellplatz ab sofort zu vermieten. Tiefgarage in kleiner Wohnanlage, Nähe S-Bahn Neugraben, € 40,-/ im Monat. Kontakt: Herr Grützner, Mo-Fr. ab 9 Uhr. **Tel. 040 / 79 01 52 16**

Garage zu vermieten Störtebeker Weg 33, **Tel. 04181/ 99 81 868**

Gesundheit

Bespreche Rose, Warzen und Ekzeme in Neugraben. Hausbesuche möglich! Frau Schumacher. **Tel. 0173/ 620 83 97**

Haushaltsauflösungen

Haushaltsauflösung / Entrümpelung, kostenlose Besichtigung mit Wertanrechnung! Tel. 0152 / 13 74 87 89

Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF

Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69 (12 Cent/Min.)**!**

Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83 und dann die Chiffre-Nummer angeben. (1,99 € /min. aus dem dt. Festnetz)

Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

Symp. Gartenliebhaber, 77/1,7, habe ein schönes Zuhause, wirtsch. sorgenfrei, mein interessanter Job füllt mich aus, doch zu zweit ist vieles schöner! Gern besuche ich Veranstaltungen, reise innerhalb Deutschlands, fahre Rad, mag Strandspaziergänge. So, der erste Schritt ist getan, nun bist Du dran! Tägl. von 14:00 bis 20:00 **Telechiffre: 45175**

Moin, Moin! Wo gibt es einen netten Gefährten? Du solltest Lust haben mit mir durch dick und dünn zu gehen. Ich bin 63/1,62 und im Unruhestand. Tägl. von 14:00 bis 20:00 **Telechiffre: 45097**

Kontaktanzeigen

Einen Versuch möchte ich starten. Annett, 1,71, blaue Augen, schwarze Haare, 44, junggeblieben. Stehe mit beiden Beinen voll im Leben. Reise gerne, liebe Natur und Wasser. Sport und Spaß gehören dazu, bin lebenslustig, lache gerne, führe auch gerne Gespräche, vielleicht mit Dir? Melde Dich! Tägl. von 18:00 bis 22:00 **Telechiffre: 45102**

Junger Mann, 43/185, NR, NT, sucht eine nette, tierliebe, ehrliche Frau, gerne auch vom Lande. Wenn Du Tiere und die Natur liebst, ruf mich einfach an, würde mich sehr freuen. Tägl. von 00:00 bis 23:59 **Telechiffre: 45184**

Sie, 58 Jahre, 165cm groß, NR, blond, sucht liebevollen Partner mit Humor und Verstand für eine gemeinsame Zukunft. Tägl. von 18:00 bis 22:00 **Telechiffre: 45166**

Hallo! Ich bin 71 Jahre, verwitwet. Suche netten Herren als Tanzpartner und für schöne Unterhaltungen. Koche gerne und gehe gerne aus. Tägl. von 15:00 bis 20:00 **Telechiffre: 45183**

Ich, 44, suche Sie mit Interesse an Strandspaziergängen, tierlieb, unternehmungslustig und gemütliches Beisammensein. Tägl. von 00:00 bis 23:59 **Telechiffre: 45156**

Witwer, 82 Jahre wünscht sich eine liebe nette Frau ab 68 Jahre. Haus und Auto sind vorhanden. Tägl. von 18:00 bis 21:00 **Telechiffre: 45039**

Hallo! Ich suche eine Partnerin zwischen 56 und 58 Jahren, sie sollte Tiere mögen. Nur ernstgemeinte Anrufe! Tägl. von 17:00 bis 20:00 **Telechiffre: 45104**

Witwer, 82 Jahre wünscht sich eine liebe nette Frau ab 68 Jahre. Haus und Auto sind vorhanden. Tägl. von 17:00 bis 21:00 **Telechiffre: 45165**

Er, 55 / 90 / 180, keine Altlasten sucht eine Partnerin zwischen 50-60 Jahren für eine feste Beziehung. Tägl. von 18:00 bis 23:59 **Telechiffre: 45187**

Rentner, 66 Jahre alt, sucht naturverbundene Sie für gelegentliche Ausflüge. Bei Sympathie vielleicht mehr. Tägl. von 10:00 bis 21:00. **Telechiffre: 44810**

Rudolf Gapp - Ich bin Single und suche eine liebevolle Frau, mit der ich mein Leben verbringen kann. Tägl. von 09:00 bis 22:00. **Telechiffre: 44830**

Musik

Klavier - erst mieten ... bei Musik-Magunia, Musikfachgeschäft, Am Bahnhof in Stade. Tel. 04141/2828 **www.magunia.de**

Stellenangebote

Gesucht!!! Haushaltshilfe deutschsprachig! Ab 15 Uhr Tel. 040 / 766 59 56

Stellenangebote

Flexibl. Bürokraft / Versicherungsmakler im Süderelb. Raum, 20 Std./ Wo. Bewerbung bitte an **kundensevice@consurex.de**

Reinigungshilfe mit Auto gesucht, Hausbruch Waldseite. **Tel. 0152 / 09 27 45 49**

Stellengesuche

Suche Arbeit als Putzfrau im Privathaushalt, kein Bügeln. Im Raum Harburg u. Neugraben, 3-4 Std./Wo. **Tel. 0176/ 74 66 86 24**

Ich män., **suche ein Minijob** als Reinigungskraft, Mo.-Fr. (Nachmittag) in Büros, Neugraben - Harburg. **Tel. 0176 / 22 89 19 24**

Suche private Putzstelle für mehrere Stunden o. Tage pro Woche in Neuwiedent., Hausbruch, Neugraben. **Tel. 0163/ 333 79 04**

Bauprofi: Fliesen, Sanitär, Heizung, Elektro, Dachausbau, Fenster, Türen, Treppen - nett und billig. **Tel. 0151/ 59 91 96 04**

Frau sucht Putzstelle. Tel. 0152/ 06 25 26 20

Unterricht

Neuer Kursbeginn
www.heilpraktikerschule-fuer-psychotherapie.de
Cornelia Natterer, Wingst
Telefon (0 47 78) 76 81

Nachhilfe Mathe, Englisch usw. beim Schüler im Haus, Schulstunde € 11,-, **Tel. 0177/ 250 63 05**

Klavier? Neuring! **Tel. 701 66 77**

Urlaub

Fe.-Whg / Ostsee Schönb. - Strand, wieder frei, seniorenfreundlich mit Balkon, f. 2 Pers., keine Tiere. **Tel. 0171 / 574 67 34**

Verloren

SONY XPERIA Z1 Schwarz mit Umhägeband, Rückseite beklebt, verloren am 1.10.19 zwischen Tempelberg / Fischbekerheide / Glockenheide / Scharpenbargsweg und Cuxhavenerstr.. Guter Finderlohn **Tel. 0178 / 103 23 25**

Verschiedenes

Biete Garten- u. Pflasterarbeiten aller Art an, Bäume, Büsche u. Hecken schneiden, Gehweg u. Terrassen- reinigung sowie Rasen vertikutie- ren und Rasenneuanlage mit Entsorgung und vieles mehr. Super preiswert. N. Henning; **Tel. 0160/ 479 05 87**

Dach- und Steinreinigung mit Langzeitschutz; Dachfarbbeschichtung, kostenlose Firstbegutachtung, Firstinstandhaltung und -sanierung, Kellersanierung, Maler- und Maurerarbeiten. Beratung vor Ort, preiswert und kompetent. M. Anton, **Tel. 0176/ 37 22 38 71**

Neu Wulmstorf, Flohmarkt, jeden Samstag, Fritz-Reuter-Straße 30. **Tel. 040 / 701 39 50**

Verschiedenes

Der Handwerker für alle Fälle, Gartenarbeiten von A-Z, Maurer- und Malerarbeiten. Dach- und Schornsteinreparatur, Flachdachsanierung, und vieles mehr. Kostenlose Beratung vor Ort. T. Lüdemann, **Tel. 0151/ 45 27 06 38**

Geselliger Kegelclub (seit 1973) sucht Verstärkung! Paar oder SIngles ab 60 Jahre. Bei uns liegt Spaß vor Leistung! 1x mtl. Sonnabends ab 16:30 im EICHENHOF. Ruf doch mal an: **Tel. 764 47 88 oder 764 36 58**

Baumfällungs- und Kappungsarbeiten, Gartenarbeiten aller Art mit Entsorgung; Vertikutier- und Fräsarbeiten, Rasenneuanlagen, Pflasterarbeiten, Malerarbeiten, Preiswert und kompetent. M. Winter **Tel. 0176/ 34 42 17 39**

Altenpflegerin bietet fürsorgliche Pflege und Betreuung, Verhinderungspflege (zahlt Krankenkasse), **Tel. 0174 / 479 07 19**

Malen, Fliesen, Renovieren! **FA-Betrieb Niko & Rafael 0157/ 31 37 18 92 & 0179/ 485 27 11, piatek@gmx.net**

Erfahrener Bauarbeiter, Malern, Tapezieren, Laminat. Neue Tel.-Nummer **Tel. 0174/ 428 28 80 od. 040/ 88 21 91 82**

Rumänische Hellseherin, Kartenlegen, Kristallkugel, Pendel. **Tel. 040/ 85 40 15 53 oder Handy 0174/ 572 18 89**

Bäume fällen/ kappen mit Abfuhr, kostenlose Beratung, günstige Festpreise **Tel. 040 / 668 38 25**

Heilerin für Rose, Warzen, Haut und vieles mehr Kartenlegen. **Tel. 040/ 28 57 22 50**

Klavierstimmung in Harburg. **Tel. 040/ 37 42 92 33**

Wohnmobile

Wohnmobil oder Wohnwagen zum Kauf gesucht, gerne zu sofort. Freuen uns über Angebote. **Tel. 0157 / 52 71 81 79**

Zu verschenken

Tischtennisplatte Fabrikat Kettler, faltbar, auf Rollen. Kostenlos gegen Abholung! **Tel. 0176 / 17 17 80 00**

KLEINANZEIGEN-COUPON

Alle privaten Kleinanzeigen *Aktionspreis* 4 Zeilen für nur **7,– Euro** je angefangene weitere 4 Zeilen zusätzlich

Auch im Internet: www.neuerruf.de

Geben Sie Ihre Kleinanzeige ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Annahme im Internet auf: www.neuerruf.de • Anzeigen online aufgeben

Rubrik: ____________________
(Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. **Erotik- und Bekanntschaftsanzeigen nur gegen Vorkasse!**

Name ____________________

Adresse ____________________

Konto-Nr.: ____________ **BLZ** ____________

Bankinstitut: ____________________

Unterschrift ____________________

○ Ich erteile eine einmalige SEPA-Lastschrift (Einzugsermächtigung)
○ Ich lege der Bestellung den Betrag in bar bei

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

der neue RUF
Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

Herausgeber:
Bobeck Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b
21149 Hamburg
Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14
www.neuerruf.de · info@neuerruf.de

Verlegerin: Hannelore Bobeck-Niculescu

Verantwortlich für den Gesamtinhalt:
Peter Bobeck-Niculescu

Geschäftsführung:

Verlagsleitung: Jens Kalkowski

Anzeigenleitung: Jens Kalkowski

Anzeigen:
Arvid Grimm, Katrin Jantzen,
Uwe Sakowski, Michael Winckler;
E-Mail: anzeigen@neuerruf.de

Redaktionsleitung: Peter Müntz

Redaktion: Gerhard Demitz,
Matthias Koltermann, Andrea Ubben;
E-Mail: redaktion@neuerruf.de

Satz:
Bobeck Medienmanagement GmbH,
Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg
technik@bobeckmedien.de

Druck:
A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co,
Damm 9 – 15, 25421 Pinneberg

Vertrieb:
Julia Usatenko, Janina Peters Tel. 70 10 17-27
vertrieb@neuerruf.de

Auflagen:

Teilauflage Süderelbe:	39.000
Teilauflage Harburg:	51.000
Teilauflage Wilhelmsburg:	21.100
Gesamtauflage:	111.100

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

Geprüfte Auflage
Auflage und Vertrieb wurden geprüft von
Wirtschaftsberater Diplom-Kaufmann Hansgeorg André Hamburg
Ehrenbergstraße 39

Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.

FAMILIENANZEIGEN

Traurig müssen wir Abschied nehmen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Irmgard Meyer

geb. Schnoor

* 23. Juni 1935 † 2. Oktober 2019

Du wirst immer in unserem Herzen bleiben

Deine Familie

Die Trauerfeier findet statt am Montag, den 21. Oktober 2019 um 12.30Uhr in der Kapelle auf dem Heidefriedhof Neugraben, Falkenbergsweg 155, 21149 Hamburg.

Traueranschrift:
c/o Alscher Bestattungen, Cuxhavener Straße 307, 21149 Hamburg.

Eißendorfer Schützenverein von 1878 e.V.

Allen Mitgliedern die traurige Nachricht, dass unser Schützenbruder, Knopfsergeant und Ehrenmitglied

Kurt Narten

am 6. Oktober 2019 im Alter von 73 Jahren plötzlich und unerwartet verstorben ist.
Kurt trat 1958 in unseren Verein ein.
In den Jahren 1979 bis 1992 bekleidete er das Amt des 1. Sportwartes.
Von 1992 bis 2008 trug er das Amt des 2. Vorsitzenden.
1981wurde Kurt zum Knopfsergeanten und 2014 zum Ehrenmitglied ernannt.
Beim Neubau unseres Schützenhauses war er unser engagierter Bauleiter.

Für seine 61 jährige Treue danken wir.

Der Vorstand **Die Knopfsergeanten**

Zum letzten Geleit treffen wir uns am Donnerstag, dem 24. Oktober 2019, um 13:30 Uhr, an der Kapelle des Neuen Friedhofes Harburg.

Ob Glück oder Leid...

...Sie möchten andere darüber informieren?
Dafür eignen sich ganz besonders die preisgünstigen

Familienanzeigen
in „Der Neue RUF“.

Wir erwarten gern Ihren Anruf oder Ihren Besuch.

Das Leben endet,
die Liebe nie.

Plötzlich und unerwartet, für uns alle unfassbar, verstarb mein lieber Mann, mein guter Vater, Schwiegervater, unser stolzer Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Kurt Narten

* 7. Juli 1946 Hamburg † 6. Oktober 2019 Oberaudorf

In Liebe und Dankbarkeit
Gundula
Stefanie und Andreas
Julia, Jonas und Laura
Reinhardt und Hanne
und alle Angehörigen

Kirste Bestattungen, † Kurt Narten
Eißendorfer Straße 72a, 21073 Hamburg

Die Urnentrauerfeier findet am Donnerstag, den 24. Oktober 2019, um 14:00 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes Harburg, Bremer Straße 236, 21077 Hamburg, statt.

Die Beisetzung erfolgt im engsten Kreis.

Anstelle von Kranz- und Blumenspenden bitten wir um eine Spende für die Jugendarbeit im Eißendorfer Schützenverein, IBAN: DE10 2075 0000 0090 8536 98, Kennwort: Kurt Narten.

Zum Tode unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Magda Hoppe

geb. Boye

danken wir für die herzlichen Beweise der Anteilnahme.

Im Namen aller Angehörigen
Ellen Bossow
Günter Hoppe

Fischbek, im Oktober 2019

Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil,
der Atem zu schwer wurde,
legte er den Arm um sie und sprach:
„Komm Heim“.

Hilda Kluge

** 13.12.1927 † 13.10.2019*

In Liebe
Petra und Fritz
Jessica und Daniel
Carina
Monika
Nadine
Jasmin und Nicki

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

Harburger Schützengilde v. 1528 e.V.

Hiermit erfüllen wir die traurige Pflicht, bekannt zu geben, dass unser Kamerad

Kurt Narten

am 6. Oktober 2019 im Alter von 73 Jahren unerwartet verstorben ist.

Kurt gehörte der Harburger Schützengilde und der Sportvereinigung über 33 Jahre an.
2003 wurde Kurt deutscher Vizemeister mit der Seniorenmannschaft im Liegendschießen.

Für seine langjährige Treue danken wir.

Die Deputation der Harburger Schützengilde v. 1528 e.V.
Die Sportvereinigung

Die Urnentrauerfeier findet am Donnerstag, dem 24. Oktober 2019, um 14:00 Uhr, in der Kapelle des Neuen Friedhofs Harburg, Bremer Straße 236, statt.
Die Schützenkameraden treffen sich bitte in Uniform um 13:30 Uhr an der Kapelle.

Der Tod ist der Grenzstein des Lebens
– aber nicht der Liebe

Kurt Solkowsky

† 05. September 2019

Danke sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und uns zur Seite standen.

Elke, Torsten und Gabi

Schützenkreisverband Harburg-Stadt e.V.

Hiermit erfüllen wir die traurige Pflicht unseren Mitgliedern bekannt zu geben, dass unser Ehrenmitglied

Kurt Narten

im Alter von 73 Jahren verstorben ist.

Wir verlieren einen aktiven Schützenbruder und leidenschaftlichen Sportschützen, der seit 1978 als 2. Kreissportleiter und von 1991 bis 2006 als 1. Kreissportleiter dem Vorstand angehörte.

Wir werden ihm ein ehrenvolles Andenken bewahren.

Der Kreisvorstand

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 24.10.2019, um 14:00 Uhr, auf dem Neuen Friedhof Harburg, Bremer Straße 236, statt.

Schützenverband Hamburg und Umgegend e.V.

Hiermit erfüllen wir die traurige Pflicht unseren Mitgliedern bekannt zu geben, dass unser Schützenbruder

Kurt Narten

Träger des Ehrenkreuz in Gold (Sonderstufe) des Deutschen Schützenbundes

plötzlich und unerwartet im 74. Lebensjahr verstorben ist.

Wir verlieren einen Schützenbruder der von 1994 bis 2004 als stellv. Landessportleiter und ab 2004 als Landessportleiter im Vorstand tätig war. Er hatte immer ein Herz für die Belange der Sportschützen.

Wir werden ihm ein ehrenvolles Andenken bewahren.

Das Präsidium

Die Trauerfeier findet am 24. Oktober 2019, um 14:00 Uhr, auf dem Neuen Friedhof Harburg, Bremer Straße 236, statt.

Wenn wir dir auch Ruhe gönnen,
ist doch voll Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können
war für uns der größte Schmerz.

Gisela Ebeling

geb. Schottke

* 07.04.1937 † 25.09.2019

Anette und Leon
Michael und Martina
mit Anna und Lena
Renate und Andreas

Gemeinsam möchten wir am Donnerstag, den 24. Oktober 2019 um 11.00 Uhr in der Kapelle des Heidefriedhofs Neugraben Falkenbergsweg 155, 21149 Hamburg Abschied nehmen.

Wir trauern um unseren Genossen, ehem. Abgeordneten der Bezirksversammlung Harburg und der Hamburgischen Bürgerschaft

Willi Witte

SPD

Kreisverband Hamburg Harburg
Bezirksfraktion Hamburg Harburg
Distrikt Harburg-Mitte

Für alle, die ihn kannten, völlig unerwartet und deshalb auch unfassbar, verstarb am 1. Oktober 2019 im Alter von 62 Jahren mein lieber Mann und guter Vater, Schwiegersohn, Schwiegervater, Opa und Bruder

Michael Felix Otte

Im Namen aller Angehörigen

In Liebe
Martina
Oliver und Anna Johanna
mit Maximilian

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Horst Heske

Sehr herzlichen Dank sagen wir allen, die mit uns gemeinsam Abschied von unserem lieben Horst genommen haben.

Die persönlichen Briefe, Kränze, Blumen, tröstlichen Worte und alle menschliche Wärme, die uns in diesen schweren Tagen geschenkt wurde, haben uns tief bewegt.

Herta Heske *im Namen der Familie*

Hamburg-Francop, im Oktober 2019

HSV-CORNER

Dino Hermann wieder auf großer KiTa-Tour

Bewerbung noch bis 31. Oktober

■ **(pm) Hamburg.** Das HSV-Maskottchen Dino Hermann ist der Star bei den lütten HSVern. Er sorgt für gute Laune, wo auch immer er hinkommt. Am liebsten stattet Hermann seinen kleinen Fans einen Besuch in der KiTa ab, um ihnen ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern.
Bereits in der vergangenen Saison schaute der Dino in mehr als 100 Kindergärten vorbei und brachte neben seiner guten Laune auch sein Buch „Dino Hermanns lustige Abenteuer“ mit. Bei einer interaktiven Lesung erlebten die Kindergarten-Kids einige dieser spannenden Abenteuer, bevor zu Dino Hermanns Lieblingslied „Du bist der HSV“ gemeinsam abgerockt wurde. Und auch in dieser Saison geht das Maskottchen wieder auf große Kindergarten-Tour und macht mit etwas Glück auch bei euch in der KiTa Halt. Bis einschließlich 31. Oktober 2019 läuft die erste Bewerbungsphase für alle Kindergärten aus Hamburg und Umgebung. Weitere Infos dazu gibt es unter hsv-kids.de.

25 Jahre Suppenküche Heimfeld

Nicht nur der Hunger treibt die Bedürftigen

Fortsetzung von Seite 1
„Es macht wirklich Spaß, hier mitzuhelfen. Die Personen, unsere Gäste, die hierherkommen, sind wirklich dankbar und freuen sich über die Suppe und über ein Gespräch“, weiß Irmi Sixt.
Immer drei der zahlreichen ehrenamtlichen Helfer und Helfrinnen kommen einmal im Monat und beginnen ab 11 Uhr mit den Vorbereitungen (hübsche Tischdeko usw.), und ab 14 Uhr ist noch Aufräumen angesagt. Sixt betont: „Ein besonderen Dank gebührt den Ehrenamtlichen, ohne die sich das Projekt nicht durchführen lässt.“ Das wissen auch die Gäste. Es sei sehr wichtig, den Menschen eine gewisse Struktur für ihren Alltag zu geben. Insbesondere an den Wochenenden werde für sie die Isolation noch größer als in der Woche, weil dann die meisten Einrichtungen geschlossen seien, erläutert die Leiterin der Suppenküche. Umso wichtiger sei es für sie, am Sonnabend ins Treffpunkthaus nach Heimfeld kommen zu können.
Der Verein Hilfspunkt (Kreissparkasse Herzogtum Lauenburg, IBAN DE52 2305 2750 0081 4865 40, BIC NOLADE21RZB), der unter anderem auch Angebote in vielen anderen Stadtteilen von Hamburg unterhält, finanziert sich ausschließlich aus Spenden, und für die ist er immer dankbar.

EEN SNACK OP PLATT

Mien Platt

Eine Kolumne von Uwe Hansen

Uwe Hansen Foto: pm

Annerlest bün ik mol wedder fragt worrn, wat dat denn för een Platt is – mien Platt, Also dat, wat ik hier nu schriev! Un mien Antwort is denn meist jümmer: Dat is mien Platt! Is dat ok – wat das Schrieben angeiht. Denn anners as in „Geel“ (dat is „Hochdeutsch“) gifft dat för de schreeben Schrift in Platt nich sowat as den Duden mit de duusenden vun Regeln, vun de wü – mit Glück – ut de Schooltiet noch de miehrsten in’n Kopp beholln hebbt. Wobie sük dor denn aff un ann jo ok de Regeln nochmol ännert. Woans dat, düt blots mol as Bispeel – mit dat Doppel s und at ß togeiht, hebt veele vun uns bit nu noch nich begreepen!
Also: För Platt gifft dat keenen Duden! Allerdings hett dat veele Mole den Verseuk geben, dor wat to regeln! Man so richtig sünd de Spraakperfessers sük nie nich eenig worrn. Wie schull dat ok angohn? Dat gifft nämklich in‘t Plattdüütsche so bummelig 80 vuschiedene Dialekte, un dor sünd de, de in’t Butenland snackt wardt, noch goarnich inreekent! Dorför is „Plautdietsch“ een Bispeel.
Is na’n 2. Weltkrieg ut Russland to uns komen un wardt in Spraakinseln op den ganze Wilt snackt. Ut Düütschland na Russland hen is dat ok mol utwannert wesen. De Zarin Katharina hett düütsche Buurn ropen hatt. Dat Interessante an Platt is ober, wat sük de Plattsnacker über alle Dialektgrenzen weg vustoht – wenn se snackt! Ok wenn dat, so as mit Snacken un Küren – mol för datsülbe Meenen een anner Wort gifft! Also, woans ist dat nu mit mien Platt hier: Dat giff een Regelbook. Na dat richt sük de miehrsten Schriebers. Dat is de „Sass“. Un na den richt ik mi ok. Man so as ik den bi dat Snacken nich jümmers in’n Kopp heff, geiht mi dat ok bi dat Schrieben. Also nix för ungoot, leebe (politsch korrekt) Leser*innen!

Einfach nur lesen!

■ **(pm) Harburg.** Zur „Silent Reading Party“ lädt die Kultur-Werkstatt Harburg, Kanalplatz 6 am Montag, 28. Oktober, von 19 bis 22 Uhr ein. Silent Reading Party, was ist denn das schon wieder? Ganz einfach: Viele Leute treffen sich an einem Ort, jeder bringt ein Buch mit, schaltet das Handy aus, bestellt sich vielleicht ein Getränk und liest. Das wars schon. Man kann endlich eine ganze Zeit lang in ruhiger, gemütlicher Atmosphäre einfach lesen. Ohne Störung. Dies ist der erste Versuch der Kulturwerkstatt für so eine Party. Falls jemand etwas anderes als Sessel oder Stuhl wünscht – Kissen, Matten oder ähnliches – können diese einfach mitgebracht werden. Kann jemand sich für überhaupt kein Buch entscheiden, hat er die Möglichkeit, sich in der Bücherstube umzutun.

Flohmarkt rund ums Kind

■ **(pm) Harburg.** Zur Herbst- und Winterzeit bietet der große Rieckhof-Flohmarkt noch einmal bei einem Flohmarkt rund ums Kind am 3. November von 13.30 bis 16.30 Uhr ein Riesenangebot an Kinderkleidung und Spielsachen. Der bewachte Kinderwagenparkplatz sorgt für einen unbeschwerten Rundgang und im Rieckhof-Café gibt es Waffeln, Snacks und Getränke für Groß und Klein.

BAG-Beratung

■ **(pm) Harburg.** Am Dienstag, 22. Oktober, informiert Stefan Kinzel vom Betreuungsverein Insel e.V. von 9 bis 10.30 Uhr im Beraterbüro der Behinderten Arbeitsgemeinschaft Harburg (BAG), Marktkauf-Center, Seeveplatz 1 (1. OG) in Einzelberatungen zum Thema Betreuung, Betreuungsverfügung, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügungen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Boule-Bahn eingeweiht

Gespielt wird jeden Mittwoch

■ **(pm) Fleestedt.** Fleestedt hat eine Boule-Bahn. Am vergangenen Wochenende weihte Fleestedts Ortsbürgermeisterin Berit Rohte die neue Anlage am Fleester Hoff ein. Mitglieder des Ortsrates und des Seniorenbeirates sowie weitere Teilnehmer nutzten bei kleinen Snacks und Getränken die Chance für ein erstes Spiel.
Verwaltet wird die Bahn durch den Seniorenbeirat Seevetal. Interessierte können sich beim Vorsitzenden Rainer Ambrosius (Telefon 04105 4250) nach Spielzeiten erkundigen und das nötige Equipment gegen Pfand ausleihen. Eine offizielle Spielzeit wird jeden Mittwoch, jeweils ab 15 Uhr, stattfinden. Gäste sind hierzu herzlich willkommen.

Aktive nach der Eröffnungsrede von Fleestedts Ortsbürgermeisterin Berit Rohte beim „ersten Spiel“ Foto: Rainer Ambrosius

Haben Sie eine Meinung zu aktuellen Themen, die Sie uns gerne mitteilen möchten:
Der Neue Ruf · Cuxhavener Str. 265 b · 21149 Hamburg
redaktion@neuerruf.de

Leuchtturm's Menüwochen

Ein 4-Gänge-Menü statt 59,90 Euro p. P. jetzt zum einmaligen Preis von **29,90** Euro!
Nur von Freitag, 4.10.19 bis Sonntag, 3.11.19, inkl. unserem Aperitif
BITTE RESERVIEREN!

Wir freuen uns auf Sie an der Außenmühle.

Ihre Betty und Frank Wiechern

Leuchtturm
Außenmühlendamm 2 • 21077 Hamburg-Harburg
Telefon 040-702 99 777 • Fax 040-702 99 778
www.leuchtturm-harburg.de
Öffnungszeiten: täglich ab 12.00 Uhr

Herbst-Aktions-Menü
Jacobsmuschel, Black-Tiger-Garnele „smoky Tandoori-Flavor“
Gurken-Pecorino-Risotto, Hummersauce
¤
Curry-Papaya-Zitronengras-Suppe „oriental“
Pulled-Chicken
¤
Dickes Lachsfilet niedergegart aus dem Ofen, Kräuter-Dijon-Schalotten-Zitronen-Knoblauch-Öl-Meersalz-Haube,
Mango-Limonen-Sourcream, lauwarmer Rote Bete-CousCous,
Hokkaido-Kürbis-Mousseline, Petersilien-Mousseline
¤
Kastanien-Nougat-Schnittchen, crunchy Müsli-Boden, Buttermilch-Himbeer-Eis, Apfelstrudel-Kompott, weiße Schokoraspeln
¤
inkl. unserem Aperitif Lighthouse „Ipanema“ alcfree – mit Limette, Rohrzucker, Limejuice, Minze, Ginger & Crushed Ice

Hinweis auf unseren
Weihnachtsbrunch
am 25. und 26. Dezember
(1. und 2. Weihnachtsfeiertag)
mit unserem umfangreichen
Weihnachtsbuffet
von 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr
65,– €
inkl. aller Getränke